BancoSur

nequipo con sus clientes

Papa insta a defender dignidad de la mujer



BancoSur

En equipo con sus clientes

Página seis

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.907

LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 15 DE AGOSTODE 1994 - 46 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

in esta Edición

ación de leves otejan la salud

guridad los dirigentes no se ra por (página 8)

rmas tes laborales eran que las mas a la Situción no arán la realidad

sticia argento asesinó oven de 24 spor un par de tok (página 5).

super comando leño entrena a renarios de odero Luminoso

edregal

mo Bedregal, aro ministro de trollo Humano. 1se va de Bolivia Nativo" del MNR

hiapas? apare será Chiapas onó la súbdita ana deportada País (página 5).

Presidente viaja hoy a Brasilla en una misión difícil pero no imposible. Cancilleres de Bolivia y Brasil califican de decisiva la reunión de presidentes. Araníbar sostiene que "hay que hacer lo que sea necesario para concretar la primera fase del proyecto". Amorin advierte que es imprescindible la conjunción de intereses.

COCHABAMBA y Redac-tion Central de PRESENCIA-on el propósito de conciliar-sosiciones de ambos países y oncretar la construcción de la rimera fase del gasoducto al rasil, el presidente de la Re-oblica. Onzalo Sánchez de ozada, viajará hoy a las 14:00 oras desde esta capital a Bra-lia, para reunirse mahana con a colega brasileño Itamar ranco.

mo resultado de la elección los socios estratégicos de FFB y PETROBRAS. In esta cultura financiera del gaso eto que debió definirse en brero de 1993- podría aplarrae dos o tres meses, hecho re demoraria aún más el inida de la primera fase del procto. Es necesario, conjunciar intereses para definir la articipación accionaria de da una de las empresas y de issocios ocasionales, dijo. En las últimas horas el lefe Estado se reunió con resemsables de la Secretaria Naonal de Energia y ejecutivos - YPFB para definir la posición que adoptará Bolivia duinte las gestiones con sus silares del Brasil.

Tras admitir que 'hay prolemas que deben resolverse', ministro de Relaciones Exteores, Antonio Aranibar, desarcen Quillacollo-donde parcipó en la Festividad de la irgen de Urkupiña- que la vita del presidente Sanchez de ozada "es muy importante", e mostro optimista por los sultados que se obtendrán, in dejar de manifestar que ay que "hacer lo que sea neceario para concretar la primei fase del proyecto de compraenta de gas natural a partir de i construcción de um gasoucto de 2.233 kilómetros, en-en la forma de y Curitiba, con nosto estimado de 1.548,4 illones de dolares de los que 21.6 millones correspondeian a Bolivia, según el convetos suscrito el 17 de febrero de 993 en Cochabamba por los residentes.

ora,
respecto, el ministro de
respecto, el ministro de
residencia de la República,
so Sánchez Berzain, sosque "el tema que el Presiestá yendo a tratar al
les muy importantey ojalá
xitoso", motivo por el que

sea exitoso", motivo por el que pidio "la ayuda de Dios y la Virgen"

TRANSMISION DE MANDO, CARDENAS OTRA VEZ PRESIDENTE Lucgo de la Misa Solemne Concelebrada que presidirá el Arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, el presidente se dirigirá al aeropuerto Jorge Wilstermann para transmitir el mamdo al Vicepresidente. Victor Hugo Cárdenas Conde.

De acuerdo con la agenda oficial, el acto de transmisión ocurrirá a las 14,00 horas y a las 15,00 Sánchez de Lozada abordará el aerocomander matricula CP-2050 que lo llevará hasta Brasilia junto a su comitva, conformada por el Canciller Aranibar y el ministro de lacienda y Desarrollo Económico, Fernando Cossió, además de asesores y técnicos de la Secretaria Nacional de Energia y de YPFB. La misión boliviana retornará pasado mañana, miércoles.

Estructura financiera del proyecto podría aplazarse dos meses

### Sánchez de Lozada y Franco definirán futuro del gasoducto



### Urkupiña, mezcla de devoción y folclore





La polémica no ha concluido

### Concentrados se quedan en ENAF

-Gobierno dispuso el envío de los concentrados respaldado en una resolución de la Comisión Interinstitucional, cuyas conclusiones señalan que se trata de material no radiactivo pero que debe ser manipulado adecuadamente

Sociedad Geológica, Cámara Nacional de Mineria y representantes del Poder Ejecutivo, que confirman que los concentrados de antimonio y oro no son residuos, ni desechos, ni radiactivos y que no provocan efectos negativos sobre la salud humana y el Medio Ambiente si son manejados de manera adecuada. 2º Ante la necesidad de proceder de immediato al embolse correcto de los minerales, como fue demandado por dicha Comisión Interinstitucional, el Poder Ejecutivo comunica a la población que ha dispuesto al traslado de ese material o al fundición de Vinto, que cuenta con las instalaciones adecuadas y las facilidades para el embolse de los concentrados.

3. La población de Doruro debe saber que establecen las leyes y transparencia a la opinión pública.

"La población de Oruro debe saber que se trata de concentrados mineros que no son diferentes a otros concentrados que se procesam en fundidadoras de esa región. El gobierno quiere cumplir con una de las recomendaciones de la Comisión, que sugirio el embolse inmediato del material: esa tarea sólo puede hacerse en Vinto donde dichos concentrados serán tratados". concluyó Machicao.

Interoceánico Aug.

Por Antonio Bazoberry Q.

La próxima reunión de los Presidentes de Bolivia, Paraguay y Perú, consistiría en tomar acuerdos técnicos, económicos y comerciales para poner en marcha el futuro Corrector Comercial en ambos sentidos Atlántico-Pacífico. Este objetivo necesariamente tendró que complementarse con estudios y proyectos que garantícen la disponibilidad de un sistema eficiente de transporte mutimodal.

El Proyecto "Vaso regulador para el control de inundaciones de la hidrovía Paraguay-Paraná" que he puesto en consideración del Ministerio de Desarrollo Sostenible y del Medio Ambiente toma en cuenta los antecedentes históricos y geopolíticos de Bolivia, relacionados con el acceso a las vías de transporte fluvial y a puertos marítimos, así como también las posibilidades técnico-económicas que, con la ejecución de las obras, garanticen la importación y exportación de volumenes crecientes de carga utilizando la Hidrovia Paraguay-Paraná, acorde con la situación actual y futura.

De acuerdo a estadisticas comerciales dichos volúmenes de carga por puerto Aguirre y los puertos de Corumbá, muestran que la producción agrícola, especialmente la soya, estaría generando rápidamente volúmenes de exportación que superan la capacidad de operación de Puerto Aguirre, por lo cual la carga excedente debe ser llevada utilizando camiones y ferrocarril pagando fletes superiores a las del transporte fluvial. Además, en los puertos brasileños la carga exportable se acumula en tal forma que se ha generado un verdadero cuello de botella. A los problemas indicados, se sumarían el servicio deficiente de los ferrocarriles, falta de un mayor número de caminos vecinales y mínima disponibilidad de plantas de almacenamiento (silos y bodegas).

El Proyecto propuesto ayudará a resolver el problema principal relacionado con la falta de un puerto internacional, con suficiente capacidad de operación de resolver el problema principal relacionado con la falta de un puerto internacional, con suficiente capacidad de operación de c

en la época de avenidas, lo cual influiría en la velocidad del agua haciendo que el nivel del río vaya bajando más lentamente.

El nuevo puerto se llamaria Miguel Suárez Arana en homenaje al precursor de la construcción de puertos sobre el río Paraguay y laguna cáceres. Este Puerto Internacional contaria con varios muelles de operación específica para granos, minerales y otros. Por su ubicación estratégica, garantizaria la exportación el importación de carga a costos bajos, saliendo directamente a la Hidrovía y evitando el largo recorrido de más o menos 150 Km. desde los puertos de Corumbá hasta la altura de Puerto Busch. En esta forma el Puerto Internacional Miguel Suárez Arana vendría a ser el punto de enlace del Corredor Interoceánico.

Los principales obietigos del Proyecto "Vaso.

y hasta la altura de ruerue busal. De le Proyecto retros e el Puerto Internacional Miguel Suárez Arana e el Puerto Internacional Miguel Suárez Arana vendría a ser el punto de enlace del Corredor su terrocánico.

Los principales objetigos del Proyecto "Vaso Interocánico.

Los principales objetigos del Proyecto "Vaso Interocánico de la hidrovia Paraguay-Parana" son: el mejoramiento de la navegación en la Hidrovia Paraguay-Parana y el control del medio ambiente.

Una ventaja más que acredita la factibilidad si técnica, económica y financicable de US\$ 37,000,000.

con un beneficio/costo de 1,47 y una tasa interna de retorno (TIR) de 13,7%. En el costo total del proyecto está presupuestado el costo para la construcción de la carretera asfaltada Puerto Suárez-Mutún-Lago Man Césped calculada para un volumen de servicio de 50 a 100 vehículos por hora (82% camiones, 5% buses y 3% automóviles) y una velocidad promedio de 50 Km/hora. También está incluido un monto de US\$ 120.000 anuales para trabajos de mantenimiento de las obras de infraestructura y dragado. El Proyecto por sus caracteristicas técnicas y su costo financiable sería atractivo para los productores del sector agrícola-ganaderos e industriales, así como también para empresas privadas y cooperativas, que deseen incrementar su capital, contando con un puerto operable todo el año. La participación de inversionistas nacionales y extranjeros incidirá en la economía del país por brindar oportunidades de trabajo a profesionales, agricultores, transportistas, comerciantes y trabajadores en general. Todo esto tría en favor de crear un verdadero Polo de Desarrollo en Puerto Suárez al convertirse en centro internacional del Corredor Comercial bioceánico.

ntonio Bazoberry Q. es Ingeniero Civil-Consultor Inter actonal y Asesor de la Cancillería en aguas internacio

### Menospreciar la historia es más dañino que ignorarla

Por Jorge Ordenes

Por Jorge Ordenes

La pena de destierro en lugar remoto, como castigo por delinquir, se ha aplicado desde tiempo inmemorial en varias partes del mundo, por lo general como substituto de la pena de muerte.

Así, el emperador romano Tiberio desterró en Islas lejanas a más de un pariente Joven por cuestiones de sucessón imperial; otro emperador. Adriano, desterró a una ciudadana de Roma a una isla por cinco años por el delito de maltratar con sadismo a sus esclavas; la corona inglesa utilizó las colonias penales en lo que vino a ser Estados Unidos, y más tarde Australia, para desterrar. España practicó lo propio: por ejemplo, se sabe que de las ciento tres sentencias dictadas como resultado de los julcios por rebelión seguidos a Túpac Amaru. Túpac Catariy sus adeptos en el Bajo y Alto Perú a principlos de la novena década del siglo diez y ocho, vetintásis fueron de destierro ya sea a Valdivia, Isla Juan Fernández (hoy Chile) y México. Francia establectó centros penales en Africa, Nueva Caledonia y la Isla del Diablo (que funcionó hasta mediados del siglo veinte). Los zares rusos hicieron lo propio en Siberia, práctica que fue perfeccionada por Stalin y sus sucesores hasta hacer posible lo expuesto en la crónica Archipiciago Gulan. En Bolivia, la Isla de Coatt, entre otros lugares de Bolivia, ha sido lugar de destierro hasta hacer relativamente poco.

O sea que la pena de destierro en lugar remoto no deja de ser una tentación para sistemas de poder tanto de facto como de jure, incluso para prácticas jurídicas enmarcadas en el sistema democrática; sobre todo para jucese que buscan quizá "innovar", sin medir adecuadamente las consecuencias de esas innovaciones. Tal el caso de la sentencia dictada recientemente por el juez estadounidense James Allendoerfer, en la localidad de Everett, estado de Washington. Estados Unidos.

Adrian Guthrie y Simón Roberts, ambos de 17 años de edad -y oriundos de la localidad de Everett, estado de Washington. La lev del estado de Washington finalma se encontraba abocada a la repartición

juez Allendoerfer cedió el pao Tinglit. Su dictamen fue pues que la sentencia de destiero. Lo triste del caso en que ljueza parece heberse dado cuenta de e inescapables: que la seniedo cruel y excesiva porque sodocac cruel y excesiva porque sodocac de pervive hostil: y ( Sobre decir que

coare Beccaria el fines del siglo der castigos -que in-paración de los code Estados Unidos, y de iblectó la necesida imen, pero

el sistema jurídico r que las consecue sobre todo del po arse en función ala condujeron, en este castigos innesaria

### La influencia de la televisión en la vida cotidiana

Por Teodora Camacho

En nuestro medio existe mucha preocupación de pa-dres de familia, y profesores sobre la "exposición" a la tele-visión de los niños y los jóve-

vision de los laciones.

Por la televisión se emiten programas, series, películas con contenidos violentos y agresivos que influyen en los minos y jóvenes, y, se dice, que los medios son "responsables" de difindir escenas no adecuadas para sus hijos.

Sin embargo, no se han analizado suficientemente, en el proceso de la comunicación, las relaciones de intercambio entre el público (niños, jóvenes y padres) y el medio (la tele), y, su influencia en la vida cotidiana.

En este sentido, intentaremos analizar el carácter "nocivo" de la tele a partir de las relaciones de comunicación o incomunicación que existen en la familia y de los espacios que tengan los niños y jóvenes.

Quizá la televisión no ha centendido" todavía, que la repetición, la insistencia, el uso de la misma publicidad. los cortes bruscos en los informativos, las películas y otros programas molestan y hacen enojar a los televidentes.

¿Por que nos enojamos? La televisión se "consume" en la vida cotidiana en la casa, en familia o con los amigos.

Los padres con razón se quejan de la tele y también los profesores: Por los "contenidos" que emiten.

Pero, un análisis a partir de la forma de vida cotidiana nos hace reflexionar a partir de la forma de vida cotidiana nos hace reflexionar a partir de la forma de vida cotidiana persona busca en los medios masivos comenta lo siguiente:

"Los gratificadores que una persona busca en los medios masivos son una característica más bien del individuo y su situación que del medio o de la estructura social". (1)

Los padres y los maestros prohiben, a veces mirar la tele y pretenden que los niños y los propenses esan críticos y creativos. Actitud un tanto in genua. En la vida diaria no se pueden eludir los mensajes de la tele.

El niño o el joven que "con-sume" la tele, no es un robot sin movimiento: En realidad ver la tele está lleno de interferencias, no es solamen-te mirar; se realizan otras ac-tividades. Mientras se ve un programa, llaman a la puerta, se cocina, llora un niño, suena el telefono.

La televisión ha generado estudios, investigaciones y opi-niones diferentes: Unos, apor-tando a partir del análisis y



carácter ideológico de los mensajes y los efectos; otros preocupados como un medio "todopoderoso" capaz de producir efectos en el público y visto
como una masa amorfa y uniforme... Nuestra opinión es que
no se ha enfatizado suficientemente en la relación existente
entre el público y el medio,
entre emisor y relación donde
las personas y grupos "median" las relaciones de comunicación.

En este proceso, entendemos que la cultura del pueblo
toma en cuenta en multiples
circunstancias y la relación
de intercambio de mensajes.
Es frecuente encontrar en las
flestas patronales, en las matracas, radios o televisores,
imágenes de artistas, o a los
jóvenes de extracción campesina usando aretes en la oreja
o luciendo un reloj moderno y
sus zapatos de abarcas.

Es el público: Los niños,
los jóvenes, personas, grupos
y diferentes actores sociales
son los que dan mayor o menor sentido a lo que ven y
hacen. Desde este punto de
vista en el proceso de comunicación existe:

"Proceso transaccional en
el cual dos partes interesadas
esperan dar y recibir en el
intercambio de valores aproximadamente iguales". (2)

En este caso, la televisión
se convierte en un sustituto
se convierte en un sustituto
se con la empleada, mientras
ella trabaja, se convierte en
sustituto del afecto de los padres y también de la
interacción y contacto con la
realidad. Veamos el comentario de la peruana María Teresa

Definitivamente el asun-

to no está allí, sino en la forma como los padres e hijos, como las familias, diferentes en cada caso, conciben y manejan sus relaciones familiares, cuando se respete la opinión de los hijos, si se les escucha, sobre los temas que se habla, etc. En esa medida la televisión lo que hace es acentuar tendencias que ya existen en cada familia, a la comunicación". (3).

Esta es la realidad: La televisión ha generado preocupación de madres, profesores, investigadores y profesionales, y, es necesario tomar en cuenta las preocupaciones existentes.

En este momento, surge la

y, es necesario tonara en cuerta la spreocupaciones existentes.

En este momento, surge la necesidad de implementar, en necesidad de implementar, en necueilas y colegios, programas relacionados con la comunicación educativa con el objetivo de motivar e incentivar el análisis crítico de los medios masivos, en este caso, la televisión.

También, los maestros de escuelas y colegios pueden "generar" espacios de reflexión con sus alumnos sobre los mensajes, para estimular actitudes críticas sobre los dibujos animados, las telenoveías, películas y otros programas.

Referencias bibliográficas (1) COLLADO, Carlos F. y otros, Comunicación Huma-na. McGraw-Hill, México, 1990. pp. 334 (2) Ibid. pp. 332 (3) QUIRÓZ, María T. To-das las Voces. Comunicación y Educación en el Perú, Uni-versidad de Lima, 1993, pp.61

Teodora Camacho es Comu Social y Docente-UMSA.

### Las "mitadoras" de té de Vilaque Grande

Por Alberto Augusto Zalles Cueto

Por Alberto Augusto Zalles Cueto

Mitar té. significa cosechar la hoja del te (Camellia sinensis), una tarea propia de la 19 muje (Camellia sinensis), una tarea propia de la 19 muje (Camellia sinensis), una tarea propia de la 19 muje (ca en la región de Mapiri, ademas que deriva del concepto de mita o turno de trabajo establecido en el léxico de la economía andina; sin embargo, esta actividad no siempre fue realizada por las mujeres aymaras de Larecaja tropical, circunstancia que, en su análisis, descubre los cambios producidos en la región y permite hacer un ensayo desde lo que se podría definir como ecología humana.

El cultitvo del té fue introducido, en la región de Mapiri, por la Casa Günther a mediados del de Mapiri, por la Casa Günther a mediados del de Mapiri, por la Casa Günther a mediados del de de siglo pasado -como lo establecen recientes investigaciones históricas-, aunque la principal actividad de esta empresa era el rescate de quina y goma para la exportación a Europa, el cultivo del té fite subsidiário y volcado al mercado interno, ocupándose de las tareas de producción de la hoja los campesinos dependientes de las haciendas, tanto varones como mujeres. Con el debacle de la goma y las posteriores transformaciones de la Reforma Agraria. los alemanes de la casa Günther dagraria, los alemanes de la casa Günther algeron la región, lo que significo, también, una depresión en los cultivos de té; pero, la ampliación del mercado interno nacional, el cambión en los hábitos de de las mentación después de la Reforma Agraria, reactivaron de a poco la producción, y para la década de los setenta se llega a montar una fábrica procesadora en la región, con asesoría de República Nacional China, más precisamente en Chimate.

La fábrica en cuestión parece que nunca logró cuberir su capacidad productiva, pues en 1978 se adverta como estilo de uso de mano de obra el empleo de personal femenino en la labor de preparación de la hoja del té, dejando libres a los hombres para que ellos ampliana los teales. Hasta 1980 l

En conclusión, digamos que aurifera descampesinó a muchos la región de Mapiri y en el caso é Comunidad de Vilaque Grande his campesina haya asumido el grueso agrícolas y, por las caracteristente su aurifera de Chocopani. I subsidiado el trabajo poco rentale nes realizaban en la mina. Estos sociales los presentamos como ele ecología humana, que tene que ver ca problacional de una comunidad maciones en la cultura económica y clones humanas a los cambios socie Este modelo empírico convoca el figurosos y sobre todo a una plantinal que comprenda la dinámica mo, con la reflexión, pensamos que nueva percepción acerca del trabajo campesina y su aporte a la societa.

Alberto Augusto Zalles Cueto es licenciados en la Universidad Católica Boliviana (1984) Maestría en Ciencias Sociales en la FIASI (1993). La Paz.

### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abierías a todos nuestros lectores que
deseen analizar un tema, inducir a la reflexión
sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al
país o conciernen al acontecer internacional.
Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros coloradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las
sesenta lineas, a doble espacio,
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una
tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos de deberá consignar su nombre, ouper número de su carnet de identidad, dro número telefónico.
-Tanto el envío de materiales consecuencia de consecuencia d

-Las ideas expuestas por nuesures no comprometen la opinión de CIA, que se expresa mediante sus ci



leria Romero de Campero
vegneral: Carlos Ossio Amatiler
vegneral: Juan Cristóbal Soruco Q.
veglunto: Juan Cristóbal Soruco Q.
de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, lunes 15 de agosto de 1994

### proceso de mérica Latina

merca Latina fue y será un tema de contanto de políticos como de investi-se de la realidad social de nuestros se fa un pasado no muy lejano, el me suministro material a muchos as di muchos
meterial a muchos
meterial a muchos
se dados a formular vaticinios y sese dados a formular vaticinios y
meteria asegurais cuales el continente tenia asegurais cuales el continente tenia aseguraproprior venturoso: al cabo de los
proprioriosticos no se confirmaron
con contra c

min estuvieron los otros, aquellos obraron una suerte de pesimismo que aver el abismo en cada convulsión asseudía a los países latinoamericas pusicias de larga data, los regimento de la convenión de la convenión de la consecución de la consecució

e si niernos tienen un valor nota-medida que surgen de la lectura de la realidad, importa mucho imagen de América Latina obsermagen de América Latina obser-otra perspectiva. quizás menos da con los fenómenos locales, da corolario de una percepción sacontecimientos que suceden a

ahíestriba el valor principal de las mesformuladas a PRESENCIA por zdeCuéllar, ex-Secretario Gene NU. Esta personalidad -que du-década fue el brazo ejecutor de las matecia fue el brazo ejecutor de las sel principal organismo mundial mones-considera que, después del mones de sudeste asiático, América sel continente que transita con sevos hacia el desarrollo.

iente el juicio llega matizado. de Cuéllar esta consciente de que este promisorio proceso es producto del sistema democrático que reina en la mayoría de los países latinoamericanos, y por lo demás el avance aún no está despojado de dificultades, algunas de ellas tan graves que el ex-ejecutivo de la ONU no vacila en resumirlas con una frase que a la vez es una advertencia: "No se puede hablar de crecimiento económico sostenido si no se habla al mismo tiempo de crecimiento social sostenido".

En este panorama, con dosis de incertidumbre, cobran relieve materias en las que el déficit es muy elevado. Nos referimos a la educación, la salud y la alimentación. Mientras esos sectores no sean plenamente atendidos, los indicadores más optimistas podrían sufrir retrocesos lamentables, con los consiguientes conflictos sociales que restan crédito a la democracia.

Por ser Pérez de Cuéllar un experto en las laciones internacionales del movedizo undo de nuestros días, el tema de la tegración no podía serle ajeno, con mayor integración no podía serle ajeno, con mayor razón si se trata de América Látina, a la que no le queda otro camino que reforzar sus organismos regionales para resguardar su autonomía y, en lo que toca a la economía, privilegiar la integración solidaria como paso previo a la inserción en mecanismos de mayor alcance internacional, cómo es el Tratado de Libre Comercio (TLC).

Se trata, pues de una rápida mirada a América Latina, a sus avances y dificulta-des. Lo dicho vale para Bolivia que, de un tiempo a esta parte, empezó a remozar sus nempo a esta parte, empezó a remozar sus instituciones con miras a consolidar el sistema democrático, y que tiene por delante un desafio includible: saldar la deuda social para que la participación adquiera su verdadero significado.

### El control de la población y el "nuevo orden mundial"

Por Jean M. Guilfoyle

El movimiento de control de la población es parte integral de un movimiento revolucionario diseñado para "maximizar" la naturaleza del hombre, a través de la aplicación de la tecnología cientifica y la re-distribución de los recursos. Apoyado en conceptos amplios y humanitarios, el movimiento alega que representa los intereses de promover el desarrollo y proteger el ambiente, asícomo un conocimiento claro de las relaciones humanas "apropiadas".

Las definiciones de "relaciones humanas apropiadas".

Las definiciones de "relaciones humanas apropiadas", dividen al a sociedad en clastificaciónes autónomas basadas en el sexo, la edad y los intereses conómicos políticos. Estas clasificaciones entonces passarán a ser parte de la burocracia y serán apoyadas por la fuerza de la ley.

Los planes de este movimiento para la próxima década son establecer requerimientos legales universales, que provean normas judiciales y legislativas uniformes a los niveles nacionales en internacionales. Tales requerimientos serán inspeccionales que aplicarán presiones para que se cumplan, a través de sanciones económicas y políticas. El control de los recursos del mundo provee el medio para implementarlas.

La ideología cientifica provee la razón fundamental y la tecnología bioética para proporcionar la manera de manipular ilimitadamente al "hombre como materia". Entre las ténicas bioéticas que se desarrollarán durante las próximas décadas están, la expansión de las actuales prácticas contraceptivas, el desarrollo de mejores tenologías, y la promoción de una mayor participación del gobierno en el control total sobre la reproducción humana.

Debido a un acentuado aumento en la demografía de la población que está envejeciendo, o incapacitada" a través del mundo, puede esperarse una incidencia en las políticas para reubicar los recursos y "compasivamente" matar por la eutanasia a los ancianos, los enfermos, y los incapacitados.

Las organizaciones diseñados o incapacitados estos costuezos incluyen algunas agencias de las Naciones Unidas (USAI

ción. en los préstamos para necesidades urgentes a las namecesidades urgentes a las nameces aplicación de la tecnología difea y la re-distribución de menta de cursos. Apoyado en concos amplios y humanitarion de las relaciones de relacionos molimento alega que repreta los intereses de promover esarrollo y proteger el amarte, así como un conocimiento alega que repreta los intereses de promover esarrollo y proteger el amarte, así como un conocimiento alega que repreta los intereses de promover esarrollo y proteger el amarte, así como un conocimiento alega que repreta así definiciones de "relacion umana sa propiadas" (civila la sociedad en clasificación autónomas basadas en el lo, la edad y los intereses económicos politicos. Estas clasificación de las relaciones en tonces pasarán a ser e de la burocracia y serios planes de este movimiento se sin integrados con la presión de aceptar anticon-cara la próxima decada son biecer requerimientos les viers de la mas judiciales y legislativas comes a los niveles naciones conómicas y poste el terrenacionales. El control de los escurios por consejos internacionales al surgentes de supervisadad por la finamenta por la cuta la cuta de la problación que está envejecion de la gobia la dementa el a finamenta la finamente al finamente al finamente al finamente al finamente de la problación que está envejecion les apórticas contraceptivas, el la finamente de la politica para proportar de la mentiona de la control de la población aumentarán su cardona de la control de la población aumentarán su cardona de la control de la población de la finamente de la finamente de la manipula la control de la población de la problación de la finamente de la manipula la control de la población de la finamente de la manipula la control de la población de la finamente de la manipula la control de la población de la finamente de la

trado que la sociedad no puede controlar su fertilidad sin "un amplio uso de la contracepción quirúrgica (esterilización)," la IPPF prevee que para los años 90 se habrán hecho más esterilizaciones "que en ninguna otra decada de la historia humana antes o después." La esterilización reloguerirá mayor subsidio en los países pobres, que ninguna otra forma de control de población, y el método se ampliará a Europa del Este y a la Unión Soviética. Admitiendo la dificultad de aumentar la disponibilidad de la esterilización mientras se asegura el consentimiento, "uno o dos donantes de poca visión" según se reportó, se retiraron de este campo por los abusos que pudiesen ocurrir. Sin embargo, la IPPF insiste en que la solución debe consistir en el apoyo a la esterilización por parte de gobiernos y donantes.

Debido a presiones cada vez mayores a favor de familias más pequeñas, los 90 pudieran producir "más abortos provocados que cualquier otra década en la historia humana." Además, el describir las relaciones sexuales premaritales como "aceptables," la IPPF se mofa de los que se preocupan de que al promover los anticonceptivos están promoviendo la promiscuidad: "... la mayoría de estos temores no tienen base clentifica y deben ser superados..."

La colaboración de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de las Naciones Unidas (UNFPA) se ha implementado como un "Sistema Conjunto Experto," con la meta de "promover la colaboración de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de las Naciones Unidas (UNFPA) se ha implementado como un "Sistema Conjunto Experto," con la meta de "promover la colaboración de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la IPPF con el Fondo de Actividades para la Población de la I

estimular a los donantes par que provean apoyo adicional.

Este es el primero de una serie de cinco artículos preparados por Jean Guilfoyle, que es directora del Population Research Institute de Human Life International en Galthersburg, Manyland, y redacto ra del boletín PRI Review.

### en sus manos ogo con

oven rico

Porqué me preguntas pres bueno? Uno solo

khe triste, porque era Mateo 19, 16-22).



### <sup>lem</sup>po de la siembra tiempo del aprendizaje

mando Rivero O.

impleaños del Presidente Gonzalo rada, que dijo el canciller Antonio 82: "Le ofrecemos una nueva ac-pertinentes y profundas emergen Palabras, en el contexto que está blo bolivario."

boliviano.
a el gobierno nos invita a mirar
emitidas como parte de un
cia con el tiempo de la siemcia con el modelo de ajuste
tado en 1985, por lo tanto se
dar reformas sociales. El diagcistar reformas sociales. El diagcistar endo, desde diversas
erge en la necessidad de incorla vida naccional que accusi-

da necesidad de incorda nacional que ataquen
entes problemáticas: poyos actores cociales, deeducación, etc.
s resultados, léase leyes
ndar en buen camino. Sin
eque no invade la espemeditar, desde la socieora y qué parte nos toca
ropuestos.

El tiempo de la siembra se asemeja al tiempo del aprendizaje, mientras que el tiempo del crecimiento, tiene que ver con los períodos en que se van asumiendo lentamente nuevas actitudes. Mucho más adelante, luego de un largo proceso recién vendrá el tiempo de cosechar.

La vieja lógica minera, de conseguir riqueza en el menor tiempo posible, ha impregnado toda la anatomía nacional, de ella hemos aprendido la impaciencia, la depredación. Hoy la situación parece dejar espacio para aprender una nueva lógica de pensar y vivir; la de la visión estratégica, de construcción, de trabajo. Es verdad que existen demasiados y graves problemas que requieren de urgente intervención, pero es mucho más evidente que el proceso nos debería enseñar a todos a caminar con la sabiduría del agricultor, sin quemar etapas.

a todos a caminar con la sabiduria dei agricuitor, sin quemar etapas.

Es el tiempo de cambio en las actitudes; este período requiere por lo tanto de una pedagogía que se viva y experimente en las calles, en las comunidades, en las plazas, en los mercados, en los hogares bolivianos.

Se puede aprender las leyes en un segundo, poro asumir y reflejarlas en nueva actitud nos lievará tiempo, y mucho más tiempo nos demandará esperar el tiempo del nuevo comportamiento; ese si será el tiempo de la verdadera cosecha.

### Rusia: Auge de la mafia debido al caos económico

Por Dmitry Chelishev

Desorden económico y bu cracia corrupta han converti

Desorden económico y burrocracia corrupta han convertido a Rusia en un campo fértilpara el crimen, y la mafia ha
surgido como el grupo organizado más poderoso de esta ex
república soviética, señalaron
expertos en seguridad.
Según Antoly Volobuev, un
prominente especialista ruso en
criminología, el colapso de la
Unión Soviética (URSS) y el pasaje a una economia de mercado sirvieron para hacer más
poderosos que antes a los jefes
del hampa, que ahora explotan
la urgencia generalizada de la
sociedad de obtener monedas
fuertes.

sociedad de outenes (serieses, El año pasado 11.400 rusos fueron condenados por acciones criminales, incluyendo 1.332 Jefes mañosos y 19 miembros de la cúpula dirigente del crimen organizado, señalaron funcionarios del ministerio del Interior.

jetos valiosos y cuatro millo-s de dólares en efectivo, y se cuestraron 1.100 automóvi-

nes de dolares en efectivo, y se secuestraron 1.100 automóviles.

El general Gennady Chebotarev, subjefe del departamento de lucha contra el crimen organizado del ministerio del Interior, señaló que 'las estructuras criminales más peligrosas se formaron en áreas donde existe gran actividad empresaria y de negocios'.

Las estadisticas criminales comprobaron que en el primer trimestre de 1994 centenares de funcionarios gubernamentales recibieron dinero de empresarios a cambio de licencias para abrir negocios o lograr acuerdos ventaĵosos en la compra de propiedades.

Funcionarios de la fiscalía general dieron cuenta que el 70 por ciento de los bienes immuebles subastados fueron adjudicados antes que las propiedades aparecieran en las listas oficiales de venta.

Añadieron que lo más perturbador fue que esos arreglos no se concretaron exclusivamente entre burócratas y hombres de negocios, sino que los

efes maflosos tomaron parte

citas.
Un informe publicado en el diario "Izvestia" dio cuenta que

Un informe publicado en colario "Izvestia" dio cuenta qui consultata organizaciones criminale emplean más del 50 por cienti de sus ingresos ilícitos para so bornar a funcionarios estales mientras que a fines de los años 80 gastaron sólo el 30% con igual fin.

El mismo informe citó cifras dadas por el comité de seguridad de la Duma estatal icámara baja del Parlamento) demostrando que el mimero de personas condenadas por soborno en 1993 fue cinco veces inferior al registrado en 1986, a pesar de la corrupción administrativa que se evidencia en la actualidad.

Ivan Voloshenko, jefe del departamento de la la contractiva de la partamento de la la contractiva de la la contractiva del la contractiva de la la contractiva del la con

que se evidencia en la actualidad.

Ivan Voloshenko, jefe del departamento de la lucha anticrimen del ministerio del Interior,
dijo que los datos contradictorios sobre sobornos se deben a
que los funcionarios policiales
tiene las manos atadas.
"...Existe un importante grupo de intocables", dijo. agregando que mientras los parlamentarios y altos funcionarios
gubernamentales sigan burlando la ley amparados en su inmunidad oficial, resultará funposible erradicar el crimen organizado.

Aseveró que la mafia se infiltró en todas las dependencias
gubernamentales y más de
40.000 empresas rusas son controladas por diferentes grupos
criminales.

Funcionarios del ministerio

AU. Wempresas rusas son controladas por diferentes grupos criminales.

Funcionarios del ministerio del Interior dijeron que, además de bienes inmuebles, la maña adquirio casinos, restaurantes, hoteles y tiendas comerciales, e incluso manipulea la actividad bancaria:

En una alocución hecha en junio a hombres de negocios occidentales, el aicalde de Moscú, Yuri Luzhkov, señaló que la situación de la criminalidad en la capital había cambiado drásticamente en los últimos meses.

"Antes les estrutivas de la criminalidad en la capital había cambiado drásticamente en los últimos meses."

ses,
"Antes, las estructuras de la
mafia empleadas para arreglar
sus problemas internos crea-

ban tensión en la ciudad pero sin afectar la vida de sus habi-

san tension en la ciudad pero sin afectar la vida de sus habitantes", dijo Luzhkov.

"En la actualidad, la actividad delictiva no solamente ha ampliado sus objetivos sino que ha adquirido una calidad completamente distinta, que afecta a hombres de negocios, banqueros y otros empresarios involucrados en construir una nueva economía en la ciudad", expresó.

nueva economia en la ciudad", expresó. No obstante, la principal fuente de recursos financieros de la mafía rusa radica en el tráfico de narcóticos y el con-trabando.

trabando.
Hace dos años, el tráfico ile-gal de drogas a través de la Comunidad de Estados Inde-pendientes (CEI) fue estimado en decenas de miles de millones de dólares, pero en la actuali-dad son centenares de miles de millones.

de doiares, pero en la actualidad son centenares de miles de
millones.

El general Mijail Serdyuk,
jefe del departamento de lucha
contra los crímines económicos
del ministerio del Interior, dijo
que grandes cantidades de dinero son sacadas de Moscú y
luego devueltas a Rusia como
inversiones extranjeras.

El presidente ruso Boris Yeltisin es consciente de la creciente influencia de la mafia y admitió que el caos que acompañó
las reformas políticas y económicas ha creado un ambiente
propicio para que prolifere el
crimen organizado.

"Los hombres de négocios
rusos deben darse cuenta que
ya pasó la época de las ganancias rápidas. Necesitamos gente que contribuya a aumentar
la producción. También pasó el
momento de habiar solamente
de este problema y no actuar.
Muchos hampones se introdujeron en el mercado y deben ser
expulsados", previno el mandatario.

Yeltsin dijo que debía estaratento roccus las estraventares.

tario.
Yeltsin dijo que debía estar atento porque las estructuras mafiosas también estaban tra-tando de tomar el control de la vida política del país.

Jefe de Corresponsales: Rolando Garvízu M. Jefe de Producción: José Vera P. Secretario de Redacción: Ramiro Ramírez S.

Jefes de área: Investigación: Amanda Dávila T. Social: Teddy Molina Ch. Internacional: Marcel Unzueta E.

ultural: Rubén Vargas P.

sportes: Miguel Velarde T.

Gerente General: Ramiro Jáuregui A.

Impresores: Editorial LUX

La Paz - Bolivia

venida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 asilla de Correo 3276 - Caión Postal

Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

### PRESENCIA

El gasoducto en la encrucijada

### Autoridades brasileñas confían en diálogo de los presidentes

La visita que cumplirá a partir de hoy a Brasilia el presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada, apunta a desbloquear los aspectos técnicos y las divergencias que envuelven a YPFB y PETRO-BRAS, en torno a la construcción del gasoducto Santa Cruz-San Pablo.

La prensa brasileña de ayer reproduce el optimismo y confianza de las autoridades del vecino país en el diálogo de los presidentes Sánchez de Lozada e ltamar Franco, que se producirá mañana en Brasilia.

El ministro de Relaciones

producirá mañana en Brasilia.

El ministro de Relaciones exteriores, Celso Amorin, calificó de importante la visita del mandatario boliviano, para acelerar la negociación del contrato binacional de venta de gas natural. Resultado de la elección de los socios estratégicos de las empresas YPFB y PETROBRAS, el esquema o estructura financiera de la empresa - que debía presentarse según el contrato pactado en febrero de 1993 - podría postergarse por dos o tres meses, vaticinó Amorin, para quien es imprescindible la conjunción de intereses, a fin de definir la participación accionaria de cada una de las empresas y de sus socios ocasionales.

La Gaceta Mercantil de

les.

La Gaceta Mercantil de
Brasil recuerda que el encuentro presidencial fue convenido, tras una conversación telefónica con el ministro brasileño de Minas y Energía, Alexis
Stepaneniko, con quien se convino en la urgencia de solucionar a la brevedad posible, los
recientes disensos respecto a
la distribución del paquete

FIS

\* El esquema financiero que debía concretarse el 17 de agosto podría postergarse por un par de meses



Itamar France



Gonzalo Sánchez de Lozada

LA FUNDACION INTI RAYMI

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construc-ción del CENTRO DE APOYO A LA PRODUCCIÓN OVINA de las Provincias Cercado y Suacari del Departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs. 470,900.-

Las secciones III, IV, V y VI del pliego pueden ser adquiridas en oficinas de la Fundación Inti Raymi ubicadas en el pasaje Corneta Mamani Nº 1989, 2º piso por el precio de Bs. 181.- Las secciones I y II del pliego pueden ser adquiridas en la Oficina Central del F.I.S. en Oruro por el precio de Bs. 15.00 En esta oficina también están dispuestos todos los documentos para su consulta.

Para habilitarse a la licitación, deben adquirirse todas las secciones del pliego, adjuntando a la propuesta los recibos correspondientes.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Fundación Inti Raymi hasta horas 11:00 del día 9 de septiembre de 1994. La apertura de sobres se realizarán en acto público, a horas 16:00 del mismo día en las oficinas de la fundación.

SEGUNDA INVITACION PUBLICA No.: P-2498-1 EN11-0RU-8723

accionario.

El punto conflictivo estriba, en apariencia, en la pretensión boliviana de incrementar su participación accionaria en la construcción del gasoducto, desde una proporción del 4 al 39%. Dicho porcentaje, según apunta la Gaceta Mercantil, no concuerda con el que destinará PETRO-BRAS as u socio estratégico, el consorcio de empresas BTB, integrado por las firmas BHP de Australia, Tenneko Gas y Brittsh Gas.

De acuerdo con lo que establecen las leyes brasileñas que otorgan el monopolio a la estatal PETROBRAS, debería corresponder a ésta el 51% del paquete accionario en la construcción del conducto. Un 10% addicional, añade la versión noticiosa, tendría que ser entregado a las empresas privadas brasileñas, quedando un 39% en la mesa de negociación.

VIAJE PRESIDENCIAL

VIAJE PRESIDENCIAL El Jefe de Estado bolivia

VIAJE PRESIDENCIAL
El Jefe de Estado boliviano
iniciará el viaje negociador a
las 13:00 horas desde la ctudad de Cochabamba, donde
permaneció el fin de semana.
Acompañarán al Presidente el
ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar; el
ministro de Hacienda y Desarrollo Económico, Fernando
Cossio; el secretario nacional
de Energía, Carlos Miranda, y
el presidente de Yacimientos
Petroliferos Fiscales Bolivianos, Mauricio González.
El retorno de la delegación
boliviana está previsto para el
miércoles 17, fecha que hasta
hace un par de semanas era
considerada el Día D del gasoducto Santa Cruz-San Pablo.

¿Exportar o morir?

### Exportadores paceños clan 4 por el ingreso de Bolivia al

La inserción internacional del país en una zona de libre come hemisférica está condicionada al cumplimiento de las leyes de alega Cámara de Exportadores de La Paz

alega Cámara de Exportadores

\* Las exportaciones paceñas a los Estados Unidos en el primer sumaron 67 millones de dólares

hasta el 1996 ambicionan incre-mentar sus exportaciones por un monto de 1.000 millones de dóla-res, sueñan con el ingreso de Bo-livía al Tratado de Libre Comercio, suscrito inicialmente por Estados Unidos, México y Canadá. Las relaciones comerciales de los países en el próximo.

suscrito inicialmente por Estados Unidos, México y Canadá.
Las relaciones comerciales de los países en el próximo siglo se regirán por una tendencia de apertura y regionalización de la economía. En ese contexto, el sector exportador boliviano "no debe desconocer ni quedar al margen de la nueva realidad". De ahí que en el futuro se debe considerar seriamente el ingreso de Bolivia al Tratado de Libre Comercio, "puesto que el concepto de la eliminación arancelaria será un eslabón más dentro de la aperturacomercial y de la integración hemisférica".

climina. Ma de la apertura comercial y de la integración hemisférica. Una región de 360 millones de habitantes (México, Estados Unidos y Canadá) significaría para Bolivia adecuar su oferta exportable y orientar inversiones al sector productivo, avaladas por un mercado de esa naturaleza, fantasean los exportadores pacerios, que en el primer semestre de 1994 vendieron al mercado norteamericano bienes no tradicionales por un monto de 67 millones de dólares, mostrando un crecimiento de 217% con respecto a similar período de la pasada gestión.

gestión.

Los productos que tuvieron nayor acogida en mercados exranjeros siguen siendo: artícuos de joyería (75%), madera aserada y manufacturas (12,2%), cafe, 
astana beneficiada (1,5%), cafe, 
uinua, trióxido de antimonio, 
actuar refinada, cerveza, libro y 
actuar refinada, cerveza, libro y nufacturas de estaño (20%). LA AMBICIONADA

alor US\$ 1993 Value()
17,165,229.43 5729.4
17,165,229.43 5729.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.46 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,087,79.40 17240.4
1,

ZONA DE LIBRE COMERCIO

Ahora bien, el exito gan los empresarios ex en su inserción inte mediante la Ley de Parancelarias Andinas un plazo de siete años) do de Libre Comercio, de la comerción de la

OPCIONES AL

En México

### TLC provo quiebra de micro emp

México

Efe
Al menos una
croindustrias sela
los dos últimos aía
entrada en vigor de
Libre Comercio/fil
tura comercia/ fil
sidente de la Co
Nacional de Mic
Manuel Villagómez
El dirigente em
naló que de los 2b
pros de la organiza
rige, además de la
que ya hari cerrad
numerosa aún con
quiebra debido a
paido adverso para
con
comercia de la comercia
comer

Cámara Nacional Forestal

### Reserva forestal de El Chore peligra en manos de colonos

SANTA CRUZ, 13 [PRESENCIA]. El asentamiento llegal de miles de familias de colonos llegados desde el interior del país, en la Reserva forestal El Chore, continúa suscitando una serie de conflictos, especial nente con empresarios madereros que lograron autortzación pura la cosque del Centro de Desarrollo Forestal, Carlos Ruiz.

Según Ruiz, existen dos grupos de colonos en El Chore. El primero edicado exclusivamente a la actividad agraria, yel segundo, al loteamien o de áreas con fines comerciales. Ninguno de los dos, aseguró, tiene usiento legal para realizar dichas actividades, que son igualmente especial para carlatar dichas actividades, que son igualmente especial para carlatar dichas actividades, que son igualmente especial para carlatar dichas actividades que son Garardo de la cual se establece fa creación de la teserva El Chore, así con de través de la cual se establece fa creación de la clea 1333 de abril de Decreto Supremo 12268 de febrero de 1975 de la Ley 1333 de abril 1992 (Ley del Medio Ambiente), ambas de cuividades están prohibidas.

Las tierras del Chore no son aptas para las actividades agropecuarias, a que es una zona inundadiza, y la explotación forestal está claramente mitada también por ley. Pese a ferio forestal está claramente mitada también por ley. Pese a

es están prohibidas.

terras del Chore no son aptas para las actividades agropecuartas
una zona inundadiza. y la explotación forestal está clarament
también por ley. Pese a todo esto, algunas autoridades d
anteriores no sólo consintieron, sino que avalaron los asentas
egales, provocando hoy un grave problema de dificil solución
titiz.

o Ruiz.

di Ruiz.

afirmaciones del funcionario del CDF fueron realizadas luego
afirmaciones o cular a la zona, en la que se constató
una inspección ocular a la zona, en la que se constató
cita feroz de los colonos de proceder al desalojo de las tiernet tomadas, recibiendo incluso algunas amenazas, en senti
campesinos estarian dispuestos a repetir la experiencia de out
atmonarricanos, donde han acudido a las armas para reclamar
acudaran sus derechos.

atinoamericanos, donde nan acudido a las armas para recisimar no sisideran sus derechos.

8 sostivo que este problema no puede continuar pendiente de ny dijo que demandará a sus superiores una acción decidida para ten la una situación que liende a agravarse.

8 seserva El Chore está ubicada en las provincias Ichilo y Sara, al el departamento.

serva di citore della departamento.

RESENTACION POR EL AVASALLAMIENTO essential represento en las últ

REPRESENTACION POR EL AVASALLAMIENTO

La Câmara Nacional Forestal representó en las últimas horas al
fecto de Santa Cruz, Julio Leigue Hurtado, el avasallamiento a las
fecto de Santa Cruz, Julio Leigue Hurtado, el avasallamiento a las
intido a la redacción central de PRESENCIA.

Los colonos están desmontando, chaqueando y quemando el bosque
ra convertir estas tierras forestales en agricolas, lo cual contradice las
es vigentes, que establecen su uso para la producción forestal, únicanite, expresaron los empresarios a la primera autoridad política crucción.

Leigue, junto al interventor de Reforma Agraria, Gustavo Pedraza,
or este grave conflicto que pone en riesgo la producción maderera
fonal."

Oruro, julio de 1994 

Invita a Empresas Constructoras a



### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDS. Nº 33/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 17 DE AGOSTO DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 17 DE AGOSTO DE 1994

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS	4.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	4.000

NOTA Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 17 de agosto de 1994.

La Paz, 15 de agosto de 1994



### CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIV DE LETRAS DEL TESORO (LTS)

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NICI (CALT),

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETROS
(CALT),
CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LTs. № 33/94
QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 17 DE AGOSTO DE 1994 A HRS. 11:00 8.<sup>Th</sup>.
EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 17 DE AGOSTO DE 1994

DE 1994	The second second	NUME
MONEDA	PLA20	DE
BOLIVIANOS		10
DOLARES DE ESTADOS LAURAS	91 DIAS	4
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	50
BOLIVIANOS CONTINUENTO DE VALOR	91 DIAS	50
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	

NOTA:

neda y Crédito del B.C.B. hada HS Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Mor 11:00 a.m. del día miércoles 17 de agosto de 1994

La Paz, 15 de agosto de 184

sinato por un par de Reebok

### <sub>padre</sub> clama justicia

sde puño, luego, había consumido tioo de bebidas do nada de lo acusado ante

"Lo golpearon hasta matarlo y luego lo botaron en un extramuro de Catavi". El responsable del hecho el sargento Juan Cartos Villegas- está bajo detención preventiva. Pero se sabe que a veces sale de paseo con garantía de la carcel de Uncia, contó a PRESEN-CIA Frollán Deligado Garnica, parde de Waldo Delgado quien he brutalmente torturado y victimado ilunes 30 de mayo en la localidad ninera de Catavi.

Aunque el proceso judicial ha comenzado, el padre de la víctima e siente impotente frente a las illaciones y "maniobras" que se an presentado.

te una sentencia (

do Deigado, no san servicio del Egado. No sultra el autor del hecho, sieado del Club de Tenis de Catavi, encionado militar ordenó a Waldo pero ante la negativa de la víctima. Le para auxiliarie fui a traer papel e El sargento continuó gopéandolo 1. intente intervenir diciendole que ona, pero el sargento le trataba de Recbok y después lo trataba de necionados tenis. Posteriormente lo cita adelante y le dio una patada en lo de un soldado al mismo que le den que no cumpilió, pero si regresó se con fusiles y uno desarmado. En rebató a uno de los soldados el fusil e preguntando el cuántos cartuchos en Waldo Delgado diciêndole que era maleantes había que matarlos, a la cabeza haciendo que esta golpee que me estas golpeando yo no te hice uno de los desentos de contestó diciendo: con quién problema debió pasar durante una entre la carecta de contestó diciendos con quién problema debió pasar durante una entre la carecta de contestó diciendos con quién problema debió pasar durante una entre la carecta de contestó diciendos con quién problema debió pasar durante una entre la carecta de contestó diciendos con quién problema debió pasar durante una entre la carecta de local a la carecta de local a entre la carecta de local entre la viente la viente la viente la viente

to ordenó sacar del local a lo apuntaran con sus fusiles m a los pies. ó muerto en las proximidades a múltiples lesiones, cortadu-en el crâneo, cara, tronco y menta el padre de Waldo.

### Bedregal, futuro ministro de Desarrollo Humano

El ex-presidente de la Cámara de Diputados, Ouilermo Bedregal, sería sucesor del ministro Enrique Ipiña en la cartera de Desarrollo Humano, Impresa de la cartera de

tituirse en el 'jeie operativo' del MNR.

Sugirió que el cargo de Secretario ejecutivo del MNR.

Sugirió que el cargo de Secretario ejecutivo del MNR. que ocupaba el actual embajador en España, Ratú Lema, pueda ser sustituido por el de 'jeie operatituido por el meritario de alto de la respecto y extende de la morto de la respecto de la morto de la respecto y extende de conseguir a possibilidad de conseguir a propio de conseguir a propio de conseguir a grego.

Anteriormente, Bedregal hizo conocer su intencên de quedarse en el país para de quedarse en el país para de quedarse en el país para de recandidato por su partido se la presidencia en 1997.

Declarándose opositor radical:

### FSB conmemora hoy sus 57 años de vida

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES MAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS INTUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS "RICARDO NAVARRO MOGRO"

### CONVOCATORIA AL CURSO PREPARACION ROYECTO DE TESIS

official y oproyectar temas de investigación donde se enfatice hechos y problemas de la realidad opera y social para el análisis de la coyuntura y estructura, a través de las principales variables de consomicas. Asimismo elaborar diseños de investigación que permitan al estudiante, a la loriso, preparar su Perfii de Tesis a partir de la discusión y sintesis en trabajo de grupo y

- Problemas de la Economía Nacional e Internacional Metodología de la Investigación Marco Teórico

PARIOS: El curso tendrá una duración de 80 horas lectivas, y abarcará de lunes a viernes a aposto al 16 de septiembre, con la siguiente distribución horaria:

frs: 19:00 a 20:30 Primer Período frs: 20:30 a 22:00 Segundo Período

El curso está dirigido a egresados y estudiantes de la Facultad de Ciencias Econón is afines.

niformado por catedráticos de la Universidad Mayor de San Andrés, en las áreas de stigación, Estadística, Macroeconomía, Microeconomía y Seminario de Tesis. conclusión del curso, se oforgarán certificados de aprobación o asistencia a los n dado cumplimiento a las formalidades previstas, con una asistencia mínima del 85

del Instituto de Investigaciones Económicas; 5to. piso del Edificio HOY, Teléfo

La Paz, agosto de 1994

Mañana en Brasilia

### Sánchez de Lozada e Itamar Franco definirán suerte del gasoducto

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada llegará esta noche a Brasilia y comenzará mananuna ronda de conversaciones decisivas con su colega Itamar Franco, para definir la suerte final del mayor proyecto energético boliviano, el gasoducto hasta Sao Paulo, informó el portavoz gubernamental Ernesto Machicao.

El Jefe de Estado emprenderá viaje a Brasilia a las 14:30 de este lunes desde la ciudad de Cochabamba, a donde se trasladó para asistir a la festividad de la Virgen de Urkupiña. La ceremonia de transmisión de mando al Vicepresidente Cárdenas se hará en el aeropuerto "Jorge Wilstermann" de esa ciudad.

Sánchez de Lozada viajó el sabado a la capital cochabambina, para ostener una entrevista con el directorio del Lloyd Aéreo Boliviano y definir el futuro de esa empresa en el marco del proceso de Capitalización. El domingo se tomo un descanso.

Dificultades en la fase final de las negociaciones del proyecto antergético obligaron al Presidente canadanar las diviva a Brasilia, para allanar las diviva a Brasilia, para construcción el giano de la construcción del gasoducto corre riesgo, pero se mosfoducto corre riesgo, pero se mo

también forma parte de la agenda en Brasilia.



tró su optimismo para superar las dificultades en la reunión que sos-tendrá con el Presidente del Bra-

sil. Anticipó que Bolivia no irá a renegociar los términos pactados hace casi dos años, pero tampoco descartó la posibilidad de hacer algunos ajustes para salvar el proyecto.

descartó la posibilidad de hacer algunos ajustes para salvar el proyecto.

Lo acompañaran el canciller 
Antonio Aranibar, el ministro de 
Hacienda, Fernando Cossio: el 
subsecretario de Energía, Carlos 
Miranda, y técnicos que participan en las negociaciones.

García Meza

El canciller anticipó que aprovechará su estancia en Brasil para 
tomar conocimiento personal 
tomar conocimiento personal 
ción de Luis García de la 
descripción de la 
descripción de la 
descripción de 
parte de la justicia brasileña.

La Procuraduría General del 
Brasil ya se pronunció en favor de 
la extradición y el caso pasó a 
conocimiento del Tribunal Supremos Federal, que deberá definir el 
caso.

Autoridades de la Cancillería 

Autoridades de la Cancillería

### "El Chapare será otro Chiapas", advirtió italiana deportada

"El Chapare va a constitutras en otro Chapas", advirtió el pasa-do miércoles a las autoridades policiales la subdita tallaina Emma María Cueghy, antes de abordar un avión internacional para ser deportada del territorio, por su participación en actividades subversivas en el subtrópico de Cochabamba.

participación en actividades subversivas en el subtropico de Cochabamba.

Según un cable de ANF, los Jefes
policiales interpretaron la afirmación de la supuesta subversiva,
como um amenças en sentido de
que los pobladores del Chapare se
albarian en armas en contra del
gobiera en la como currió hace meses en la población mexicana, deprimida por la
pobreza extrema". El comandante
nacional de la Policia, general tuis
Rocha, expreso su preocupación
porque en la sona cocalera puedan
esdatir otros elementos que alientan
la subversión, como lo han estado
haciendo los subditos italiamos
Ennima María Cuicphy yAngelo Cocchi, que fueron expulsados.

Sin embargo, el ministro de
Obierno Germán Quiroga afirmo
a PRESENCIA que "eso quisiera
ella", a pesar de que hay mucha
diferencia entre México y Bolivia.

Bolivia no necesita de gente que
se entromete en asuntos de otro
país, que da recursos a dirigentes
sindicales y que utiliza nombres
de organismos no gubernamentales sin reconocimiento", dijo, Agregó que no cree que el Chapare se
convierta en otro Chiapas, porque
se trata de realidades distintas.

Emma María Cucghy, acusada de subvertir el orden en la zona ei orden en la zona cocalera, mantenía estrecha relación con Ana Laura Durán del EGTK y el dirigente Evo Morales Ayma. Ministerio de Gobierno investiga los hechos, aumque acenta que aunque acepta que Morales recibió 20.000 dólares de la italiana

ONG "RAYO DE SOL"
Emma María Cucghy y Angelo
Cocchi, de la Organización No Gu-bernamental "Rayo de Sol", ha-

Ratificaron que algunos mieros del parcialmente desarticido "Ejército Guerrillero Túp atari (EGTK)" han mantenido e con los súbdicalismos.

### **ACLARACION DE C.A.C. Ltda.**

La solicitada del día de ayer domingo 14 de agosto de 1994 publicada por Consultoría, Auditoría y Contabilidad C.A.C. Ltda. sobre el contrato de trabajo con FANCESA por el tratamiento de sur deude axterna lleva la firma de Rodolfo Villarreal Silva, Gerente General de CAC Ltda.

La Paz, agosto 15 de 1994

Celebramos los

anos

de labor creadora de las

### Colonias Okinawa

y expresamos nuestro compromiso de continuar el ejemplo de sus pioneros para seguir aportando al desarrollo del país y de la comunidad.



### nternacional

### PRESENCIA

### Un noruego es principal candidato a secretaría de OTAN

BRUSELAS

Con la renuncia anunciada ayer domingo del premier holandés saliente, Ruud Lubbers, los dos candidatos favoritos para sustituir a Manfred Woerner en la secretería general de la Alianta Atlántica son el ministro británico de Defensa, Malcolm Rifkind, y sobre todo el ex canciller noruego, Thorvald Stoltenberg.

iro británico de Detensa, Maicolai Thorvald sobre todo el ex canciller noruego. Thorvald Stoltenberg.

Woerner murió el sábado aquí tras dos años de lucha contra un tumor en el colon que en los últimos seis meses lo había alejado del cargo.

El nuevo secretario de la OTAN será elegido por los cancilleres de los 16 países miembros de la organización.

Mientras, el vice secretario general, el italiano Sergio Balanzino, ocupará de manera interina el cargo.

El comando militar de la Alianza Atlántica está siempre en manos de un general norteamericano actualmente George Joulwan-mientras que un político europeo ocupapor tradición la secreteria general.

El premier holandés Lubbers dijo por medio de un vocero oficial que no está "absolutamente interesado" en el cargo.

Lubbers es el primer ministro sallente de Holanda y el mes pasado trató inútilmente de

conquistar la presidencia de la Comisión Eje-cutiva de la Unión Europea, en sustitución de Jacques Delors. En la OTAN Lubbers se enfrentaba a un serio obstáculo: dos de los siete secretarios generales de la Alianza Atlántica fueron ho-landeses, problema que tendrá que resolver también el otro holandés interesado en el cargo de Woerner, el ex canciller Han Van den Borek.

cargo de Woerner, el ex canciller Han Van den Borek.

Lo mismo vale para el candidato británico, Malcom Rifkind, visto que Gran Bretaña es, junto a Holanda, el único otro país que ya ocupó en dos ocasiones el importante cargo. Frente a este panorama, el candidato com más chances es Stoltenberg, ex canciller de Moruega y desde 1993 mediador de la ONU en la ex Yugoslavia.

Stoltenberg tiene un importante punto a su favor, puesto que en el pasado Noruega estuvo a punto de obtener la secretería general y por lo tanto cuenta con una especie de crédito a su favor frente a los otros quince países de la OTAN.

En 1992 el entonces canciller noruego, Johan Joergen Holst, estuvo muy cerca de ser electo en el cargo. Pero a último momento los cancilleres de la OTAN prefirieron confirmar en el cargo a Woerner, que inició así su segundo mandato (por cuatro años) al frente de la importante organización.

### Renuncia ministro por tratar de 'lavar' pasado militar de Japón

Ansa

Otro ministro del gobierno
japonés que provocó indignadas reacciones de los paises
asiáticos vecinos al afirmar que
robtio no habia querido combatir una guerra de agresión
durante la Segunda Guerra
Mundial, presentó su renuncia ayer, domingo.
Shin Sakurai, titular de la
cartera del Ambiente, es el segundo ministro que dimite en
tres meses después de haber
efectuado controvertidas declaraciones en las que se defendía el papel de Japón durante la guerra, tratando de
"lavar" el pasado militar japonés.
En mayo había renuncia-

nés.

En mayo había renunciado por motivos similares el entonces ministro de Justicia. Shigeto Nagano.

Sakurai, miembro del Partido Liberal Democrático (LDP), será sustituido por Sohei Miyashita, de 66 años, ex ministro de Estado y director gene-

ral de la agencia para la Defensa, también del LDP, anunciaron las agencias Kyodo y Jiji.

"He decidido renunciar porque no puedo seguir cauporque no puedo seguir causando problemas al gobierno Murayama", dijo Sakurai a los periodistas después de haber informado al presidente del LDP, Yohet Kono, de su intención de dimitir.

Ayer, el premier socialista Tomiichi Murayama, conocido por su orientación pacifista, había reprendido al ministro y había declarado: "Ha sido tro y había declarado: "Ha sido tro periodis de dimitiro comentario deplorable". De un comentario deplorable". De un comentario deplorable "De inmediato el mismo Sakurai se apresuró a dar marcha atrás pidiéndo disculpas por lo "mpropio" de sus declaraciones.

El viernes, Sakurai había declarado, en una rueda de prensa que Japón no era el unico que tenía culpas por la guerra y que la ocupación de los países asiáticos no se podia definir verdaderamente una agresión.

Por otra parte -había di-

cho- "gracias a la educación del periodo bélico ahora pueden gloriarse de un nivel de alfabetización mucho más elevado que el de los países de Africa ocupados por las potencias europeas".

Estas declaraciones habian provocado la dura reachian provocado al entracidad por el generio su protesta formal mientras China expresó su contrariedad después que "una vez más" un miembro del gobierno nipón efectuó comentarios "tergiversando la historia".

En el pasado, Tokio nunca

ria".

En el pasado, Tokio nunca había reconocido abiertamente sus propias responsabilidades bélicas y sólo había empezado a hacerio hace un año, desde que el gobierno ya no es un monobloque liberaldemocrático.



Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de aborro mínima o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo, obtendra también una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz Nº 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco Nº 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo Nº 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef.

La Paz

15 de agosto de 1994

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

A SAL O

### H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SUCRE SUCRE - BOLIVIA

Telfs. 31061 - 31062

Casilla Correo 213

Fax (064) 21074

### INVITACION A PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO

Dando cumplimiento a la Resolución del Honorable Concejo Municipal de Sucre No. 64/94 de 23 de junio, a Oficialia Mayor Administrativa de la ciudad de Sucre, hasta horas 160 del día 20 del mes en curso, para intervenir en la adjudicación de 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la 1.500 cueros frescos de la mentre sados de la cuerce de 1.500 cueros frescos de la mentre de empoce del 5% de Ley en el Tesoro Municipal.

Los interesados deben realizar previamente el empoce del 5% de Ley en el Tesoro Municipal.

El 21 de agosto de este año se procederá a la apertura de sobres con intervención de Autoridades competentes. Se adjudicará la mejor propuesta.

El documento final de compra directa, deberá suscribirse hasta el 25 del mes en curso, debiendo procederse a las entregas, a partir del 1ro. de septiembre de este año.

Tratándose de cueros frescos el interesado debe recoger la producción en forma diaria hasta la ciudad de Sucre.

La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, se esta de la correspondiente en el Tesoro Municipal de la cudad de Sucre.

- La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, se reserva el derecho de declarar desierta la pre-invitación pública, por infracciones de carácter legal o por ser contraria a los intereses econón municipales
- Los proponentes del interior pueden dirigir sus ofertas a casilla de correo No. 213.

RELACIONES PUBLICAS HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE SUCRE

### Dignidad de la mujer y tutela da la vida son inseparables, dice

CASTELGANDOLFO (Italia)

6

El Papa Juan Pablo
Il ha subrayado ayer la
necesidad de 'rechazar
nerigicamente' toda forma de violencia y explotación de la mujer. y ha
reiterado que son inseparables la diguidad de
la mujer y la tutela de la
vida.

a. Hablando a nun

la mujer y la tutela de la vida.

Hablando a numerososo peregrinos reunidos en el patio de su residencia estival de Castelgandolfo, y transmitida por los altavoces instalados en la plaza de San Pedro del Vaticano, el Papa dedicó a la mujer su alocución previa al rezo del Angelus.

Comenzo afirmando que en contra de los que reprueban a la Iglesia que insiste demaslado sobre la misión familiar de la mujer, oscureciendo su activa presencia en otros sectores de la sociedad, aquélla "es consciente de cuánto la sociedad tenga necesidad del genio femenino en todas las expresiones en la convivencia civil".

Además, la Iglesia "insiste para que sea superada toda forma de discriminación de la mujer en el ambito del trabajo, la cultura, la política, en el respeto de su caracter propia de femeneidad, pues una indebida ocultación de las funciones, además de empobrecer la vida social acabaria con expropiar a la mujer misma de lo que le pertenece en modo prevalente o exclusivo".

Según el Pontifice polaco.



Juan Pablo II

"es necesario rechazar energi-camente tantas formas de vio-lencia y de explotación que en modo más o menos abierto mer-cantilizan a la mujer y le piso-tean su dignidad".

Juan Pablo II ha colocado en este contexto de dignidad feme-nina la "mision materna de la mujer, tan decisiva para los destinos de la humanidad."

"A través de la maternidad

### Irak consulta a Jordania acercamiento

El viceprimer ministro ira-qui, Tarek Aziz, se entrevistó ayer, domingo, en Amán con el primer ministro jordano. Abdul Salam Mayali, en medio de informacio-nes contradictorias sobre un in-ministra de la contradictoria de la con-responsa de la contradictoria de la con-responsa de la contradictoria de la con-responsa de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la contradictoria del la con-lación de la contradictoria de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria de la contradictoria del la con-lación de la contradictoria del la contradictoria de la contradictoria de la con-lación de la contradictoria del la contradictoria del la contradictoria de la contradictoria de la contradictoria del la cont

Las dos partes han analizado la situación en la región y los recientes acontecimientos regionales e internacionales", se indició en un comunicado oficial.

La inesperada visita de Aziz a Amán ha coincidido con la divulgación de informaciones no confirmadas oficialmente sobre la existencia de contactos secretos-entre Irak e Israel.

De confirmarse su existencia, los contactos habrian sido planeados por Bagdad para convencer al mundo de que flexibite las sanciones económicas impuestas hace cuatro años contra Irak después de su ocupación de Kuwalt, en 1990.

Esta es la primera visita a Jordania de un alto cargo del Odbierno iraqui desde que el rey

La Embajada del Brasil pre Amaral Vieira Concierto

con el gentil auspicio de :

AG ANDRADE

BANCO REAL

VARIG



### EMPRESA METALURGICA VINT

### INVITACION PUBLICA

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas Consultoras das, a presentar sus propuestas de servicio de:

AUDITORIA LEGAL Y CONSULTORIA JURIDICO FINANCIERI

El Pliego de Especificaciones podrá ser recabado de las oficinas de Legal de la Especia de la Especi Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 100.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empo Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas Gestoría La Paz, hasta horas 1100 día 22 de septiembre de 1994, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO AUDITORIA LEGAL Y CONSULTORIA JURIDICO FINANCIERA

### minicana: evas cciones 1996

### Cubanos realizan actos de apoyo a la revolución

LA HABANA

En el puerto del Mariel, desde el cual mas de 125.000 banos emigraron masivamente a EE.UU en 1980, las autori-des de la isla rindieron ayer domingo un homenaje al oficial marina Roberto Aguilar, presuntamente asesinado a tiros por recluta durante el secuestro de una embarcación el pasado

nes.

La plana mayor del partido y varios miles de personas isisteron a este acto en Mariel, a unos veinte kilómetros de la abana, que fue transmitido en directo por la television, dentro una programación especial para este fin de semana en la que han sucedido las manifestaciones de apoyo al Gobierno y a

de una programación especial para este fin de semana en la que se han sucedido las manifestaciones de apoyo al Goblerno y a Fidel.

El jefe de la Marina de Guerra, contralmirante Pedro Perez Betancourt, describió las circunstancias de la muerte del oficial y dijo que "ojalá, los EE. UU juzguen al responsable de este delito, así cumpiran una norma elemental de justicia".

De acuerdo con el relato del suceso hecho por el propio presidente Fidel Castro el pasado juevo hecho por el propio presidente Fidel Castro el pasado juevo hecho por el propio presidente Fidel Castro el pasado judo, secuestró la embarcación que estaba a cargo del oficial y huyó a Estados Unidos con el recluta Leonel Macias, que, acto seguido, secuestró la embarcación que estaba a cargo del oficial y huyó a Estados Unidos con 25 personas más.

"Cada delincuente, antisocial o contrarevolucionario -advirtió el jefe de la marina: tiene que estar consciente de que ante el crimen no cabe otra alternativa que la mano dura del pueblo." Perez Betancourt responsabilizó a Estados Unidos de los sucesos ocurridos en Cuba en los últimos días. "El objetivo del bloqueo -díjo- es llevarnos a una situación desesperada por hambre y enfermedad y fomentar el caos y los estallidos sociales."

bloqueo -upo- es leverios a una causa y los estallidos sociales."

El féretro fue despues conducido en avion a la ciudad de
Camaguey, a unos 600 kilometros de la capital, donde el sábado
fue enterrado tras otra ceremonia solemene, que también fue
trasmitida en directo por la televisión cubana.

Estos actos de duelo y el homenaje público del sábado, a
Fidel Castro por su 68 cumpleaños han sido presentados por los
medios de comunicación locales -todos oficiales- como expresión inequivoca de apoyo mayoritario a la revolucion y a su líder,
tras los violentos disturbios del día 5.

"El pueblo alzó su voz en la Punta de la Revolución", titula el
diario "Granma", portavoz del Partido Comunista, aludiendo a la
concentración convocada para felicitar a Castro, justo en el
mismo escenario en el que algunos centenares de manifestantes
se enfrentaron contra la policia y las llamadas Brigadas de
Respuesta Rapida.

Bajo la consigna "De por vida con Fidel", unas tres mil
personas acudieron el sábado a este acto político festivo, organizado por la Unión de Jóvenes Comunistas, que abrió el
cantautor Pablo Milandes con la canción "Creo en ti, Revolución".

Ayer la direccion del PCC en La Habana publicó un mensaje a
la población de la capital en el que sa efirma que la ciudad ha
recobrado la normalidad "despues de la heroica batalla librada
yganada".

"Los capitalinos han demostrado en estas jornadas popula-

recobrado la normalidad "después de la heroica batalla librada yganada".

"Los capitalinos han demostrado en estas jornadas populares de lucha revolucionaria que las calles son y seran del pueblo" dice el mensaje, que, mas adelanite, sostiene que los habaneros regresaran al trabajo "con el puño dispuesto a golpear cuantas veces sea necesario al enemigo contrarevolucionario."

### "Super comando" brasileño entrena a Sendero Luminoso

a mercenarios de Sendero Luminoso.

I ex capitán Benedito de Oliveira, de 47 años, huyó de una prisión militar de San Pablo en prisión militar de San Pablo en prisión militar de San Pablo en cardo y fue localizado a través de cardo en compario de los aparentes. Hoy es uno desendrán vivo:

"Basta un cualidad de comporte de vivir indefinidamente pento en la jungla, el lo sabe todo" dice el teniente corone l'Alexandre Parrath, que fue superior de Oliveira durante siete años en el Comando de Operaciones Especiales (COE).
"Para demostrar a los reclutas, subía a un helicóptero a veinte metros de altura trepándos e cabeca abajo, mediante una cuerda y el cuerpo lleno de aceite", añadió el cuerpo lleno de aceite", añadió el cuerpo lleno de aceite", añadió el

oficial. Oliveira participó en innumerables "operaciones especiales" en a lucha contra los malvivientes y traficantes en la selva amazónica. ganándose las más altas condecoraciones militares de Brasil.

"Para mejorar las instalaciones del campo de entrenamiento del COE, recuerda Farrath, organizar bas sidentes de campo de entrenamiento del COE, recuerda Farrath, organizar bas sidentes en la composición de la composición de

ano siguiente y rastros. Desde entonces se volvió el hombre más buscado por el ejérci-

to de Brasil. Sólo días atrás se tuvieron indicios de su escondite mediante cartas que envió a su Riode Jamella, que vive en el litoral sur di Riode Jamella. La noticia de confirmada en parte por el general Tomás Montero. La noticia me confirmada en parte por el general Tomás Montero. Solombian estrenta de transiscios, colombian estrenta de sur actual de la companio de la financiados por las de Sendero. Hanciados por los narcotraficantes, en las montañas a 2.000 metros de altura de los Andes, rodeando Ayacucho. "Están reclutando militares

Ayacucho".

"Están reclutando militares bien entrenados como Oliveira, y su presencia es un gran peligro potencial".

Entre los libros que se le secuestraron a Oliveira en su arresto había dos obras del "Che" Guevara.

Guevara.
"Si piensan detenerio en las montañas o la selva se equivocan por lejos, afirma su hermano Sebastiao, sólo podrán hacerio si le disparan mientras duerme".



### idad regional, propuesta na a Cumbre de Miami

se podrían perpetrar tanto en Argentina como en países vecinos.

A pesar de las exhortaciones de Menem a la población de seguir con sus actividades normales, no todo ha posicione de Menemo a la población de la desentación de la composición del la composición de la

### Con apatía, guatemaltecos acuden a elecciones legislativas

Ele

La apatia de los ciudadanos demostrida hasta las 14,30 hora local (20,30 gmi) confirma las predicciones de que la abstención será alta en las elecciones legislativas que se celebraron ayer domingo en Guatemala, para elegir un nuevo Congreso.

Bajo una calma casi total, los guatemaltecos eligen a los nuevos 80 diputados para un periodo transitorio de 15 meses, durante los cuales se deberán ratificar los acuerdos que tienen previsto firmar el gobierno y la guerrilla para conseguir la pacificación del país.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) espera que la afluencia de votantes sea mayor en las próximas horas y supere a la registrada en el referendum del 30 de enero pasado, en donde apenas un 16 por ciento de los 3,4 milliones de guatemaltecos que forman el censo asistieron a emitir el sufragio. Un inspector general del TSE, Gerardo Prado, comentó que las votaciones transcurren en completa tranquilidad, pero reconoció que hay fuerte abstencionismo.

En el Interior del país, según informes de radios locales, también es motable el abtencionismo, debido al descrétido de los partidos políticos y suchos potenciales votantes desconocen a los candidatos, según denunciaron aigunas organizaciones. La guerrilla Unidad Revolucionaría Nacional Cuatemateca (PENO) y in central obrera mas importante del país, la Unidad de Accion Stodial y Popular (UASP) llamaron a la población a abstenese por considerar que estos comicios no arregiardo los graves problemas del país.

### Iglesia salvadoreña apoya a tribunales para depurar ejército

SAN SALVADOR

La iglesia católica salvadoreña apoyó el anuncio del presidente Armando Calderón Sol de crear tribunales de honor para depurar las fuerzas armadas, aunque pidió que se afinen los métodos para no cometer injusticias. "Esta idea hay que seguirla encaminamdo, porque puede encaminar por una parte el deseo de llegar al fondo, pero tambien puede nacer con victos", advirtió el obispo auxiliar de San Salvador. Mons. Gregorio Rosa Chávez, después de la homilia dominical. Explicó que el peligro es que si el fuerza armada sin acceso a los tribuctza armada a sin acceso a los tribuctza armada sin acceso a los tribuctas armada sin acceso a los tribuctas de la contrata d

nales civiles, podrían cometerse n vas injusticias". Pero, consideró "la intención es plausible". El pr dente Calderón anunció esta se

sean dados de baja, procesados en los tribunales y encarcelados". El viceministro de Defensa, general José Alexander Mendez, reiler el sabado la disposición del ejercito de impulsar las investigaciones y dijo que no habria ningún entorpecimiento a esa labor. "Si hay más militares implicados en delitos o fialtas, tengan la seguridad que serán procesados conforme a la ley, dijo a la prensa, luego que un coronel y un capitán fueron remitidos a los tribunales acusados de robo de vehículo y extorsión contra cíviles. Pero el obispo dijo que la iglesta tiene reservas sobre la culpabilidad del teniente coronel José Zelaya, acusado de robar a un civil." ¿Es realmente culpable el coronel Izelaya de las cargos que se le imputan o se

### AVISO DE REMATE

LADRA, LAIDA RODRIGUEZ JUSTINIANO, JUEZ PRIME-RODE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL Y PROVINCIA DE SU JURISDICCION.

Gentro del juicio COACTIVO por cobro de DOLARES
el 8ANCO DEL ESTADO EN LIQUIDACION contra los
el 6ANCO DEL ESTADO EN LIQUIDACION contra los
el 6A de julio de 1994 años, se ha señalado como fecha de
ficativo del remate en pública subasta y al mejor postor de
en graenta hipotecaría por los deudores, el DIA MARTES
RAS 17 P.M.

Tilyo Curribaba illa siorizales reledad del Sr. Bernardo Salas L. oliedad del Sr. Juan Mendez L. Oliedad del Sr. Juan Mendez L. Nr. 18 del sencuentra registrado en la Officina de Derechos selati del 1970 años. Al rística del 1990 años. Oli rística decominada PUERTO LATA, ubicada en la sente del mamento, con una extensión superficial de 664 996dad al 18.

umqui. ario se halla registrado en la Oficina de Derechos del Registro de propiedades de la provincia Ballivián 1988 años.

Mamoré
s de propiedad de la Sra, Daisy Méndez de Arellano,
fatío se halla registrado en la oficina de Derechos
s de libro de propiedades de la provincia Ballivián.
DIO DOLARES AMERICANOS (Sus. 8.595).
Dio DOLARES AMERICANOS (Sus. 8.595).
Obre la base de subasta en dimero efectiva rus
de soficinas de subasta en dimero efectivo ante el
de fe poste de SancoSur S.A. y apersonarse el da y
de pública P.S. de Sra. Esta Dellien de Aponte,
mas plaza principal de esta ciudad de Trinidad donde
mas.



### **EMPRESA METALURGICAVINTO** CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

ACION DIRECTA CN-0132/94
Pedide - N6-0196/94
Contenedores abiertos, según plano
Nro. 4040-4000-004 UD (El
recubrimiento exterior de los
contenedores debe ser de color

VITACION DIRECTA Cn-0133/94
Pedido NG-0192/94

Itrs. Cable Protodur, Tipo NYY-J VAE 0271

ción 4 x 25 mm2.

ACION DIRECTA CN-0134/94

Pedide N6-0190/94

Cinta de goma de 800 x 10 mm, 5 pliegues de refuezo, resistente al impacto a abrasión, temperatura de trabajo 90° C.

Pedide N3-0232/94
HEMATITA, calidad Conf. de Fé
mayor a 60% barraño de grano menor
a 6 pulgadas.

liquida) según plano Adj. Nro 04.2005-001 UC. Material a contener Escoria liquida con =3500kg/m3; 1300° C. Elongación 4 %

INVITACION DIRECTA CN-0140/94
Pedide - N3-0222/94 (2da. Publicació
2.000 , klg. Acetileno Carriero

Pedido NG-0154/94
Pza. Filtro elemento primario combustible

Nro. E 1 DIN 73358 EK 404 Filtro elemento segundario de combustible
Nro. E 1 DIN 73358 E 404 C 100 M1

Filtro elemento de aceite moto Filtro de aire primario C 30 85

INVITACION DIRECTA CN-0142/94
Pedido N3-0183/94
Jgo. Sistema Operativo UNIX AT Y T

MISTRATINA WINTUMBERS MATTER AND MATERIA MATER

### Y.P.F.B. TE RECOMIENDA CUIDAR LAS PLANTAS **GERENCIA INDUSTRIAL INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

ACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o ersonas legalmente establecidas, a presentar propuestas para las siguientes

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº RELOJ REGISTRADOR DE ASISTENCIA GID-5046-94 VALVULAS DIFERENTES TIPOS GID-5047-94 METHIL ETHIL KETONA

s: 1 de septiembre de 1994, a horas 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA
REPUESTOS BOMBAS SUNDYNE
REPUESTOS VARIADOR "NELSON"
PRECINTOS DE 2" PARA TAMBORES
PINTURAS Y SELLANTES
BAJANTES, CANALETAS, CAMPANA DE COCINA
REPUESTOS BOMBA CENTRIFUGA UNITED
VIDRIO DOBLE
MADUINA PERFORADORA (de cañería)
MADUINA PERFORADORA (de cañería)
LESTAS 31 de agosto de 1994. hasta Hrs. 15-20. GID.5042-94 GID.5043-94 GID.5044-94 GID.5528-94 GID.5532-94 GID.5542-94 GID.5547-94 GID.6000-94 Presentación

TERCERA CONVOCATORIA

estas: 31 de agosto de 1994, hasta Hrs. 15:30

REPUESTOS VEHICULOS TOYOTA REPUESTOS VARIOS PARA VEHICULOS GID.4549-94 GID.4555-94 MATERIAL DE ESCRITORIO GID.5540-94

estas: 26 de agosto de 1994, hasta Hrs. 15:30.

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salamanca Nº 0722 y Asesoría Legal. Distrito GIO Oriente Refinería Palmasola, Santa Cruz, a partir del día 17 de agosto de 1994 previo pago de 85 5,00 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa

Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av. Salamanca № 0722.

Cochabamba, agosto 12 de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE Y.P.F.B.

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

PRESENCIA

Los sindicalistas y las leyes

### "Reformas a la Constitución no cambiarán la realidad"



Raúl Maydana

buena cosperanza de una buena cosceha periodistica, los reporteros salieron de sus me-dios a buscar las "repercusio-nes" sindicales al trascendental tema de la jornada: la promul-gación de 35 artículos de la Constitución Política del Esta-do reformados por consenso de las fuerzas políticas parlamen-tarias.

Raúl Maydana do retormados por conseuso un las fuerzas políticas parlamentarias.

Entonces, en la sede sindical cámaras, micrófonos y grabadoras demandaron la respuesta de los acostumbrados entrevistados. El dirigente, de los que esperan el protagonismo, miró desafiante a sus retadores y con facilidad sorprendentes edespachó en un dos por tres un discurso que se repite casi de memoria y en el que nunca falta la palabra rechazo.

Otros tienen la mala suerte de no ser tan duchos in poseer tampoco el don de la sinceridad. Entonces sienten que se les abre un abismo a sus pies. Se pasan las manos por la frente y emplezan a balbucear al azar vagas razones hasta encontrar la milagrosa asociación con un tema parecido o cercano cuyas generalidades dominan. Entonces, a su modo salen del apuro.

En este cuadro, es una alegría encontrar personas como Juan de la Cruz Villea o Lucio Gonzales. El primero, es un originario aymara que abre su maltrecho maletín de dirigente sindical para sacar sus apuntes, fotocopias y otros papeles, para exponer en detalle sus razones y decir al final que "por eso pues estas reformas no cambiarán en nada la opresión que sufre el pueblo".

El segundo, un minero que abraza ideas de

moiaran en nada la opresion que sulte celolo".

El segundo, un minero que abraza ideas de "originarios", dirá con conocimiento de causa e dos artículos de la reforma son en alguna dida "positivos", además de autocriticarse con reza -como izquierdista -sobre el divisionismo ilopía histórica de esta corriente para enfrenpolíticamente las reglas del juego impuestas la oligarquía. la oligarquía.
SOLO LOS POLITICOS

nsiste la grobando de con loda razón. con toda razón. Además, sobre llovido, mojado, porque la opaganda oficial por los medios masivos sólo opaganda oficial por los medios masivos sólo

habría dado facultad de modificar la Constitución a gusto y sabor de la oligarquía, anulando
las pocas conquistas sociales que sobreviven en
favor de los trabajadores, manifestó.
Por su parte, el dirigente de la Federación
Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia
(FSTMB). Luis Escalera, cargado de todos los
papeles que le costó escribir en las recientes
negociaciones salariales con COMIBOL, afirmó
con fuerza que la reforma eólo sirvió para reforzar
el modelo neoliberal y sus últimas leyes".

Esto, en buen lenguaje significa que la pobreza y la desocupación confunuarán empeorando;
complementó, mientras a pocos pasos, en el
patio de la sede minera, los relocalizados en
asamblea muy concurrida discutian acaloradamente sobre sus problemas.

asamblea muy concurrida discussionemente sobre sus problemas.

NACIONES, NO ETNIAS

Con una fotocopia de la Constitución reformada que delataba un intenso uso por los subrayados, apuntes complementarios y algunas "orejas", el secretario general de la COB, Juan de la Cruz Villea, más conocido como "Juandela" protesto por el Art. 1º porque las naciones originarias fueron "reconocidas" como simples etnias. Los aymaras, quechuas, guaranies, entre otros, no somos pequeños grupos raciales, sino enormes naciones con una vasta historia a cuestas y comunidad de idioma, territorio, valores culturales y sociales, leyes propias, entre otros, características, dijo rechazando la reforma.

Otro cuestionamiento central es que se reconoce las autoridades y valores de las naciones originarias, "siempre que no sean contrarios a la Constitución y las leyes", lo que en buen término significa que so ereconoce otra cosa que aquello que dicta la Constitución, descartando en los hechos los valores sociales y políticos no occidentales de las naciones originarias.

Por último niega la reivindicación tan sentida del territorio, vital para el desarrollo pleno de las naciones originarias, dijo descorazonado el popular "Juandela", quier ratificó que su sector contimia cuestionando a la anterior y la nueva constitución como insuficientes.

SINDICALISTAS ABANDONADOS

Para dar por terminada la tarea, acudimos a
sinceridad del secretario ejecutivo de la Conferación de Fabriles de Bolivia, para preguntarie
rqué el sindicalismo no logró construir una
ción viable de reformas como expresión de "los
voz".

### APUNTES MEDICOS

En actual legislatura congresal

### Médicos esperan apro de leyes que protejan

DE IGUAL IMPORTANCIA

Para imponer modelo privatizador

### COB: Gobierno se dese en reformar seguridad:



### EL 25 DE DICIEMBRI UD, PUEDE SER DUEÑO DE UNA HERMOSA CASA DE DOS PLANTAS EN LA CIUDAD DE EL ALTO.

Abriendo su libreta de Ahorros.

Incrementando sus ahorros.
Y con depósitos a plazo fijo (5 cupones)
en MUTUAL DEL PUEBLO

Por cada depósito exija su boleto que le da derecho a participar del SORTEO de la VIVIENDA del ANO y muchos premios más.

Por cada 10 cupones que se publican en PRESENCIA, canjéelos por un boleto numerado en nuestras oficinas, de la ciudad de





república asistirá a la Misa Solemne Concelebrada.-Arzobispo presidirá Eucaristía y Procesión de la Imagen.- Hoy se colocará la piedra fundamental del Santuario de la Virgen Fue inaugurada avenida **Buenos Aires-**Lloieta

Página 6



### PRESENCIA del PAIS

lunes 15 de agosto de 1994

### evotos celebran hoy la fiesta ela Virgen María de Urkupiña

En esta Sección

ección

a serrania de Cota como istico-religioso, e se llevó a cabo hoy y la ción al Calvario que se se de la media noche, en enas de miles de fieles esarán su fe y devoción

Virgen data de más de 200 habla de la Festividad en un La Plata, Sucre, menciona-dilagro de Urkupiña" por el que se encuentra uno de

icos, recogidos por **PRESEN-**ionaba al pueblo de San en documentos descu-s. En 1.977, asimismo.

cia con el vocablo quechua "Ork'hpiña". "Orckopiña". "Urqupiña" o "Urkupiña" que quiere decir "(Elia) está en el cerro". La gruta, se añade, es conocida por la fama de sus aguas a las que se les atribuye facultades curativas. Este lugar marca el inicio de lo que ahora es considerada la "Fiesta de la Integración Nacional" por su capacidad de convocatoria de personas de todos los origenes y nacionalidades.

to. Al dia siguiente peregrinación a la

acuerdo a datos contenidos en la Guia Eclesiástica del Arzobispado.

La lidesia de San Ildefonso tiene su origen en 1 906. Es la residencia de la Virgen. Pue declarada Monumento y Patrimonio Nacional mediante Ley No. 1.347 de 15 de septiembre de 1.992. Con ese motivo se autorizó al Poder Ejecutivo buscar financiamiento nacional y/o extranjero para su refacción y conservación.

Su construcción se llevó a cabo entre 1.908 y 1.947. La primera piedra fue colocada en el mes de abril de ese año cuando oficiaba de párroco el R.P. Fructuoso Mencía. Este hermoso templo fue edificado con pedrones trasladados desde el Calvarto. "Piedra por piedra fue colocada en el mes de abril de ese año cuando oficiaba de párroco el R.P. Fructuoso Mencía. Este hermoso templo fue edificado con pedrones trasladados desde el Calvarto. "Piedra por piedra, arena del río Tacata, fueron trasladados en mantas, ponchos, arganillas, tablones y rodillos por anciamos y niños. El bello de Guillacollo hacía la Mamita de Urcupina ; se anota en un documento proporcio-

Esta ciudad, Quillacollo, está ubicada a 14 kilómetros al oeste de Cochabamba que es la capital departamental. Cada año se convierte en el centro de la atención nacional debido a la Festividad. Sus aproximadamente 40.000 habitantes esperan con ansiedad estas fechas por los efectos multiplicadores de carácter económico que generan.

Quillacollo quiere decir collina, montículo, otero de ceniza, de acuerdo a estudios toponímicos realizados por el investigador Mario Montano Aragón. Su origen es aymara como la mayoria de los nombres de lugares de la provincia reconocida como tal en 1.905.

Su historia, sin embargo, data de 1.235 con la invasión del inca Tupaj Yupanki a las poblaciones asentadas en las partes altas del valle fundado como población el 14 de septiembre de 1.593. El 22 de agosto de 1.848 fue declarada capital de la provincia Tapacarí y desde el 14 de noviembre de 1.900 tiene la condición de ciudad.



Concentrados de antimonio

### "Tren fantasma" llegó hasta fundición de Vinto en Oruro

Concentrados de antimonio son embolsados para luego ser depositados en galpones de la Empresa Metalúrgica Vinto-ENAF, bajo estrictas normas de seguridad.

### Oruro

Proyecto de electrificación beneficia a cincuenta poblaciones del occidente

Pág. 2

### Oruro

Municipio utilizará recursos de participación popular en obras

Pág. 2

### Beni

Jóvenes indígenas se solidarizan con pueblo guaraní

Pág. 3

### Santa Cruz

Colonia Okinawa celebra hoy su 40 aniversario

Pág. 4

### Tarija

Alcaldía inició riguroso control de pago de impuestos

Pág. 4

### <sup>ada de</sup> Urkupiña derrochó <sup>0, co</sup>reografía y colorido

partamento y el exterior del país Los extranjeros, sin embargo llegaron en menor cantidad qui en años anteriores. En la tribuna oficial estuvier ron el Vicepresidente de la Re pública. Victor Hugo Cárdenas Conde; el Canciller, Antonia Araníbar Quiroga; el ministro di pública, Vicco Conde; el Cancilier, An Aranibar Quiroga; el minis-la Presidencia de la Repú-Carlos Sánchez Berzain; ad dades nacionales, regiona locales. También se desta presencia del entrenador selección boliviana de fa selección boliviana de fa

### Promulgación de nueva CPE motivó interés de jóvenes

ORURO, 12 (PRESENCIA). La omulgación de la nueva Consti-ción Política del Estado (CPE) tivó inustiado interés en jóvenes tudiantes, quienes esperaban con suas conocer cuales serán sus rechos qué posibilidad real exis-sodre degir a sus autorida-

Los sindicalistas y las leyes

### "Reformas a la Constitución no cambiarán la realidad"



Raúl Maydana

Con la esperanza de una buena cosecha periodistica, los reporteros salieron de sus medios a buscar las repercusiones sindicales al trascendenta tema de la Jornada: la promulgación de 35 artículos de la Constitución Política del Estado reformados por consenso de las fuerzas políticas parlamentarias.

Baúl Maydana las fuerzas políticas parlamentarias.

Entonces, en la sede sindical cámaras, micrónos y grabadoras demandaron la respuesta de los acostumbrados entrevistados. El dirigente, de los que esperan el protagonismo, miró desafiante a sus retadores y con facilidad sorprendentes edespachó en un dos por tres un discurso que se repite casi de memoria y en el que nunca falta la palabra rechazo.

Otros tienen la mala suerte de no ser tan d'uchos in poseer tampoco el don de la sinceridad. Entonces sienten que se les abre un abismo a sus pies. Se pasan las manos por la frente y emplezan a balbucear al azar vagas razones hasta encontra la milagrosa asociación con un tema parecido o cercano cuyas generalidades dominan. Entonces, a su modo salen del apuro.

En este cuadro, es una alegría encontrar personas como Juan de la Cruz Villea o Lucio Gonzales. El primero, es un originario aymara que abre su maltrecho maletín de dirigente sindical para sacar sus apuntes, fotocopias y otros papeles, para exponer en detalle sus razones y decir al final que "por eso pues estas reformas no cambiarán en nada la opresión que sufre el pueblo".

El segundo, un minero que abraza ideas de

eblo".
El segundo, un minero que abraza ideas de "originarios", dirá con conocimiento de causa e dos artículos de la reforma son en alguna dida "positivos", además de autocriticarse con eza -como izquierdista- sobre el divisionismo iopía histórica de esta corriente para enfrenpoliticamente las reglas del juego impuestas la oligarquía. a oligarquia.
OLO LOS POLITICOS

solo de la regia del juego impuestas por la oligarquia.

SOLO LOS POLITICOS

La primera evidencia que salta a la vista durante la búsqueda de respuestas es que una mayoría de los sindicalistas sufrió la falta de acceso al conocimiento de los contenidos de la reforma constitucional, salvo el referido a los puntos más polemizados en los medios masivos de comunicación, como el Art. 230.

Como corresponde, libreta de apuntes y boligrafo en mano recorremos las sedes sindicales y abordamos a David Olivares, principal dirigente del sistema de la seguridad social boliviana, quien con amargura afirma que "sólo la clase política tuvo opinión valedera en las reformas". Le enfrentamos: ¿Porqué los sindicalistas no se abrieron espacios para exponer propuestas o cuestionar puntualmente las reformas Pentonces dijo la propia Central Obrera Boliviana (COB) demandó que toda propuesta de reforma sea discutida entre el pueblo y sus representantes naturales. Incluso se demandó un referendum para que la sociedad civil dé su veredicto. "Pero. simplemente no se nos tomó en cuenta".

La propia Constitución faculta al Legislativo a madeidicaria, pero los parlamentarios que se supone deben obrar representando estrechamente il pueblo ni siquiera conocen a éste, por lo que la generalidad de la población no conoce en qué consiste la globalidad de la reforma, complemento con gongama deleja not se media de la población no conoce en que consiste la globalidad de la reforma, complemente con popaganda oficial por los medicas por la constitución por popaganda oficial por los medicas por la constitución por popaganda oficial por los medicas por la constitución por la medica por popaganda oficial por los medicas por la constitución de medica por popaganda oficial por los medicas por la constitución de la población no conoce en que consiste la globalidad de la población no conoce en que consiste la g

opaganta uncia por su desinformación.

¿CUALES CAMBIOS?

Es evidente que la reforma cambió algunas glas del juego político de la democracia formal presentativa, pero los sindicalistas como la blación desean conocer si contribuirá a camar sus deprimentes condiciones económicas y ciales de vida que cada vez empeoran

En la sede de la COB, detrás de un escritorio en madera y de pie, porque hastá sillas faltan en emadera y de pie, porque hastá sillas faltan en

NACIONES, NO ETNIAS

Con una fotocopia de la Constitución reformada que delataba un intenso uso por los subrayados, apuntes complementarios y algunas "orejas", el secretario general de la COB, Juan de la Cruz Villea, más conocido como "Juandela" protestó por el Art. 1º porque las naciones originarias fueron "reconocidas" como simples etnias. Los aymaras, quechuas, guaranies entre otros, no somos pequeños grupos raciales, sino enormes naciones con una vasta historia a cuestas y comunidad de idloma, territorio, valores culturales y sociales, leves propias, entre otras características, dijo rechazando la reforma.

Otro cuestionamiento central es que se reconce las autoridades y valores de las naciones originarias, siempre que no sean contrarios a la Constitución y las leyes". lo que en buen término significa que no se reconoce otra cosa que aquello que dicta la Constitución, descartando en los hechos los valores sociales y políticos no occidentales de las naciones originarias.

Por último niega la reivindicación tan sentida del territorio, vital para el desarrollo pleno de las naciones originarias, dijo descorazonado el popular "Juandela", quier ratificó que su sector continua cuestionando a la anterior y la nueva constitución como insuficientes.

SINDICALISTAS ABANDONADOS

Para dar por terminada la tarca, acudimos a
sinceridad del secretario ejecutivo de la Confeeración de Fabriles de Bolivia, para preguntarle
orqué el sindicalismo no logró construir una
pción viable de reformas como expresión de "los
n voz".

### **APUNTES** MEDICOS

En actual legislatura congresal

### Médicos esperan apro de leyes que protejan

DE IGUAL IMPORTANCIA

Para imponer modelo privatizador

### COB: Gobierno se dese en reformar seguridads



### EL 25 DE DICIEMBRE UD, PUEDE SER DUEÑO DE UNA HERMOSA CASA DE DOS PLANTAS EN LA CIUDAD DE EL ALTO.

Abriendo su libreta de Ahorros.

Incrementando sus ahorros.
Y con depósitos a plazo fijo (5 cupones)
en MUTUAL DEL PUEBLO

Por cada depósito exija su boleto que le da derecho a participar del SORTEO de la VIVIENDA del ANO y muchos premios más.

Por cada 10 cupones que se publican en PRESENCIA, canjéelos por un boleto numerado en nuestras oficinas, de la ciudad de La Paz y El Alto.





Fue inaugurada avenida **Buenos Aires-**Llojeta



### PRESENCIA del PAIS

lunes 15 de agosto de 1994

### evotos celebran hoy la fiesta la Virgen María de Urkupiña

En esta Sección

cción

ricos. s recogidos por **PRESEN-**cionaba al pueblo de San en documentos descu-es. En 1.977, asimismo.

república asistirá a la Misa Solemne Concelebrada.-Arzobispo presidirá Eucaristía y Procesión de la Imagen.- Hoy se colocará la piedra fundamental del Santuario de la Virgen

cia con el vocablo quechua "Ork'hpiña", "Orckopiña", "Urqupiña" o "Urkupiña" que quiere decir "[Ella] está en el cerro". La gruta, se añade, es conocida por la fama de sus aguas a las que se les atribuye faculta-des curativas. Este lugar marca el inicio de lo que ahora es considerada la "Fiesta de la Integra-ción Nacional" por su capacidad de convocatoria de personas de todos los origenes y nacionalidades.

fueron trasladados en mantas, ponchos, argamilias, tablones y rodillos por ancianos y niños. El bello templo es fruto de la devoción sincera de este pueblo de Quillacollo hacia la Mamita de Urcupira, se anota en un documento proporcionado por el Equipo Sacerdotal de la Parroquia de San Ildefonso.

QUILLACOLLO Esta ciudad



Concentrados de antimonio

### "Tren fantasma" llegó hasta fundición de Vinto en Oruro

VINTO (ORURO), 14 (PRESEN.
CIA). - La Empresa Metalúrgica.
Vinto-ENAF recibió hoy 17 vagones
de un convoy ferroviario que transporto desde Uyuni a Oruro, más de
450 toneladas de concentrados de
antimonio con contenido de oro,
para proceder a su embolsado y
almacenar en sus depósitos bajo
estrictas normas de seguridad.

Concentrados de antimonio son embolsados para luego ser depositados en galpones de la Empresa Metalúrgica Vinto-ENAF, bajo estrictas normas de seguridad.

### Oruro

Proyecto de electrificación beneficia a cincuenta poblaciones del occidente

Pág. 2

### Oruro

Municipio utilizará recursos de participación popular en obras

Pág. 2

### Beni

Jóvenes indígenas se solidarizan con pueblo guaraní

Pág. 3

### Santa Cruz

Colonia Okinawa celebra hoy su 40 aniversario

Pág. 4

### Tarija

Alcaldía inició riguroso control de pago de impuestos

Pág. 4

### <sup>ada de</sup> Urkupiña derrochó <sup>0, core</sup>ografía y colorido

partamento y el exterior de país Los extranjeros, sin embargio llegaron en menor cantidad que en años anteriores. En la tirbuna oficial estuvie-ron el Vicepresidente de la Re-pública, Victor Hugo Cárdenas Conde: el Canciller, Antonio Aranhar Outerds el ministro de conde: el Canciller, Antonic Aranibar Quiroga, el ministro de la Presidencia de la República Carlos Sánchez Berzain; autori-dades nacionales, regionales y locales. También se destacó la presencia del entrenador de la selección botiviana de fútbol.

### Promulgación de nueva CPE motivó interés de jóvenes

ORURO, 12 (PRESENCIA). La promulgación de la nueva Constitución Política del Estado (CPE) motivo inusitado interés en jóvenes estudiantes, quienes esperaban con ansias conocer cuales serán sus derechos y qué posibilidad real existe para poder elegir a sus autoridades.





### Patrona de Oruro

El 15 de agosto de cada año se recuerda el día de la Asunción de la Virgen Maria y durante este homenaje en Oruro se recuerda a "Nuestra Señora de la Asunta; patrona de la Diócesis.

Este sábado se ofreció la tradicional serenata y visperas en honor de la Virgen de la Asunta el domingo se rezó el Rosario de la Aurora con el lema: "Una rosa para nuestra madre", con lo que concluirá el lunes la quincena de oración que será clausurada con una solemne eucaristia de fiesta, concelebrada y presidida por el Obispo de la Diócesis, monseñor Braulio Sáez García, seguida de una procesión por las principales calles de la ciudad de Oruro.

PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,

Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACODEPENDENCIA (INIF), Tel. 355484
Atención ina 24 horas del día.

371236; COTEL Reclamos Tel 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117; LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 386700. Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 3650211 HOSPITAL DE CLÍNICAS, Maternidad Tel 376472

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:30; 17:30; 17:30; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:30; 20:00; 20:00; 20:00; 20:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:30; 20:50.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

18:00 y 20:00.
A Potosi: todos los días, a Hs. 18:00;
18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00;
20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Trica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

Fraternidad 10 de Febrero:

### Recurso de Nulidad contra aumento de dietas a concejales

servicios

aumento de dieta

ORURO, 13 (PRESENCIA).

La Faternidad "10 de Febrero",
institución civica y cultural interpondrá Recurso Directo de Nulldad ante la Corte Superior de
Justicia para evitar que se aplique la resolución municipal que
dispone el incremento de dietas
de los concejales de 2.983 a 4.774
bolivianos, en perjuició de la economía regional.

La determinación fue comunicada hoy por el presidente y
secretario general de la institución, Abraham Portillo Medina y
Jorge Torrico Pacheco, respectivamente, anunciando que esperan la entrega de una copia de la
resolución por parte del presidente del Concejo Municipal, para
interponer el recurso "en recaudo
de los intereses del pueblo".

En carta enviada al presidente del Concejo Municipal, Pedro
Rubin de Celis, le hacen conocer
que este incremento de más del
66% en la dietas que percibían, es

Teléfonos de urgencia

Viajes

"arbitrario e ilegal, raya en el abuso y exceso de poder que atenta
contra los exiguos recursos económicos de ese Municipio que
mantiene el pueblo orureño con
el pago de impuestos y patentes
que están destinados a obras de
desarrollo urbano y no pueden
dilapidarse por quienes circunstancialmente son sus representantes"

Califican la conducta de los
concejales como "fuera de toda
ética y moral" porque al margen
de percibir las dietas, reciben otros
sueldos de las instituciones del
Estado, donde se desempeñan
como docentes universitarios,
profesores en establectmientos
escolares, funcionarios de la administración gubernamental y
otras instituciones. El Recursos
Directo de Nullidad será presentado en aplicación de los Arts 768,
769, inc 21 y 770 del Código de
Procedimiento Civil, ante la Corte
Superior de Justicia.

En Huachacalla

### Proyecto de electrificación benef a cincuenta poblaciones del occio

ORURO, 13 (PRESEAULE)
Un importante proyecto de electrificación impulsado por las religiosas de la Comunidad de "Jesús Maria" y la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro (CÓRDEOR) fue entregado en Huachacalla el día jueves 11 y beneficiará a otras 50 comunidades que contarán con una linea trifiasica y redes de distribución de bajá tensión.

La obra fue ejecutada en siete meses con recursos provenientes de la ayuda conseguida por la Comunidad de Jesús María" con aportes de los niños de 20 establecimientos educativos dependientes de Fe y Alegría en España, cuya contribución llegó a los 500 mil dólares americanos.

La contraparte boliviana corresponde a la CORDEOR con 400 mil dólares y la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica S.A. (ELFEO) que aporto 60 mil dólares, para dotar de una red trifásica a las poblaciones del occidente orureño.

El convenio de cooperación entre la Comunidad de "Jesús María" y la CORDEOR fue suscrito el 28 de octubre de 1993 y se ejecutó gracias a la labor desarrollada por las religiosas que a través de su coordinadora. Hna. María Teresa lbarra, realizaron un seguimiento y supervisaron la ejecución y desembolso de los recursos económicos de lorostrucción de 90 kilómetros de linea trifásica de 44.9/14.4 KV. conversión de 67.6 kilómetros de línea trifásica de 24.9/14.4 KV. conversión de 67.6 kilómetros de línea monofásica (14.4 ktrifásica 24.9 KV entre Oruro y Corque, además de la construcción de 10 redes de distribución de baja tensión y la construcción de una subestación de potencia en está ciudad.

Las poblaciones que inicialmente se benefician con la distribución de energía eléctrica son Ancaravi. Opoqueri Huachacalla, Belén, Patrumani, Huayllas, Vilque, Altusani, Central y Catpana, sin tomar en cuenta las que se logran mejorar sus condiciones con la conversión de la linea monofásica por una trifásica, entre Oruro y Corque.

El número de familias estimadas de forma directa alcanzan a 570 y otras 515 de forma indirecta, debiendo ampliarse este número una vez que se complete la electrificación de otras 40 poblaciones alcdáñas y que aprovecharán la linea que llega hasta huachacalla.

La ejecución de los trabajos estuvo a cargo de las empresa contratistas ECOM Ltda y EMOCI, que también realizan otras obras en función de los requerimientos de las comunidades rurales.

La entrega del sistema de electrificación se cumplió el jueves 11 con la asistencia del ministro de Trabajo, Reynaldo Peters Arzabe y el subsecretario de Energía, Waldo Tejada, aum que lamentó la imasistencia del presidente de la republica, Gonzalo Sánchez de Lozada.

La ceremonia fue iniciada con una celebración eucaristica a cargo del obispo de la diocesis, monseñor Braullo Sáez Garcia, quien agradeció a Dios por haber permitido la ejecución de este proyecto y pidió a los gobernantes atender las necesi-

### Municipio utilizará recurso participación popular en o

ORURO, 13 (PRESENCIA). El municipio koj proyectos destinados a mejorar el aspecto uma infraestructura a la población de está ciudad, utiliz asignados por la Ley de Participación Popular osa de 1.5 milliones de bolivianos.

Las obras a ejecutarse ya fueron previstas posa de la Alcaldia Municipal, quienes confirmaron ga Ba 1527.307 provenientes de la Participación de la El alcalde municipal, quienes confirmaron ga gue se complete el proceso de adjudicación de las El alcalde municipal, Hector Bustillos Ton, do acos provenientes de la participación de la pose de la comuna local, pero que se comuna local, pero que

Los proyectos lididos con recursos rules de Participación construcción del carcosto de Bs 185.00°; canal pluvial de la Strongest, Bs 198.00 bricación de losetaspi de la Ciudadela Ferro y el enlosetado de las León, Bs 131.000.

Estos cuatro proy ludicados por la Alea

### Farmaclas de

	1 31111130130 013
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220 ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233 MATERNIDAD Tel. 314414	ourns
NEJROCIRUGIA, Tel.320728 PENSIONADO, 16. 322823 PENSIONADO, 16. 322823 BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, 16. 354357 BOMBEROS, 16. 379488 - 378469 - 119 HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 376472 ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO. Tel. 380707 RADIO PATRULLA, Tel. 110. RADIO PATRULLA, Tel. 110. RASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 811012. SAMAPA, Tel. 211222. A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata. Tel. 390021.	ZONA CENTRAL.:  SAN AGUSTIN Pza. Eguino esq. Pando 98, P
A Villazón: todos los días a Ha 18:00	Plaza Uyuni ESCOBAR Av. Tejada 372719
17:00.	Sorzano 890 ZONA VILLA COPACABANA Y
Informaciones Tel. 367276 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros	SAN ANTONIO SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 - V San Antonio 232248 ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA ABIES AL TABLES AL

Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 32381
Transporte Aroma	Tel: 37544
Pullman Nobleza	Tel: 36142
Pullman Avaroa	Tel: 32709
Transporte Copacabana	Tel: 34046
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	
Flota El Dorado	Tel: 350793
Flota San Francisco	Tel: 359153
Flota Concordia	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Fransportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

### ourus

ZONA CENTRAL.	
SAN AGUSTIN Pza. Eguino	
esq. Pando	328212
PAOLA c.Sucre esq. Loayza	357918
ATENAS f c. Colón 455	340600
SANTA MONICA Plaza Frias 1584	326859
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO	
COBIJA Av. Arce 2355 Edif. Cobija	
ARCANGEL Valentín Abecia 1802	
esq. Landaeta	
GRISELDA c. Almirante Grau	
esq. Boquerón	316781
ZONA MIRAFLORES.	
AMOR DE DIOS Av.	
Saavedra 2106	365969
ACOSTA Av. Brasil 1564	360187
ATENAS II Av. Saavedra esq.	
Plaza Uyuni	372719
ESCOBAR Av. Tejada	
Sorzano 890	322677
ZONA VILLA COPACABANA Y	
SAN ANTONIO	
SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 -	
V.San Antonio	232248
ZONA CEMENTERIO-BUENOS	

ARIES AV. Tumusla esq. Pza.
Eguino 465
SAN HILARION AV. Buenos
Alies 170.
SAN IGNACIO C. Max Paredes 647
ACUARIO C. Sagárnaga 432
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES.
ELIEZER AV. H. Siles 5996 326115 321993 368006

785640 ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI.-NUEVA c. 25 frente Mercado

Los Pinos- Calacoto
COLONIAL Av Montenegro 1295 San Miguel
GIMARIN c. 10 Nº 70 Achumani
790671

### edwelt 13 (boletin meteorologico)

Lunes 15 de agosto de 1994 TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija Perenta	29.0 25.0 29.0 28.0 26.0 22.0 31.0 17.0 15.0 20.0 30.0	12.0 14.0 9.0 10.0 12.0 9.0 -1.0 2.0 -1.0 -7.0 -12.0 11.0 -1.0 4.0

### PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y VALLES,- Pre

sentarán cielo despejado a poco nuboso, ligero ascenso de temperaturas y vientos leves de dirección OESTE. PANDO, BENI Y SANTA CRUZ. - Presentarán cielo poco nuboso, ligero ascenso de temperaturas y vientos leves a moderados de dirección NORTE. SUR DEL PAIS. - Presentarán cielo despejado, ligero ascenso de temperaturas y vientos leves de dirección NORTE.

	PRONOSTICA	DAS	
CIUDAD	MINIMA	1.0	°C
	MAXIMA	18.0	°C
ALTO	MINIMA	-5.0	°C
	MAXIMA	15.0	°C

### LLUYD AEREO BOLIVIANO SAM

SALIDA	S	LLEGA	DAS
VLO. 861 SANTA CRUZ VLO. 861 PUERTO SUAREZ VLO. 861 SAO PAULO VLO. 861 BELO HORIZONTE VLO. 801 COCHABAMBA VLO. 801 TRINIDAD VLO. 751 SUCRE VLO. 771 TARIJA VLO. 881 SANTA CRUZ VLO. 881 SANTA CRUZ VLO. 881 SANTA CRUZ	Hrs.07:30 Hrs.07:30 Hrs.07:30 Hrs.08:30 Hrs.08:30 Hrs.08:15 Hrs.11:45 Hrs.14:30 Hrs.18:40	VI.O. 800 COCHABAMBA VI.O. 905 MIAMI VI.O. 905 MAMI VI.O. 905 CARROAS VI.O. 905 SANTA CRUZ VI.O. 822 SANTA CRUZ VI.O. 822 SANTA CRUZ VI.O. 820 SANTA CRUZ VI.O. 880 SANTA CRUZ VI.O. 772 TARIJA VI.O. 816 COCHABAMBA VI.O. 816 COCHABAMBA VI.O. 981 GANTA CRUZ VI.O. 816 COCHABAMBA	Hrs.07:56 Hrs.08:36 Hrs.08:36 Hrs.08:36 Hrs.10:35 Hrs.11:05 Hrs.13:10 Hrs.15:05 Hrs.19:05

LLOYD AEREO BOLIVI	ANO S.A.M.	INFORMES ADICIONA	LES A LOS TELL
LA PAZ 367711-13 371020-27	CO0 50	CHABAMBA . 740 - 50745 50750	SANTA 344 344







vigente del CPIB a 4 años de la marcha

### Grandes cambios" deben reconocer ritorios de pueblos indígenas

RINDAD, 14 (PRESENanos de la parti-Indígena "Por el Ignidad", de Tri-la Central de Isdel Beni (CPIB) los nativos, y, por los nativos, y, por los todavía movi-o el de la Asamblea llaraní (APG) en la

se quejó

hablar de una in hablar de en en el país si n'incorporancuenta estos antes, de secieblos indigeer parte de la 
un gran desacomo es la 
pular', asevea la falta de 
s ante la de-

nesto Noc. Anto-y Tomas Ticuna-condujo la mar-540 kilómetros, con 250 de sus ro que fue cre-90 al llegar a La lespués-, pese a del gobierno de lora por evitaria, ándola de estar

que surgió de i del Parque Isi-imparó el movi-con el que pro-iente la Asam-Guaraní (APG) ue el Estado no dez de informes nara de Diputa-ca la vivencia de ide aún existen

olos indígenas. o que debe me-i. dijo, remar-ler regional del

para tomar-dad lo que

CPIB critica que "se discursea mucho. cuando todavía existe esclavitud" pero reconoce valor del diálogo para obtener frutos .-Indígenas postulan construcción de un

verdadero y nuevo

Estado Nacional

sus recursos". Lamentó otra vez que las autoridades político-administrativas "no vean este concepto con los ojos de sentimiento de la necesidad de los pueblos, sino con la susceptibilidad que más bien nos daña, como tomarnos como que no merecemos realmente lo pedido.

Pese a enjuiciar la falta de confianza y credibilidad en la clase nativa. Fabricano realirmó la validez del dialogo en la búsqueda de solución a los problemas.

"Estamos seguros que los pueblos indigenas y toda la sociedad boliviana vamos a construir un verdadero estado nuevo, una verdadera democracia, sin discriminados ni marginados. Si eso es así, creemos que

muy pronto, con el esfuerzo de todos los bolivianos, veremos los resultados que queremos", que los pueblos nativos se conduzcan a si mismos cerca de la estructura estatal y con una verdadera participación en la vida nacional.

Hizo esa afirmación al expresar su conflanza porque el racismo social que todavía impera en Bolivia termine por "el convencimiento de que estamos compartiendo un mismo be lo contrario, "las personas pue son racistas tendrán que darse cuenta que, para no estar con los pueblos indigenas, tendrán que salir a otro muntendrán que salir a

ANIVERSARIO El presidente de la Central

ANIVERSARIO

El presidente de la Central
Indigena del Beni, finalmente,
revelo que una forma especial
de celebración se efectuará, en
el Parque Nacional Isiboro-Sécure. los días 24, 25 y 26 de
este mes.

"Será una reunión grande,
convocada por el Consejo de
Ancianos del Parque, para todos los pueblos, donde se va a
dar garcias a Díos por todas las
cosas que se hubieran avanzado hasta hoy. Sentimos que esa
situación es la existencia real
de la vida del indígena ante su
creador. de que por todas las
cosas que se han hecho está
dentro de la voluntad de Díos",
dijo en una sugerente interpretación de la espiritualidad que
viven las comunidades.

### Jóvenes indígenas se solidarizan con pueblo guaraní

TRINIDAD 14 (PRESENCIA).Los indígenas estudiantes del
Curso de Capacitación juridica\*
que se realiza aquí, emittero
movimiento de la Asambiea del
nueblo Guaraní (APG) y que opdría derivar en una marcha hacia
la capital de la República.
El pronunciamiento califica
de decisión guaraní de "justa
suntos juridicos con el objeto
de preparar personas que respondan a las negativas de los
grandes terratenientes por el de-TRINIDAD 14 (PRESENCIA).-

recho de las comunidades a te-ner tierra propia. "Es necesario que los secretarios, ministros y el propio presidente (de la Re-pública) entiendan de una vez por todas las peticiones de la asamblea del pueblo guarani y, de esa manera, reconozcan y pro-tejan los derechos que como pue-bio indigena les corresponde", sostiene el documento entrega-do hoy.



Cooperativa DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

### **COMUNICADO**

### ATENCION ZONA SUR

COTEL, comunica a los señores socios y usurios de la ZONA SUR (Calacoto, Achumani, Irpavi, Alto Obrajes) que tienen líneas telefónicas con dígitos 79, 78, 77, 73, 72 y 71, que para brindarles un mejor servicio se han habilitado nuevas oficinas ubicadas en la CALLE 24 ESQ. MONTENEGRO (mano derecha de la gasolinera de San Miguel).

Para las consultas o reclamos queda a su disposición el teléfono 770113.

COTEL AL SERVICIO DE SUS SOCIOS

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, agosto de 1994



### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE

### Invitación Pública №: CB3/94/023

Suministro de Repuestos para Motores Nordberg y Worthington Central Aranjuez · Sucre (Bolivia)

Plazo de presentación de Propuestas:

26 de septiembre de 1994, hasta horas 11:30 en sobre cerrado Oficinas ENDE en Cochabamba

Venta del Pliego de

Cochabamba:

ta Cruz Precio del Pliego: Av. 16 de Julio, Edif. Cosmos 8° piso Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo \$us 20. - o su equivalente en bolivianos a la co oficial del día de adquisición. Los interesados portar su RUC a momento de comprar el Plie

### Invitación Pública Nº: CB3/94/024 Suministro de un Boroscopio Flex

Plazo de presentación

de Propuestas:

Oficinas ENDE en Cochabamba

Lugar de presentación Venta del Pliego de

Especificaciones en:

Especimento Cochabamba: eta Cruz Precio del Pliego:

Calle Colombia N° O-0655

Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° piso.

Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.

Sur 20. - o su equivalente en bolivianos a la cotioficial del dia de adquisición. Los interesados de portar su RUG a momento de comprar el Pileg gan de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, agosto de 1994

### CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Neurología: Endocrinología:

Cardiología: Ginecología:

Urología:

Cirugia Grai. y L Psiquiatria

Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Tef. 34:3379

Dr. Jong-Fernández Hr. 1300 at 73 OCEMP Dr. Java Mathodo Hr. 1700 at 1820 Ed. Searc 184. A43378 1. A430 at 7.00 CEMP Br. 286 Ed. A43578 1. A430 at 7.00 CEMP Br. 286 Ed. A430 at 7.00 CEMP Br. 286 Ed. A430 at 7.00 CEMP Dr. A48 Guidrière Hr. 18. 60 at 1820 CEMP Dr. A480 Guidrière Hr. 18. 60 at 1820 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 1700 at 1800 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 1700 at 1800 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 1700 at 1800 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 1700 at 1800 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 1700 at 1800 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 100 at 1800 CEMP Dr. A490 cemp Greilland Hr. 100 cemp Greilland Greilland Hr. 100 cemp Greilland Hr. 100 cemp Greilland Greilland Hr. 100 cemp Greilland Hr. 100 cemp Greilland Hr. 100 cemp Greilland Hr. 100 cemp Greilland Hr. 1000 cemp Gr

ch 1924 Teif. 326595. Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza I lica ne Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Edif. ideo P. 2 Teif. 323975. bles, sueros, curaciones - CEMEP. n a afiliados y público en general.

### **UROLOGOS**

### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Intermedades y cirugia de rifiones, vejiga, próstata, etc. Venéreas, Problemas sexuales, Urologia Infantil. CONSULTORIO: Edif. Cline Monje Campero, ter. Piso Telf. 326703 - domicilio Telf. 786617 CONSULTAS 18:00 a 20:00 H

### LABORATORIOS

### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clinico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque 'A' 2º piso 0f. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. 321122 - Casilla 2665



### ucs UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD ucs

La Secretaria Nacional de Asuntos Urbanos:

Expresa su saludo más cordial al Señor Max Fernández Rojas, Jefe Nacional de Unidad Civica Solidaridad (UCS) en su 5to. aniversario, que en esta hora decisiva del proceso histórico, tendente a transformar estructuralmente nuestra sociedad a través de una distribución más equitativa, asimismo la búsqueda de la justicia social del gobierno de concertación conduce a Bolivia hacia un mejor y alto destino. Saludamos a Unidad Cívica Solidaridad en el día

de su fundación. La Paz, 15 de agosto de 1994 COMITE POLITICO S.N.A.U. SOMOS EL PRINCIPIO DEL CAMBIO!!!



MAX FERNANDEZ R Jefe Nacional de UCS Santa Cruz



Pago de impuestos

### Alcaldía emprendió riguroso proceso de fiscalización

Alcalula Grapha Proceso de fiso Proceso de fiso TARIJA, 14 (PRESENCIA). La Alcaldía de Tarija con la coordinación de otras instituciones emprendió un riguroso proceso de fiscalización sobre el pago de impuestos por vehículos que, posteriormente, se extenderá al pago por inmuebles.

La información fue proporcionada por el Oficial Mayor administrativo, Jaime Urquiola, quien recordó a la colectividad que el plazo para el pago de los impuestos por inmuebles concluyó este viernes 12 de agosto yes probable que no haya ninguna ampliación.

Informó que por concepto de impuestos por vehículos, cuyo plazo ya concluyó hace varios días, se recaudaron más de un millón 200 mll bolivianos estimativamente, de un 80 por ciento del total de propietarios de motorizados en esta cludad.

La fiscalización se realizará en los puestos de venta de gasolina con participación de efectivos de la Unidad Operativa de Tránsito y de la Policía Municipal, quienes controlarán no sólo las rosetas por pago de impuestos, sino también de la inspección técnica.

"Nosotros a los contribuyentes que evaden impuestos

calización

los sancionaremos aplicando en su extensión el Código Tributario", dijo Urquiola al advertir que los vehículos que no tengan regularizado el pago de sus tributos serán decomisados.

Con relación a los impuestos por immuebles informó que cuando resta menos de dos días para la conclusión del plazo se estima que solamente el 50 por ciento de los contribuyentes efectuaron sus pagos totalizando 746 mil bolivianos esperándose que hasta este viernes esta situación mejore.

Urquiola dijo que es importante que los contribuyentes estén al día en el pago de sus impuestos, toda vez que la Alcaldía programó sus inversiones previendo estos ingresos de forma que si ellos no se dan dificilmente se concretarán obras de desarrollo urbano.

Asimismo dijo que la Alcaldía para cobrar los impuestos habilitó unas oficinas donde los contribuyentes efectuaron sus pagos directamente, Urquiola no descartó que para una próxima oportunidad se recurra al sistema bancario, aunque también dijo que en esta oportunidad el cobro directo permitió algunos ahorros a la Alcaldía.

### Trabajadores y transportistas dispuestos a comprar IAB

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- Los trabajadores de Industrias Agricolas de Bermejo
(IAB) dependiente de CODETARreiteraron el propósito que
tienen de comprar esta industria dentro el proceso de privatización de la empresa pública, que se reiniciará proximamente.

En carta dirigida al presidente de la Brigada parlamentaria de Tarija, diputado Claudio Salinas, los trabajadores
explican que en base al bono
extralegal están dispuestos a
comprar todo lo concerniente
al sector agropecuario de la
fábrica y el 40 por ciento de la
parte industrial.

Los trabajadores de Bermejo pretenden acceder a la
propiedad del 40 por ciento
del paquete accionario de la
industria, bajo la misma modalidad en que fue privatizada
en el Departamento de Santa
Cruz.

Los trabajadores al califi-

en el Departo. Cruz. Los trabajadores al calificar como "conquista laboral", car como "conquista laboral", el bono extra legal como efecto de la privatización de las empresas estatales, aseguran que su posición está respaldada por las principales instituciones de Bermejo y esperan que lo mismo ocurra con los parlamentarios. El sector agropecuario de IAB se relaciona con la producción de citricos y caña especialmente, además de la crianza de porcinos, en cambio la parte industrial constituye en si la fábrica de azúcar y alcohol que, actualmente, se encuentran en pleno proceso de producción.

"Creemos que como bolivianos tenemos los mismos derechos y obligaciones que nuestros hermanos de Santa Cruz, por tanto, nuestros objetivos son irrenunciables", dicen los trabajadores, mediante sus dirigentes en la carta citada.

Asimiso, hacen notar que tienen el respaldo de los trabajadores de las fábricas de cemento y PIL que, a la vez, esperan beneficiarse con el bono extra legal para participar en la privatización de estas factorias, también dependientes de CODETAR.

La anunciada privatización.

Le as paracelalmente, IAB en esta paracelalmente, IAB en esta paracelalmente, IAB en esta paracelalmente.

CODETAR.

La anunciada privatización de las empresas estatales, especialmente, IAB en esta parte de Bolivia, despertó una gran expectativa al punto de que la Federación del autotransporte tarijeño anunció que logró un financiamiento de Sus 8 millones para acceder a comprar esta industria

CONVOCATORIA Proyecto financiado por Organismo Internacional, requiere: Consultor a corto plazo, para el Programa de Capacitación en Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) - Sector Industria; requi-

Profesional boliviano, titulado en Ing. Ambiental, Ing. Civil, Ing. Industrial, i.e. en Biología, Ecología, o similar. Ejercicio de la profesión no menor a 8 indos, experiencia en la realización de Estudios de ELIA, en la royectos y/o grupos de trabajo y en docencia. Conocimiento des regale i entitucional y de la problemática ambiental en el país. Amplio onocimiento de las regiones del país en la que se desarrollan labores de la conocimiento de las regiones del país en la que se desarrollan labores.

onal boliviano, titulado en Ing. Ambiental, Ing. Industriat, Ing. Químit ir. Ejercicio de la profesión no menor a 8 años. Experiencia e incubicaties. Amplio conocimiento del sector industrial bolivian pullar de los establecimientos industriales en operación y en etapa e sión, finatamiento y disposición de aguas residuales, emisiones a rad, disposición de residuos. Amplio conocimiento de las regiones de las que se desarrollan labores industriales, en parficular, La Pa ruz, y Cochabamba. Experiencia diocente. Conocimiento del marc nestitucional y de la problemática ambiental en el país.

ultor a corto plazo, para el sector industria; re

mpo de Trabajo para ambas consultorías: 7 semanas contin nanas en La Paz y 3 semanas en Santa Cruz). El organismo se reserva el derecho de solicitar certifica aspecto presentado en el C.V.

Los interesados deberán enviar Curriculum Vitae hasta el 26 de agosto de 1994 a: PROGRAMA NACIONAL DE CAPACITACION EN EIAS, Casilia 1508 - La Paz.

### Colonia Okinawa celebra hoy su 40 aniversario



SANTA CRUZ 14 (PRESENCIA).-Con la presencia del expresidente de la República Víctor Paz Estenssoro, la Colonia Okinawa celebra hoy el 40 aniversario de la llegada de sus primeros inmigrantes a Santa Cruz de la Sierra gracias a la autorización concedida por el exmandatario que hoy será declarado oficialmente "Padre de la Colonia Okinawa" en una ceremonia que promete entornos emotivos y solemnes.

ciamente Paire de la Coionia Okinawa en una ceremonia que promete entornos emotivos y solemnes.

Paz Estenssoro, que llegó el viernes por la noche a nuestra ciudad procedente de Tarija en compañía de su esposa, se declaró feitz de llegar a Santa Cruz donde "me siento como en mi casa" y de visitar Okinawa, la colonia de la que es su fundador.

Al menos 1.200 invitados de Okinawa, Japón, así como residentes en otros países, han llegado a Santa Cruz para presenciar el acontecimiento al que también ha sido invitado el presidente de la República, ministros y numerosas personalidades.

Masayuki Kudaka, gerente general de la Cooperativa Agropecuaria Integral Colonias Okinawa (CAICO) narró a PRESENCIA que el 15 de agosto de 1954 llegó el primer grupo de immigrantes formado por 278 personas, al mes siguiente, llegó el segundo grupo de 127 personas. Primero se establecieron en la Colonia Uruma pero al ser afectada por una epidemia

desconocida que cobró 11 víctimas los colonos se trasladaron a la localidad de Palometilla hasta que finalmente decidieron asentarse en el lugar actual, el 15 de septiembre de 1956, fundando la Colonia Okinawa 1. En septiembre de 1957 fundaron la Colonia Okinawa 2 y en 1962 la Colonia Okinawa 3.

Agregó que los 19 grupos que llegaron al país gradualmente conformaron un total de 3.385 personas asentadas en una superficie mayor a los 51 mil hectáreas.

Actualmente, en las 3 colonias Okinawa, hay una población compuesta por 739 personas que gozan de servicios propios de salud, educación y recreación constitúyéndose en un ejemplo para la comunidad.

Desde que se estableció la Colonia Okinawa hasta los primeros años de la década del 70 su principal cultivo fue el arroz, más conocido como arroz okinawa en todo el territorio nacional.

La seguía que agotó en esa éposea bico al

nai. La sequía que azotó en esa época hizo volcar la mirada al cultivo del algodón hasta que la baja en los precios internacionales llevaron a los inmigrantes a optar por la

soya. En la década del '80 la soya ya era el principal cultivo de la colonia, aseguró Kudaka al señalar que las superficies cultivadas con este grano se incrementan año tras año.

Presidente del Comité pro Santa Cruz:

### Descentralización no provocará desintegración de la República

SANTA CRUZ 14 (PRE-SENCIA).-El proceso de des-centralización no dará lugar a la desintegración de la Re-pública, dijo el presidente del Comité pro Santa Cruz Wil-mar Stelzer al dejar en claro que un país se desintegra cuando se siente oprimido y recomendó dejar de gober-nar de espaldas al pueblo. Stelzer lanzó esas expre-siones, en el Congreo Gana-dero realizado en Samaipata, al hacer una exposición so-bre las gestiones emprendi-das por el movimiento cívico sobre la descentralización.

El dirigente cívico señaló también que no se debe estigmatizar la descentralización o la federalización como factores de disociación nacional por 
cuanto estamos rodeados de 
países que han aplicado tales 
sistemas con bastante éxito. 
Se refirió al caso concreto 
de Colombia, un país unitario, que cuenta con un sistema descentralizado para la 
elección del prefecto. 
Calificó, más adelante, de 
importantes los avances obtenidos en la demanda descentralizadora y dijo que se 
aguarda que la lucha cívica

no encuentre mayores esco llos en la dirigencia política re unos días el movimien ívico consiguió arrancar-il gobierno las modifica-nes de los polémicos ar-

llos en la dirigencia pomolace unos dias el movimiento civico consiguió arrancarto civico consiguió arrancarle al gobierno las modificaciones de los polémicos articulos 109 y 110 que, según
afirmó, centralizaban aún
más el poder en detrimento
de las postergadas regiones.

Ojalá, a breve plazo, contemos con la Ley Expresa
sobre Descentralización y los
consejos departamentales,
señaló en una larga exposición donde explicó en detalle
todos los pasos seguidos por
el movimiento civico para
abrir las puertas a la descentralización que pasó por una
huelga de hambre dura como
medida extrema para presionar la atención a la justa
demanda regional.

Exdiputado d 'No queremos miristas impie

casos de com SUCRE, 11 PRO

SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES SUBSECRETARIA DE ASUNTOS DE GENERO

### INVITACION PUBLICA

La Subsecretaría de Asuntos de Género (SAG) invita a las empresas especializadas en la realización de encuestas y estu-dios a presentarse con ofertas para llevar a cabo un estudio de opinión pública sobre Violencia Doméstica. Las ofertas deben contener información sobre:

Modalidad de trabajo
Lugares de cobertura
Capacidad instalada
Criterios de contentido
Costos y tiempo de duración
Datos sobre la responsabilidad jurídica y RUC de los responsables de la empresa.
Disponibilidad para discutir en la ciudad de La Paz la propuesta. Los interesados deberán enviar sus propuestas a las oficinas de la SAG, ubicadas en el Edificio Orión (Sánchez Lima esq. Aspiazu), de la ciudad de La Paz, hasta el 25 de agosto de 1994, impostargablemente.

AVISO PUBLICO

HACE SABER: Al público en general que dentro del prosso seguido por LOURDES CUETO CORDOVA contra JORGE VAME DE LA GUINTANA por decreto de techa 9 de agosto de 194 in gue los seriores JORGE CORDOVA DE LA CUINTANA Y JUST

Sucre, 11 de agosto de 1994

MUNDIAL 94

BOLINIA RECUERDA A BOLIVIA EN TU CORAZO compra tu PIN Ma!!

Dirigete a las oficinas de **PRESENCIA** en todo el país. Precio Bs. 8.-



en el país



DAD EN SAN

sa casa de 2 odas las co-



de







Vendo Lote 1018 m2 en Urbanización Lomas de Aranjuez. Ref. Telf. 40200 y 23263. (12-20 agos)

EN SANTA CRUZ. De oca-EN SANTA CRUZ. De oca-sión: vendo casa para vi-vienda y/o negocio, a sólo 2 cuadras de la Plaza Prin-cipal, con 9 piezas; 3 a la calle y dos departamen-tos interiores sobre 200 mts2. por jsólo 75.000 \$us.1 Ref. EN LA PAZ Telf.79-2422 EN SANTA CRUZ, Telf. 34-1534. (12-17 agos)

Se ofrece 2 habitaciones para señoritas estudian-tes detrás Hospital Militar Miraflores teléfono 341198. (10-12 agos)

Vendo 4 locales Av. Mon tes. 326830. (4-12 agos)

VENDO CASA OCASION. Sopocachi 95.000 \$US 361384 (9-12 agos)

Alquilo Departamento estrenar a extranjeros, amoblado. Bolonia 350

Dólares 793070 Hrs.Of.: 571182. (2-11 Agos.)

Vendemos, alquilamos y en anticrético damos de partamentos teléfono 358163 (25 jul- 10 agos)

### VARIOS

Vendo lindo Santana '90. Tel. 353749, (14-15 agos)

Filmaciones profesionales. \$us. 30. 392162.(14-16 agos)

Se vende lavadora/seca-dora Frigidaire. 220 V. Ref:

DRECCON. FORMAS 1991-45 BUENDS AIRES. - REPUBLICA ARGENTINA EL BABADO 30 DE AGOSTO A LOS 14 HONDAS EL BABADO 30 DE AGOSTO A LOS 14 HONDAS EL BABADO 30 DE AGOSTO A LOS 14 HONDAS EL BABADO 30 DE AGOSTO A LOS 14 HONDAS EL BOY 77 DOS LOBERSANDOS EL BOY 77

Departamento alquiler o anticrético zona Tejar. Tel. 376055. (7-9 agos)

PRI CUENTA Y ORDER DE "YOLPFFRUNA" B.A.C.F.
IMPORTANTE FRABICA DE GOLORINAS
ET PARTEL DE MAGURAINAS PARA RODETRIA QUIMOA, ALIMENTICIA, LA
MARCAS REGISTRADAS
DRECCION-FORMOST, 1394-46 BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA
EL BARADO 30 DE ADOSTO A L.55 14 HORIAS

356574.(14-15 agos

Mitsubishi Mod. 1988 4 PTS. Dirección Hidráulica. Ref: 356574. (14-15 agos)

1992-93 CAMARO completamente equipado 356574.(14-15 ago

APROVECHA ESTA OPOR-TUNIDAD, aceptamos tu impresora antigua por una nueva. Ref: "PASAJE DEL CENTRO" Local 17A (Pérez Velasco). (14-15 agos)

TRANSPORMAMOS XT ó
286 hasta 486, aceptamos
parte de pago tus componentes asimismo cambiamos monitor, discos duros y otros. Aceptamos
parte de pago los antiguos:
Ref: PASAJE DEL CENTRO
LOCAL 17A (Pérez
Velasco). (14-15 agos)

ADQUIERA con seguridad y garantia de un año computadores 386 y 486 deste \$us 841. Aceptamos parte de pago tu computadora antigua. Ref: "Pasaje del Centro" local 17A (Pérez Velasco). (14-15 agos)

ORURO ROPA AMERICA NA: LOMA VISTA BOLL NAI LOMA VISTA BOLI-VIA. LA MEJOR ROPA DE U.S.A. EM EL PAIS EXCE-LENTE CALIDAD Y PRE-CIO, FARDOS DE 100 Lbs. OFICINA CENTRAL EN ORURO, TELF. 70769 CALLE MADRID # 390 ENTRE AMERICA -COLON, SUR GERENTE ST. AVELINO FERNANDEZ AYMA. (29 Jul-10 sep.

OCASION SE OFRECE EN VENTA EQUIPO COMPLE TO DE CONSULTORIO ME-DICO OPTALMOLOGICO. TELEPONO: 424494 - EN

382 ınin s/n Cent

EMBOBINADOR DE MOTORES

GARZON Mario Chávez Marnani Edad: 23 Experiencia: 7 años Otro oficio: ayudante mecánio Dir. C. Omasuyos 1045 Villa Ingenio El Alto

GARZON Plorentino Limachi Ancalli Años: 37 Experiencia: 8 años Otro oficio: artesano Dir. C. Pedro Kramer 27 Norte

GARZON Florencio Surco Choque Edad: 42 Experiencia: 10 años Otro oficio: barman Dir. C. San José 3035 Nuevos Horizontes

JARDINERO Mamerto Mayta Choque Edad: 17 Experiencia: 1 año Otro oficio: zapatero Dir. C, Antenor Valdez 17 Achocalla

LAVADO DE AUTOS Ramiro Ramos Quiqu

Romualdo Canqui Guti Edad: 38 Experiencia: 5 años Otro oficio: electricista Dir. calle 10 64 Villa Do

Queda nulo el RUC 7046170

URGENTE SE VENDE ECOGRAFO NUEVO DE FA-BRICACIONRUSA PORTATIL. REF: 53891 ORURO - 61690 COCHABAMBA. (10-15agos)

Vendo cachorro "San Ber-nardo" pura sangre referen-cias teléfono 042-33946 (Cochabamba). (10-14 agos)

El día viernes 5-agosto se perdió un perrito de raza San Bernardo por la calle Colom-bia de San Pedro, es de color café con unpoco de negro. favor llamar al Telf. 541304 o aproximarse a la calle Co-lombia 534 (San Pedro). La persona que lo encuentre serágratificada. (10-13 agos)

POR EXTRAVIO Del talona-rio de NOTAS FISCALES Nº, 2.10 numerados del 11045 al 110500, pertenecientes a la Confiteria y Restaurant "LIDO GRILL" quedan nulas, se advierte a quien retiene tal talonario, se seguirà el proceso correspondiente.

SALON DE FIESTAS GIOVIMARK 375033 -376807.

**ELIMINE CELULITIS BAJE DE** 

### **VENDO DEPARTAMENTO**

Seguencoma bajo, frente Co-legio San Ignacio. Referencias Telef. 794702. (12-14 agos)

PESO Adelgace, quite su ce-lulitis con la más fina selec-

### Sr. JAIME CASTELLON **LOPEZ**

(Muralista) Favor pasar por el Depto. de Conta-bilidad de PRE-SENCIA S.R.L.

Por extravio que da anuiada la cueri-ta de ahorro Nº: 00-34-0631873 de Mutual La Primera de Carlos Pérez.

### **PASAJE** GRATIS

a una nueva vida SIN DROGA y sin ALCO-HOL. Te lo brindamos en el Centro Boliviano de Solidaridad "VIDA". Calle Iruya 620 Teléo nos 314342 - 322434. (28 jul-7 die)

### **DEJA LA** DROGA

viano de Solidario "VIDA". Calle Iruya 620. Teléfonos 3143 - 322434. [28 jul die]

ción de hierbas, 100% natural, totalmente inofensiva. Reduce grasas. Consigue bonita figura. Ahora en Cochabamba. Llámanos Telf. 71343.

BAJE DE PESO SIN DEJAR DE COMER Conferencia Nutrición Celular, Video "Tu vida puede cambiar". Baje de Peso. ¡Pregúnteme como I. Ahora en Cochabamba Telf. 71343.

Vendo piano media cola francés. Ref. Telf. 042-40200 (12-20 agos)

POR EXTRAVIO QUEDA NULA LA LIBRETA DE AHO-RROS DEL SR. FRANCISCO CALLE, DE LA COOPERATI-VAPATIMA: S.C. (12-14 agos)

Vendo cachorros "San Bernardo" pura sangre. Ref. Telf. 042-33946 Cochabamba. (12-17

En Cochabamba, vendo lote de 794 m2, Trojes camino a Tiquipaya Ref. Telf. 042-56068 (12-15 agos)

Vendo Toyota Cambry '87 Importado por Kalopa exce-lente estado motor 2.000 16 válvulas, inyectores. Telf. 720374. (12-15 agos

Queda anulada cuenta de ahorro Nº 20102000022 Banco Solidario S.A. (12-15

Extraviado contrato VI ampliación 71 № 013509 fecha 30-04-93 (12-14 agos

OPORTUNIDAD EN SAN-TA CRUZ Vendo lote de 2.973,91 m2, con 4 pie-zas, papeles al dia en in-mejorable zona comercial del Merciido La Ramada

### **POR ROBO**

Por robo quedan anuladas las facturas Nos. 38-39-40 y 46 del Sr. David Felipe Camacho C. Sucre, agosto de 1994 (12-14 agos)

CANERIA DE ACERO

Diámetro 114mm. o 4°; espesor de pared 3,8 a 4mm. Largos de 11,6 y 5 metros \$us. 750 TN. de 93 metros lineales. Vemtas sólo por mayor. Ref. Telf. 390101 LA PAZ Telf. 54860 CBBA. (12-21 agos)

### **ANTICRÉTICO**

casa Ciudad Satélite; 3 dormitorios, sala, cocina, baño y teléfono. Referencias Telf. 814968

### **SOLO PARA INTERESADOS**



CASA EN VENTA EN ZONA CENTRICA TERRENO 318. MTS2. CONSTRUCCION 4852. SE RECIBEN OFERTAS EN CASILLAS 1815 y 4414. (28 jul -8 agos)

"LABORATORIO"
de la REPUBLICA ARGENTINA solicita

### DISTRIBUIDOR

Para su JUGO en POLVO marca BETWEEN LABORATORIOS ABRYON S.A. Maipú 763 Piso 6 Oficinas C y D - (1006) Buenos Aires Fax.: (00541) 322-1319 / 652-4684

### 000 DE PRESENCIA A LOS TRABAJADORES MINISTERIO DE TRABAJO

### DE ASESORIA TECNICA LABORAL AEO? ACUDA A LA BOLSA DE TRABAJO

CBIOS EL ESPUERZO DE CONSEGUIPLE UNO GRATUITAMENTE BOOK TRABAJO 2P - DIRECCION DE EMPLEO Y SALARIOS

CALLE YANACOCHA ESQ. MERCADO TELEFONOS 371865 - 374354

Otro oficio: administrativo Telf. 352447 Dir. Estados Unidos 1587 Miraflores

AUXILIAR CONTABLE

Walter Coza Años: 28 Experiencia: 3 años Otro oficio: coeinero Dir. Entre Rios s/n Alto Tejar

AYUDANTE DE OFICINA

AYUDANTE ELECTRICIDAD Juan Felipe Llanos Candia Experiencia: 4 años Dir. C. Siete s/n Agua de la

CARPINTERIA Ramón Quispe Pusi

Ramón Quispe i ..... Años: 26 Experiencia: 6 años Otro oficio: chofer Dir. C. Rafael Pabón 225 V. Ballivián El Alto

CARPINIERIA
Adrian Mendoza
Edad: 32
Experiencia: 15 años
Otro oficio: ayudante car Dir. Av. DOS 1713 Alto La

CARPINTERO ALUMINIO Alejandro Acero Mamani

CERRAJERO Propinio Miranda Copana

CERRAJERO
Bonifacio Wila Girond
Años: 36
Experiencia: 10 años
Otro oficio: ojalatero

CHAPERO DE AUTOS

Años. 39 Experiencia: 4 años Otro oficio: zapateria Dir. C. Nueve 227 San Luis Allo La Faz

CHOFER
Angel Guillén Quenta
Años: 58
Experiencia: 12 años
Otro oficio: mecânico
Telf. 364956
Dir: C. Vanguardia 934 Villa
Nueva Potosí

CHOFER
Calixto F. Huanca Escalante
Años: 30
Experiencia: 12 años
Otro oficio: cerrajero
Dir: Alto Mariscal s/n La
Portada

CHOFER
René Poma Silva
Años: 45
Experiencia: 16 años
C. San Pedro Sorata 1988 Villa

CHOFER
Marcelino Cori Carazani
Edad: 34
Experiencia: 15 años
Otro oficio: panadero
Dir: C. José Tórrez 126
Tembladerani

CONFECCIONISTA Telésforo Misme Velas Edad: 29 Experiencia: 2 años Otro oficio: Overlok Dir: Av. Abaroa 1271 Los And

CONFECCIONISTA
Néstor Conde Apaza
Años: 22
Experiencia: 3 años
Otro offclo: cortador de telas
Dir. calle cuatro Nº 15 Villa D Carmen

CORRECTORA Rosario D. Peralta C. Asperiencia: 7 años Otro oficio: Dactilografia Telf. 81 1658 Dir. c. 11 Plan 405 No. 1430 Cludad Satèlite

Años: 41 Experiencia: 5 años Otro oficio: diseñado Telf. 374382 ENCUADERNADOR Ramíro Fernández Vargas Edad: 31

CHOFER Héctor Apaza Zambrana Años: 27

Años: 27 Experiencia: 5 años Otro oficio: mensajero Dir. C. Ramos Gavilán 14 Achachicala

CHOFER
Calixto Huanca Escalante
Años: 30
Experiencia: 10 años
Otro oficio: soldador
Av. Mariscal Sta. Cruz s/n La
Portada

CHOFER CHOFER
Javier Quispe Mamani
Edad: 46
Experiencia: 10 años
Otro oficio: mecánico
Dir. Plan 25 s/n Villa Adela

Ramiro Ramos Edad: 21 Experiencia: 2 años Otro oficio: ayudante de sastreria Dir. C. Nueve s/n Villa Dol MECANICO INDUSTRIAL Arsenio Pérez Vega Arsenio Pérez Vega Edad: 33 Experiencia: 7 años Otro oficio: chofer Dir. Rosendo Gutiérrez s/n Villa Tunari El Alto

Mecanico industrial Daniel Ramos Condori Edde 27 años Experiencia: 6 años Dir. C. 20 1.5 Plan 450 No. 643 Judad Satèlite

MENSAJERO
Marcelo Velazco Coronel
Años: 22
Experiencia: 2 años
Otro oficio: Vendedor
Telf. 361277
Dir. C. Inca Roca 55 Tacag

MENSAJERO
Policarpio Choque Choque
Años: 25
Experiencia: 6 años
Otro oficio: ayudante electr

ta Dir. C. Ricardo Bustam Chijini

**POR EXTRAVIO** 

MENSAJERO Fred Y. Copa Méndez Fred Y. Copa Ménd Edad: 28 Experiencia: 2 año Otro oficio: chofer Telefono: 341845 Dir. C. Cañada Stro Pedro

MENSAJERO
Julio Condorl Lara
Años: 24
Experiencia: 7 años
Otro oficio: Aux. contabilidad
Dir. C. 2do Crucero 20 Villa La
Cruz

MENSAJERO
Rieves Mamani Milaquita
Años: 24
Experiencia: 3 años
Otro oficio: panadería
Dir. Cecilo Guzmán s/n Villa
Ingenio El Alto

MENSAJERO Reynaldo Ticona Guarachi Años: 19 Experiencia: 2 años Otro oficio: pintor Dir, C. Cuatro s/n Alto Florida

MENSAJERO
Carlos Flores Flores
Años: 21
Experiencia: 6 meses
Otro oficio: Ujler
Dir. C. Atacama 49 Alto Chijini

MENSAJERA Lizet Quiste Luna Años: 23 Experiencia: 2 años Otro oficio: peinadora Dir, C. Capitán Castillo 24 Villa San Antonio

MENSAJERO Elias Mollna Tórrez Años: 23 Experiencia: 2 años Telf. 802027 Dr. C. Bilbao La Vieja s/n

MENSAJERO Jorge Tancara Edad: 23 Experiencia: 2 año Otro oficio: agricu Experiencia: 2 años Otro oficio: agricultura Telf. 830629 Dir. Plaza 97 Marzo 340 No. 15 Villa Adela El Alto

MENSAJERO
José Flores Arcenega
Años: 17
Experiencia: 3 años
Otro oficio: Ayudante
Telf. 232220
Dir. C. Ocho V. San Al MINERO PERFORISTA Miguel Cárdenas Mama Edad: 41

Edad: 41 Experiencia: 18 años Otro oficio: jefe de punta Dir. C. San Antonio 1054 Villa Cooperativa El Alto OFICINISTA Valeria Sirpa Hanca Valeria Sirpa Hanca Edad: 21 Otro oficio: recepcionista Dir. C. Avelio Nogales 1020 Vino Tinto

DE ALBAÑIL Luis Fedro 22 años 22 años 22 años Experiencia: 3 años Otro Oficio: mensajero Teléfono: 376139 Dir. C. Manuel Ossio 752 Los Andes AYUDANTE DE COCINA Walter Lora Borns

mbi Rov

### En penosa situación un centenar de choferes irresponsables

Hay conductores

reincidentes que en 6, 8 y 18 oportunidades

sufrieron detenciones por conducir en

estado de ebriedad.-

La Unidad Operativa de Tránsito La Paz asumió el mes anterior una posición ejemplarizadora contra casi un centenar de choferes, reincidentes en la conducción de vehículos en estado de ebriedad, al aplicarles suspensiones definitivas y otras temporales.

El cornel Medardo Flores, de la señalada unidad policial informó ayer que en julio pasado se tuvo que tomar decisiones definitivas contra conductores irresponsables, en defensa de la integridad de usuarios y público.

Advirtió que hay cientos de choferes en las ciudades de La Paz y El Alto que conducen sus motorizados en estado de ebriedad, ignorando al parecer el peligro que representan. Relató que otros conductores "están acostumbrados a conducir en ese estado", aun cuando están prohibidos de hacerlo.

Flores dijo que la mayoría de los accidentes de tránsito se produce por conducir en estado de ebriedad, mientras que los casos debidos a fallas mecánicas o de mala maniobra son pocos. Afirmó que hay infractores reincidentes, que olvidan fácilmente las muchas recomendaciones y reflexiones que reciben.

xiones que reciben. **REMITIDOS A LA FISCALIA**El jefe policíal informó que e eximo Mamani Tancara, con lice

ducir № 15601, fue detenido en 6 oportunidades por conducir su vehículo en estado de ebriedad.

Agregó que Félix Condort Leandra, con licencia № 63558, y Eusebio Mamani Alvarez, con la № 2186060, fueron detenidos en ocho oportunidades por la misma falta. Reveló que la falta más grav y quizá el récord de todos los liempos en ese tipo de infracciones es el de Enrique Rojas Poma, con licencia de conducir № 47174, a quien se detuvo en 18 oportunidades por estar manejando un vehículo de transporte público en estado de ebriedad. Aclaró que las cuatro personas fueron remitidas a la Fiscalia de Distrito con detenido, por las infracciones señaladas. Explicó que los indicados conductores, fuera de asumir sus defensas, no podrán conducir más un vehículo. EN FORMA DEFINITIVA

nsas, no podrán conducir más un vehículo.

EN FORMA DEFINITIVA
Informá que un total de 34 conductores, que nen licencias de conducir de distintas categois, no podrán conducir más un vehículo. "Han ibido la suspensión definitiva", subrayó.

SOLO POR UN ANO
Ceños no conducir que oficio de conductores que conductores qu

Ayer se entregó una de las obras "estrella" de julio

### Ya circulan vehículos en Av. Buenos Aires-Llojeta

Con algunas semanas de retraso, autoridades locales entregaron
so, autoridades cale a fea ciudad de
la Paz, que beneficiară a más de
La Obra, considerada "estrella"
por el municipio local, debia haberse
or oportunidad de celebrarse la efeméride paceria, pero segin las autoridades ediles el retrasos debio a un
desilizamiento de tierra que se produjo en el sector de Obispo Bosque.

Las autoridades municipales explicaron que se trata de una vía público de la companiación de postes de doble
con el sector de Obispo Bosque.

Las autoridades municipales explicaron que se trata de una vía público de cuentra con alumbrado público de cu

La nueva vía tiene alumbrado público y jardineras y COTEL puso en funcionamienta un teléfono público.-

ecinos asentados sobre ecinos asentados sobre ivenida o prolongació nos Aires lograron obte os básicos de agua p os básicos de agua p antarillado, que antes n TELEFONO PUBLICO Para que la nueva cara e

Para que la nueva cara de la zona sudoeste de la ciudad esté completa, la Cooperativa de Teléfonos de La

### Comunarios y autoridades alteñas defienden áreas verdes

Con la finalidad de defender las áreas de equipamiento y forestales de El Alto, la comuna, propietarios de la Urbanización Litoral y Federa-ción Unica de Comunidades Origi-narias del Radio Urbano y Subur-bano de La Paz, suscribieron un convenio tripartito.

ano de La Paz, suscribieron ur povento tripartito.

El acuerdo se suscribió en me-to de la presión de comunarios y orgoletarios de dicha urbanización, te son jubilados de la policía; aire-dor de tres mil se reunieron en la uerta de la alcaldía el pasado mar-s, en una marcha de protesta ntra los loteadores, quienes en-haron a personas de escasos re-rsos y vendieron en la cabecera Achocalla terrenos que no les renecen

PRESENCIA

Se inicia captura de perros vagabundos

Continuará vacunación de canes por algunos

La Paz-El Ali

Los niños tomaron la responsabilidad de hacer vacunar a sus amigos fieles, los arrastraron desde sus casas hasta los puestos médicos.- También gatos recibieron la dosis.-

Tras la culminación de la campaña de vacunación canes ayer domingo, las autoridades sanitarias cales anunciaron que la administración de dosis titrábica a perros de La Paz y El Alto continuará por gunos dias más.

Las secreturías regionales de salud de ambas udades, además de los municipios, revelarán hoy s datos sobre la campaña que se efectuó desde mpranas horas y que concluyó casí a las 18-00 rás en algunas zonas.

Advirtieron que los perros vagabundos serán captudos apartir de hoy, por las perreras municipales de las setudades. En los próximos 10 días sus dueños drán la oportunidad de reconocerlos y recogerlos, o terminado ese tiempo serán eliminados.

RECLAMOS

RECLAMOS

RECLAMOS

RECLAMOS

Aper se pretendía vacunar a más de 230.000

Aper se presenta, que desde tempranas horas se ablan movilizado para acudir a los puestos de vacuación, pero alí no encontraror a los paramedicos necargados de administrar la dosis antirrábica.

Al parecer no hubo una eficiente coordinación tre las secretarías regionales y los municipios que antificaron la campaña.

Más de un jefe de familla protestó por la falta de aponasabilidad de los encargados, pues dijo que los aponasabilidad de los encargados, pues dijo que los familiar y al descanso, pero que la jornada se vio ducida esperando la instalación de puestos de cunación.

Nuncio Apostólico celebrará misa de acción de gracias

### El próximo domingo, Don Bos de El Alto cumple Bodas de P

revisto el desarrolo es 25 años del Cent osco en El Alto, don es salestanos fundad



### AVISO DE REMATE

DE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL Y
PROVINCIA DE SU JURISDICCION

HACE SABER: - Que dentro del juicio COACTIVO por cobro de dólares americanos sque el BANCO DEL ESTADO EN LIQUIDACIÓN - REGIONAL TRINIDAD contra ABRAHAMA HAVIVI CRESPO MARIIA FLORENCIA MARIN DE HAVIVI. mediante Auto de fecha 26 de julio de 1994 años, se ha señalado como fecha de audiencia para el verificativo del remate en pública subasta y al mejor postor del inmueblo otorgado en garantía hipotecaria por los deudores, el DIA LUNES 29 DE AGOSTO PROXIMO A HORAS 15 P.M.

El remate se efectuará sobre la base de CINCO MIL CIENTO TREINTA Y CINCO 00/100 DOLARES AMERICANOS (\$US. 5.135).

Trinidad, 30 de julio de 1994



### AVISO DE REMATE

LA DRA. LAIDA RODRIGUEZ JUSTINIANO, JUEZ PRIMERO DE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL Y PROVINCIA DE SU JURISDIGGIÓN:

CE SABER: - Que dentro del Juicio Coactivo por cobro de BOLIVIANOS sigue el WCO DEL ESTADO EN LIQUIDACION contra los señores JULIO ZAMBRANO MRGAS y BLANCA ESPINOZA DE ZAMBRANO; mediante auto de ficicha 26 de juilo 1994 años, se ha-entalado como fectua de audiencia para el verificativo del remate pública subasta y al mejor postor del inmueble otorgado en garanta hipotecaria por s deudores, el DÍA LUNES 29 DE AGOSTO PROXIMO A HORAS 10:30 a.m.

El bien a rematarse es un inmueble urbano de propiedad de los deudores ubicado sobre. La calle Ayacucho de la ciudad de Santa. Ana provinica Yacuma de este departamento, cuyo derecho propietario es halla debidamente registrado en la oficina provinica Yacuma de fecha 2 de diciembre de 1986.

El remate se efectuará sobre la base de SETENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS 00. BOLIVIANOS (8s. 79.700).

nteresados en hacer postura al remate deberán efectuar sus depósitos del 5% de obre la base de la subasta en direcro efectivo ante el Martillero designado o en las se de Banco Sur S.A. y aperconado el del ay hora señatados a la Notaria de Fe ca Nº. 4 del Sr. Romer Justiniamo Antelo ubicada sobre la calle Manuel Limpies na Cochabamba de esta ciudad de Trinidad, donde se llevará a cabo dicho remate.

Trinidad, 1º de agosto de 1994





El remate se efectuará sobre la base de SIETE MIL SEISCIENTOS \$ 00/100 DOLARES AMERICANOS (\$US. 7 675).



### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA No. 19/94

### PROVISION DE LLANTAS **CON CAMARAS**

LLANTAS: con cámaras MEDIDAS. 12.00 x 20

Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo a los términos de referencia y Piego de Especificaciones Técnicas, que los interesados deberán adquirir de la ciclio Gaja (Gentro de Comunicaciones La Paz. Av. Mariscal Santa Cruz - Piso 7), vio pago de Bs 150 (Ciento Cincuenta 00/100 Bolivianos).



### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA No. 16/94 SEGUNDA CONVOCATORIA

Llantas de las siguientes

33.25 x 29 y 29.5 x 29

Las propuestas conteniendo la documentación, conforme a las especificaciones, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz. Piso 8º), hasta horas Once en Punto (11:00) del día 5 de septiembre de 1994.

n la misma de horas 15:00, se procederá a la apertura de Prop ependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunica az, Piso 8º).

Arq. No. Sel Carmon B. de Arce DIRECTORA EJECUTIVA DEL S.R.C.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA No 1894 PROVISION DE LLANTA

CON CAMARAS

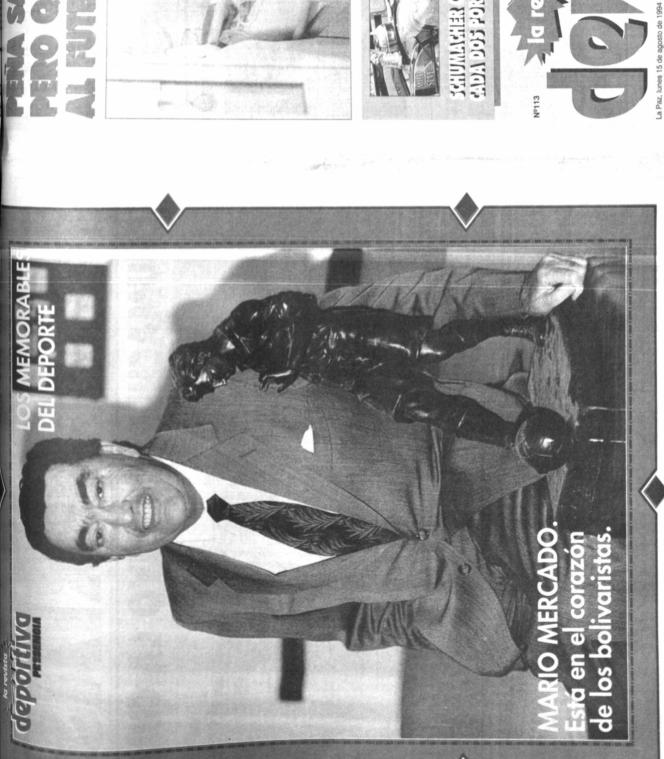
LLANTAS: con cámaras

MEDIDAS 11.00 x 20 Propuestas deberán ser formulada: liego de Especificaciones Técnicas, ción Caja (Centro de Comunicacione do pago de Bs. 150 (Ciento Cincue)

La Paz, 12 de ago

Quelo

Ha. OFT CATHON S. de Arce CTORA RJECUTIVA DEL S.N.C.



# CIPCULACI NON







SCHUMANIER GANAL





Dirección: Miguel Velarde Tapia

# Seria una penà. Todavía no, estoy abriendo una casa importadora.

GASTON TABORGA

2.- ¿TIENE OTRA ACTIVIDAD, APARTE DE LA DEPORTIVA?

1.- ¿QUE HARA SI NO HAY FUTBOL EN LO QUE RESTA DEL AÑO?

Trabajo es muy dificil que se aplique al jugador boliviano, pero puede tener algunos elementos importantes para asegurar la renta La Ley Genera

de Vejez, salud y jubilebe seguir adelant imprendedora cuando ersona trabajadora y

Integrante de

ablezca el Estatuto del

# JOHNNY VILLARROEL

- Me dedicaría a es-tudiar. Estaba en Eco-nomía y volvería a la Universidad si no hay

tro meses que no perci-bo sueldo por el fútbol.

- Hay un punto que no lo aceptamos y es En abril. Son cua

va a juzgar a los jugado-res dentro el marco de-portivo porque tiene dos partes dirigenciales (Feaquel que tiene que ver con el nivel arbitral que

tendría que repararse este punto porque para los Jugadores no sería nada imparcial. Lo que está buscando está blen porque trá en benefico de los Jugadores, por tanto cuenta con musero accour. deración y Liga) y uno de los futbolistas. Pienso que si llegamos a la Ley

nuestro apoyo.

(\*) Su pase pertenece a The Strongest.

RAMIRO PEREZ

unos centenares de me-tros—en la partida. Fabri-có una diferencia notable sobre el segundo, y le sacó una vuelta de ventaja al

naberio perdido-Logró el récorci de vuel-L. Ganó con esfuerzo el rimer lugar lucgo de



-Ninguna.
-En agosto, porque sigo en actividad. -Lo que más condebe seguir dialogando, es el mejor meçanismo para dar una solución definitiva a este -Seguiré estudian.

## venga. Tiene apoyo. (\*) Integrante de Bo

Hill siete segundos en el sexto circuito. Ni las para-das en los boxes del coche cinco (fueron tres) sirvie-

te vueltas rutinarias, des ayer, para Schumacher fue casi un paseo. dio total de la carrera no está lejos del que logró Hill un año atrás, aunque lo de Finalmente, el promeercero, su compañero

Fueron setenta y sie

ron para que la carrera

entrara en calor. Damon Hill estaba allá lejos, y los demás peleaban entre ellos. Pero Schumacher no tuvo la cuipa.

# MARCO SENZANO

Tengo un ofreci-mientoformalde la Aca-demia Tahuichi para enseñar a los chicos los

EMILIO LUDUEÑA

secretos del arco.
- En Bolivia vivo ex-

en Argentina tengo otros intereses.

amente del fútbol

El último sueldo de

seguir estudiando a costa de mis padres; tengo dos años por delante antes de salir bachiller. para buscar trabajo o Me iré a Santa Cruz

no hay fútbol viajaré a la Argentina a efectos de buscar club · Vivo del fútbol, no

engo otro tipo de ingre-

Tengo contrato fir-mado por año y medio y debe cumplirse, pero si

JUAN JOSE URRUTI

correspondiente a mayo. No estoy muy entemes de julio, pero era

Trabajo es una conquis-ta de los futbolistas,

orimer torneo del año. paña de Guabira en el orden futbolistico que re-

- La Ley General del

to comience de una vez rado; lo único que quie-ro es que el campeona-

problema porque fue intolissia y su propósito es que tengamos un trato justo, aunque en verdad todo esto que pasa es perjudicial para nosotros, mientras que él vive de su profesión. Nosotros, en San José, nos reunilabrera conoce el

mos y decidimos apoyar a los dirigentes para que el torneo pueda hacerse realidad. Nuestros pro-(\*) Integrante de San José.

Limberg.
(\*) Integrante de tados; en este caso, por - Por primera vez en Bolivia, los jugadores

estamos bien represen estatuto del Jugador. pero necesariamente debe estar normada por una reglamentación es-

No estoy de acuer

- El último que reci-bí fue en mayo; maña-na (hoy) comienzan a

garnos una parte de

do con la Ley General del Trabajo: es mejor estar regidos al Estatuto del Jugador.

No voy a permittir, y estoy seguro que esta opinión es compartida por muchos colegas, que no haya fútbol por caprichos. El torneo debe das con el presidente de la Liga, que ambos se de fútbol y las necesidades de los jugadores. fútbol y las necesidades de los (\*) Integrante de Wilstermann

12.Gerhard Berger (ÄUT) Ferrari 412 TiB a 5 vueltas 13.Alessandro Zanardi (ITA) Lotus 107C Mugen a 5 vueltas 14. Christhian Fittipaldi (BRA) Arrows FA15 Ford a 8 vueltas

Lorenzo Carri

Promedio del vencedor: 169,737 km/h.; Record: 172,424 km/h. Ayrton Senna (BRA-McLaren MP4/7 Honda) en 1992.

Vuelta rápida: La 5 de Michael Schumacher (GER-Benetton B194 Ford Zytec) en 1:20.881 a 176.615 km/h.; Record: 1:18.308 a 182.416 km/h., Nigel Mansell (GBR-Williams FW14B Renault) en 1992.

Lideres sucesivos: Vuelta 1 a 17 Michael Schumacher; 18 a 25 Damon Hill; 26 a 77 Michael Schumacher

Próxima prueba: Gran Premio de Bélgica, el 28 de agosto, en el circuito de



ACHER NO TUVO LA CU



# CLASIFICACION

Hungaroring (Hungria), 14 ago (EFE).- Clasificaciones del Gran Premio de Hungria, décima prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, que ha sido ganada por el alemán Michael Schumacher (Benetton B194 Ford Zytec)

Clasificación G. P. Hungría: 77 vueltas = 305,536 km.

Pese a que está en el ojo del niveración que no sabe si lo castigarán de verdad o bastará con lo sufráci; y que anda sobre un vediculo al que todos vigilan con lupa. Michael no litere casi rivales y podrás ser campeón de Monza— si logra otros dos éxitos consecutivos. Tiene el mijor coche, y lo maneja como si hubises maddo frente a su volante el tres de enero de sesenta y mueve. Mientra los dos primeros lugares parecian cantados el tercero le cayo a Verstappen del cielo, cosa gratados el tercero le cayo a Verstappen del cielo, cosa gratados el tentro de la carte del la carte de la carte d 1. Michael Schumacher (GER) Benetton B194 Ford 1h.48:00.185
2. Damon Hill (GBR) Williams FW16 Fanault a... 20.827
3. Jos Verstapen (HOL) Benetton B194 Ford a. 1:10.329
4. Martin Brundle (GBR) McLaren M94/9 Pengot a. 1 vuelta
5. Mark Blundlel (GBR) Yrrell 022 Yamaha a. 1 vuelta
6. Olivier Panis (FRA) Liguer JS39 Renault a. 1 vuelta
7. Michael Alboreto (Tr.M Minardt) M194 Ford a 2 vueltas
8. Erik Comas (FRA) Larrousse L194 Ford a 2 vueltas
9. Olivier Beretta (MON) Larrousse L194 Ford a 2 vueltas
10. Eric Bernard (FRA) Liger JS39 Renault a 2 vueltas
11. David Brabham (AUS) Simtek 594 Ford a 3 vueltas
11. David Brabham (AUS) Simtek 594 Ford a 3 vueltas
11. David Brabham (AUS) Simtek 594 Ford a 3 vueltas
12. Gerstand Franco (AUT) Formera 41 9 Tito 2. 6 vueltas
13. Gerstand Franco (AUT) Formera 41 9 Tito 2. 6 vueltas
14. Gerstand Franco (AUT) Formera 41 9 Tito 2. 6 vueltas
15. Gerstand Franco (AUT) Formera 41 9 Tito 2. 6 vueltas
16. Gerstand Franco (AUT) Formera 41 9 Tito 2. 6 vueltas

Panis, de escasa trascendencia, o esta mana anuncia, todo coche que ingresaba al reabastecimiento para ver si se repetia la dante-ca secena de Hockenheim.

Se humacher no tiene la culpa de tanta superioridad. Pirmó un contrato para correr (y ganar si era posible) con Benetton, y lo está cumpliendo al pie de la tetra.

silotos que pugnaban por un mejor lugar en otros lados. las cámaras registraron, entre otras, la lucha Blundell-



competidores en las primeras vueltas del GP de Hungria. (Reuter) Budapest: El alemán Michael Schumacher liderando el pelotón de

PILOTOS Y MARCAS

M.Schumacher Damon Hill Gerhard Berger Jean Alesi R.Barrichello

Heluz Frentzen
Ukyo Katayama
Eric Bernard
Jos Verstapen
K. Wendinger
A. de Cesaris
P. Martim
D. Coulthard
G. Morbidelli
Eric Comas
M. Alboreto

Ferrari Williams McLaren

MARCAS Benetton

Hungaroring (Hungria), 14 ago (EFE),- El alen Michael Schumacher (Benetton B194Ford Zytec)

por el exterior de la primera curva y

en cabeza de la prueba.

deris Benction Prod habia previsto tres
tra cambiar neumáticos y repostar frente a
la mayorfa de sus rivales y esta factica ha
la victoria de Schumacher, que sólo perdío
puesto durante ocho vueltas, 118 a 25).

l'resto de la carrera ha sido un pasco triunfal para macher, que ha tendo la única dificultad de antara a los rezagados, en un circuito como este de garoring muy tortuoso, en los que se pierde mucho

Si la carrera de Michael Schumacher no ha tenido niquen ha bisoria al frente de la misma lo mismo se puede decir de la de Damon HIII, que en ningun momento ha estado en posición de atacar al lider y que se ha tenido que conformar con el segundo que son ser tampoco inquietado, ya que el resto de los tivales que han terminado da carrera, o han hecho, al menos, a una yuelta del duo de cabeza.

Jos Verstapen, que completaba así un dia glorioso para la escudería Benetion Pord, tras el desastre de hace dos semanas en Alemania, donde tuvo que abandonar al incendiarse su coche en la operación de

Verstapen ha logrado su lugar en el podio 'in extremis', ya que hasta pocos metros de la linea de manea era para el británico Martin Brundle (McLaren MP4/9) Peugeoti, cuyo coche no pudo terminar el

lilmogio.

Para el quinto y sexto puesto han combatido de forma ardua en las últimas vueltas el británico Mark Blundel (17xel 1022 Yamahaya yel francés Oliver Pauls (Ligger JS39 Renault), que cruzaron la linea de meta separados por poesa centésimas de segundo.

La carrera, disputada bajo un fuerte calor, ha sido como fodos los añose neste returio muy dura para las necenicas y ast en las últimas vueltas se vierno obliga dos a abandonar el francés Jean Alesi (Ferrari 412 TEB) y su companier o de equipo el austriaco Gerland Berger, cuando ocupaban ambos el quinto puesto.

El secocie Dand Contilhard (Williams FW18B Remault), que também disputaba hoy su quinto Gran Peranto como Versaben, estabe confirmando en carrera los buenos resultados que habia obtendo en los entrenamientos y marchaba en tercera posteción, hasta que e sus esperanzas de subir al podio terminaran contra el rali

Tras su victoria de esta tarde Schumacher aumenta su ventaja al frente del campeonato del mundo, en el que enenta econ 76 puntos, frente a 45 de Damon Hill. las dos carreras de sanción que deberá cumblir el aleman una vez dispute dentro de dos semanas el Cran aleman una vez dispute dentro de dos semanas el Cran premio de Bélgica, pueden convertirse en unas merecilas vacaciones, antes de coronarse campeón del mun-



Budapest El británico Damón Hill vacía champán sobre el alemán Michael Schumacher en el podio después de finalizado el Gran Premio de Hungría. Shumacher ganó su séptima carrera de la remporad. Retueb a seguma carrera de la

toría de ocho años. Y muchos se pusieron a pensar durante estos cuarenta dias si aquella cifra no había resultado de mal agúero, porque después se produjo el lio de Inglaterra, el abandono del joven y notable ploto ante su público alemán, el incendio de la máquina de Vestappen. Cuando Schumacher ganó el Gran Premio de ancia (tres de julio pasado). la marca Benetton y toda una andanada de sospechas sobre el coche y el equipo más victoriosos de la temporallegó a un total de trece victorias en su trayec-

Schumacher ganó como le vino en gana y ya son calorce los skilos de Benetton, desde que el austríaco Gerhard Berger lograra el primero hace casi ocho años, en México. El trece quedó atrás. Pero la sospecha se desvaneció en Hungria

Cuando van diez competencias de esta tempora-da, el alemán Michael Schumacher ya ganó en siete

Brasil (27 de marzo)

Los dirigentes de San José corren el rics-go: ellos firmaron con-migo un contrato para que Juegue.

 Aqui no: en Argen-

ría y tintorería. - En España, donde

tina tengo una lavande-

No, no estoy enterado con precisión para

San Marino (1º de mayo) Hungria (14 de agosto) Mónaco (15 de mayo) Canadá (12 de junio) Pacífico (17 de abril) Francia (3 de julio)

pruebas en un ano: Nigel Mansell, con nueve triunfos (1992), y el malogrado Ayrton Senna Da Solamente hay dos pilotos

Silva con ocho éxilos en 1938. Schumacher (si no es suspendido) tendrá varias oportunidades para igualar o superar aquellas grandes marcas.

- 3.- ¿CUANDO RECIBIO SU ULTIMO SUELDO FUTBOLISTICO?
- 5.- ¿RESPALDA LA GESTION QUE EFECTUA LIMBERG CABRERA? 4.- LEY DEL TRABAJO, ESTATUTO DEL JUGADOR O NO SABE?

SERGIO GALARZA

Estudiar y entre-

# JUAN CARLOS CHAVEZ

ALBERTO ILLANES

El año pasado, a raíz del problema que surgió, me integré a un de todos modos, ligado al fútbol ya que si no sale la posibilidad de uno de los equipos de la Academia Tahuichi y, a



nos mal que soy soltero y vivo con mis padres. • En Blooming no nos ingreso econômico. Me-

pagan desde antes que terminara el primer campeo-nato de este año: son varios meses que nos adeudan... Respaldo plenamente lo adoptado por los dirigentes de la Federación de Futbolisas en

sentido de incorporar al jugador a la Ley General del Trabajo, El Estatuto del Jugador, por lo que sé. Apoyo a Limberg Cabrera.
 Integrante de Blooming avorece más a los clubes.

### abocarme a encontrar otra fuente de ingresos para mantener a mi fa-milia. Volvería a la Uni--De no haber fútbol

mi carrera y tener una profesión de mayor es-El pasado viernes; el cincuenta por ciento versidad para terminar

La Ley General del correspondiente

Trabajo; nos permitira alcanzar mayores beneficios.

- Respaldo incondicionalmente a Cabrera; está defendiendo nuestros intereses. (\*) Integrante de Independiente.

# bemos que sus desvelos están orientados hacia nuestra causa. (\*) Integrante de

-Si no juego fútbol, seguro que retorno a la

FERNANDO LAVEZZI

CARLOS JIMENEZ

solamente la mitad del sueldo de mayo con los Todos recibimos juicios consiguien-

mas semanas.
- No tengo otros ingresos, vivo del fútbol,

La situación está difícil, pero considero

que se superará y ha-brá fútbol en las próxi-

Trabajo o el Estatuto del Jugador; sensible-El señor Cabrera, bien o mal, es nuestro mente es así.

como en otros países, donde el futbolista no

Estatuto del Jugador

es perjudicado, como

lamentablemente acon

tece en Bolivia.

mo en mayo. - Se debe aplicar el

gentina, mi país. - Recibimos lo últianto aquí como en Arsecuencia tenemos que

### nar para procurar con-seguir un lugar en la selección nacional SUB-20, que el próximo año jugará como local en el Campeonato Sudamedo; otra alternativa no tengo ante la falta de fútbol. • En mayo cobré por - Lo que mejor se adapte al futuro del futbolista; lo digo por-que soy joven y hay que pensar en el mañana, Continuo estudian - Tiene apoyo por-que los futbolistas sano solamente en el preiltima vez.

## PEDRO RIOJA

En Oruro tenía un negocio que rentaba bien; al llegar a Sucre sólo me quedé como ju-

informados con respec-to a la Ley General del No estamos bier

apoyarlo. (\*) Integrante de In-dependiente.

que tienen los jugadores de hacer fútbol. Nosotros

Cabrera tendrá

do valore la necesidad

responder con prople-dad, pero me imagino que como dirigente está haciendo todo por los jugadores.

(\*) Integrante de San

Tampoco puedo

no estamos parados, esa situación es inherente

\*) Integrante de Wilstermann

Kreidler, el presidente de la Liga

"EL PROBLEMA ES DE LOS DIRECTIVOS, NO DE LOS JUGADORES" (Limberg Cabrera)



Walter Kreidler.

Santa Cruz, 13 Presencia por Gonzalo Valenzuela.
Obviamente, también para los dirigentes, tanto del
fútbol, como del sindicato de futbolistas, las últimas
semanas han sido de intenso trajín y posiciones conWalter freidler

Walter freidler

Boliviano, considera que sino hay un marco económico que dependa del gobierno, los dirigentes no pueden hay el criterio de aceptar lo que en la dirigencia liguera ne nel tema laboral, stempre y cuando sea a partir de este per Dijo que la Liga stempre y describar o presentado y no retroactivo.

Dijo que la Liga stempre ha estado plenamente de reunitones, de ninguna manera se excusará, Pero agredó nue rereseariamente de habe setablacarsos as de finis de la constanta de la con

que para cubrir las obligaciones con los jugadores. la relación obrero-patronal y

> "DEBERIA HABER VARIAS QUE TODOS QUEDEN **REUNIONES HASTA** SATISFECHOS" (Herbas)

debe existir un marco económico de respaldo, que debe estar orientado a todo el potencial que genera el fútbol.

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Futbolistas profesionales de Bolivia, reiteró que la resultado que era de esperar, habida cuenta que la resultado que era de esperar, habida cuenta que la resultado que era de esperar, habida cuenta que la resultado que era de esperar, habida cuenta que la resultado que era de esperar, habida cuenta que la os íntiolistas y que fire a esa remiún, para escurar invalbes para los futbolistas y que fire a esa remiún, para escurar invalbes para los futbolistas. Fire eran invalbes para los futbolistas. Fire eran invalbes para los futbolistas. Per este cambio para con la testa segúr, en este caso por parte de los dirigentes, es del tenen problemas, es acerquen a FSFPB, para onse utenan problemas, se acerquen a FSFPB, para onse utenar y buscar soluciones a esos problemas i resultados para se problemas con la resultado de la seguir, en este caso por parte de los dirigentes, es utenan problemas, se acerquen a FSFPB, para onse versar y buscar soluciones a esos problemas i resultado de la seguir en este caso por para conservar y buscar soluciones a esos problemas a resultado de la seguir en este caso por para conservar y buscar soluciones a esos problemas a resultado de la seguir en este caso por para conservar y buscar soluciones a esos problemas resultados de la caso d

y no los jugadores. Si las cosas continuán en el mismo marco de lo versar y buscar soluciones a esos problemas, insis-tiendo que son los dirigentes los que tienen problemas

analizado el pasado miércoles. Cabrera no cree que sea necesaria orta reunión, aclarando, sin embargo, que él pero que el mente de la Paz si había otra reunión, principales de la misma, dijo que no podía estas presente, y ante el abandono del presidente de la FBP. en el encuentro del miércoles, retornó a Santa Cruz.

Según Wilson Herbas, en su club existe el mejor ántimo para apoyar el inicio del campeonato, sin em-bargo, también hay el criterio de no iniciarlo, mientras



Limberg Cabrera.

no se den las condiciones favorables para ello y por lo tanto, lo único que resta es continnar aguardando que se den soluciones de fondo al problema.

Estima que elèveria haber, no solo una sino varias reuniones, hasta llegar a un acuerdo que deje satisfeschos a todos los que están involucrados en el fútbol.

Raitel Paz

lo l'ambién este dirigente está de acuerdo en que debe en haber fútbol, porque esa es la única forma de achicar m, mismo tiempo, juzga que esa sumanente peligroso de cumplir, poniendo en riesgo, no sólo el patrimonio de la Er institución, ston incluso el propio.

Cree, en el caso de su club, en la necesidad de reselfuctuar el cuadro dirigencial, buscando personas me miteran acovar económicatente e comenciarente.

apoyar económicamente, porque con-única forma de salir adelante, ya que



Marco Antonio Etcheverry

SANTIAGO DE CHILE (especial para PRESENCIA, de Paa). ¿Una entrevista para un periodico boliviano?, pero issupuesto. Todo lo que sea para mis compartiotas lo hago antichisimo agrado, hermano. Voy, me ducho y vuelvo en

Como estas, Marco Antonio?

- Ahhhl esa fue otra experiencia inolvidable. En Estados Unidos vivi sensaciones contrapuestas, ¿sabes? For un lado no puedes ocultar la alegia va la importancia que tene para cualquier jugador el hecho de disputar un Mundial. Eso es algo que cuesta explicar, porque no solo stentes la responsabilidad y el orgulio de representar a tu país, sino porque en el plano deportivo-personal es la mejor vitrina.

Pero por otra parte, tuve que soportar la annagura de una
expulsión que todavía considero desmedida. Después quedo
demostrado que hubo otras situaciones de mayor gravedad que quedaron impunes. Pero en fin, todo eso forma parte del fútbol y hay que saber sobrelievarias. - ¿Pensaste que después de tu regreso serías titular en

Colo Colo?

De ningún modo. Colo Colo es uno de los equipos más importantes de Sudamérica, donde a cualquiera le gustaría jugar. Tiene muchos y grandes desafíos y para ello necesita

escuchó el "click"

principio me coastó un peco sobrigonerme al impacto antímico que suponía una lesión tan grave. Pero con la ayuda de mit damila y de mis amigos pude salir adelante. Abora en lo unico que pienos es en jugar lo antes posible. Gracias a Dios. La recuperación fue muy buena. Al

Por qué crees que todavia no eres titular?

ena ensortijada se descolgaban todavia

Pero no estarás conforme en el banco

- Siera, muy blera, trabalgando duro paera poder aportar a más que el resto. Después, el problema es del entrena ausa de Colo Colo y logar un cupo entre los titulares.

- ¿X que sientes al ver los partidos desde la paera de la constitución de la recultaris desde la paera de la constitución de la recultaris de la constitución de la recultario de la constitución de la recultario del recultario de la recultario de la recultario de la recultario del recultario de la recultario de la recultario de la recultari

en la cancha, ayudar a tus compañeros para dar vuelti resultado y conseguir la victoria, pero entiendo que ¿Al menos estás satisfecho con lo que aportas en 20 minutos?

Si, hasta ahora estoy conforme. Afort madamen reso al equipo ha ido acompañado con los últimos u Eso refuerza más la parte animica. El equipo no can

¿Has habiado con el doctor Yánez y con Ignacio

Concl médico esto siempre en contacto. El, al igual que todos los dectores del club, se han precoupado mucibo de mi salud y han sido importantes en mi rehabilitación. Con el profesor Prieto también hemos dialogado, pero ul se me courtría preguntarle por que no me pom, respeto su decisión. El stempre habla mucho con sus jugadores, tiene una El resto, mi retorno definitivo al equ

Por Alex Nilo Barrers

en la vida cotidiana de Colo Colo, los hin-chas de immediato se liusionaron con el retorno del talentoso volante a la titularidad le genitro con el constitución del talentoso volante a la titularidad. SANTIAGODE CHILE (especial). Cuan-do Marco Antonio Etcheverry se reinsertó

El equipo que ahora dirige Ignacio Prie-to transitaba por un periodo de oscurantismo futbolistico y muchos conflaban en la zurda, salvadora y los enganches electrizantes del

Su reestreno, sin embargo, no fue in-mediato. Desde que wohó de Estados Uni-dos, el "Diablo" no ha sido titular. Sólo ha ingresado en los segundos tiempos de los ultimos cuatro partidos.

caso, tiene su explicación. Al igual que el doctor Roberto Yánez ver nota aparte el técnico de Colo Colo. Ignacio Prieto, se oponea un "trresponsable aceleramiento en Esta suerte de intermitencia, en todo

gran jugador, pero para que su reaparición sea posible deben conjugarse tres condicto-nes hásicas: la recuperación médica, física y futbolística. Etcheverry todavía no está en su mejor nivel.

a partido y no me caben dudas que pronto llegará el momento en que Marco Antonio alcance la plenitud de sus condiciones. Poco a poco se va acercando al rendi-miento óptimo, pero aún le falta para que pueda jugar 90 minutos en un alto nivel de

Su aporte ha sido importante en estos últims encuentros, donde ha jugado sólo

minutos, pero él tiene que pensar y asumir que estuvo ocho meses sin hacer fútbol. Por ahí le escuché unas declaraciones y advertía que lo único que deseaba era jugar y que estaba en condiciones de hacerlo. Respeto mucho esos deseos. Yo también

dirigia a Universidad Católica, quiso llevar al "Diablo" a la U.C.

EL DIAGNOSTICO DE YANEZ

Dr. Roberto Yáñez es tal vez la persona que más cerca ha estado de Marco Antonio Etcheverry, desde que el jugador sufrió la severa lesión a la rodilla. SANTIAGO DE CHILE (especial). El Roberto Yáñez es tal vez la persona que Yanez traumat

paso a paso cada etapa de su recuperación.
Incluso cuando el "Diablo" se integró a
la preparación mundialista de su selección
y debió vajar a España, el doctor Yánez dejo
de lado su consulta acá en Santiago, acode la operación de Etcheverry y luego siguió cuerpo médico de Colo Colo, estuvo a cargo go e integrane del

futbolista a un exhaustivo chequeo, des-pués de sus primeros días de trabajo en el equipo de Xabler Azkargorta. Por eso, la opinión de Roberto Yáñez, ahora cuando Marco Antonio Etcheverry se modó su agenda en el quirófano, y se emparcó rumbo a Barcelona para someter

encuentra en el umbral de su retorno def

nitivo, cobra mayor importancia, El doctor esiá optimista. Pero prefiere ser cauteloso. Marco Antonio ha respondi-do mucho mejor de lo esperado al tratasorprendente, pero no podemos perder vista que sufrió una lesión muy grave, fue un simple esguine o algo parec

Etcheverry lleva mucho menos. tado con la rehabilitación física y futbolisti ca. para un jugador que estuvo ocho mese inactivo, lo normal es que dispones de chese inactivo, lo normal es que disponga de otros ocho meses para retomar su mejor nivel.

Por sus características y su fortaleza espiritual ha ganado mucho tiempo. Pero recién dentro de un mes y medio a dos

# SOUTISE

FORONTO, AGO 14, (REUTER).- El "equipo de ensue-

de simpatizantes, que colmaron las del estadio Skydome, en Toronto, los denses mostraron nuevamente su poderio de sus astros que brillan en el campeonato

e los estadounidenses significó su tercer algo que ya habían conseguido en los dos en 1954 y 1986.

tuentros para llegar al lithulo, marcaron 961 tantos y cho itanno otros 663 en su cesto. La figura fue el pivo Shaquile Obleal y también se accaron el escola Regge Miller y el alero Steve Kemp. de los megores en la fina de hoy.

rusos, los estadounidenses se lucieron oyaportaron su mayor altura y experien-na cómoda diferencia en la primera etapa.

I final Estados Unidos no tuvo proble-la facilidad que se preveía, ganando los inando en la ofensiva con gran precisión

Por otro lado. Croacia, que la noche anterior tuvo que gnarse a jugar por el tercer puesto luego de perder por

# Fútbol argentino

BUENOS AIRES, 14 AGO (EFE). El Huracán empa-tó ayer en la ciudad de Mendoza ante el Argentinos Juniors 2-2 y mantiene el liderato del torneo "Clausura"

El Huracán se puso en ventaja por medio del delan-tero Rodolfo Flores a los 49 minutos, pero el Argentinos Juniors logró reaccionar y pasar el frente en el marca-dor mediante goles del juve-

El equipo visitante no se dio por vencido y alcanzó el empate a un minuto del final del partido a través del respectivamente. El equipo visitan

defensa César Couceiro.
El Independiente, en
tanto, no pudo hoy ante el
alicado Boca Juniors, en
encuentro Jugado en el estadio La Bombonera.

El equipo rojo se adelanó en el tanteador por medio Gustavo López, quien lefinió de gran forma ante

Los croatas se lucieron en este torneo con la actuación de sus dos astros de la famosa NBA estudounidense, el antero Tout Kukoc, de los Chicago Bulls, y el pivot Dino Radja, de los Boston Celticas.

Mientras tantio Grecia finalizó en la cuarta poseición y mostró lo mejor en el Joven Efithimis Rentzias, quien en los medalla de bronce al vencer por 78-60 a Grecia.

pocos minutos que jugo demostro sus excepciona

En el partido por el quinto puesto el representativo de Puerto Rico, reciente ganador de los Juegos de Buena Voluntad, no pudo doblegar a Australia que finalmente se Voluntad, no pudo impuso por 96-83.

Los caribeños fueron los mejores representantes de los latinoamericanos, dando muestras una vez más de su poderio en este tipo de competencias. Por el séptimo puesto, Canadá verició a China por 104 a 76 y de esa poderio en este tipo de competencias. Por el séptimo puesto, Canadá venció a China por 104 a 76 y de esa forma pur 104 a 76 y de esa forma pudo recomponer su imagen ante una aficion local que sondas con ver a su sedección nacional disputando la gran final con el "equipo de ensuerio" de los Estados

CLASIFICACION FINAL
Toronto (Canadá), 14 ago (EFE).- Clasificación definitiva del XII Campeonato del Mundo tras disputarse la

Australia, 6. Purcho Reo, 7. Canada, 4. Grecia, 5. Australia, 6. Purcho Reo, 7. Canada, 8. China, 9. Avgentini, 10. España, 11. Brasal, 12. Alemania, 13. Corea, 14. Egipto 15. Cuba, 16. Angola.

# **JURACAN SE MANTIENE DE L**

BUENOS AIRES, 14 AGO (EFE). El Huracán empasigue como único perseguidor del líder y detrás suyo se tó ayer en la ciudad de Mendoza ante el Agentinos ubican el San Lórenzo, que te viernes iguala cero ante el Juniora 2.2 y mantiene el lideran de formero. Cansurara Newell's Old Boys, y el Rosario Central, que hoy venció en de la Primera División del fútbol argentino, acechado a un punto por el Independiente, que hoy apenas pudo El Gimnasia y Tiro de Salta perdió ante el Platense ligualar frente al Boca Ju-

San Lorenzo Rosario nil Quinteros y del centro-campista Norberto Ortega Sánchez a los 73 y 82 minuArgentinos Boca Juniors

la salida del portero boquense Carlos Navarro Montoya, pero el delantero uruganyo Sergio Manteca Martinez logró empatar con un cabezazo cuando se jugaban 75 minintos de partido. Con este resultado, el independiente minintos de partido.

para el conjunto salteño. El Estudiantes, el otro zado por el descenso, sólo consiguió en casa un emle condena a la pérdida una fal directa el descuento sultado que prácticamen-Coudet, el atacante Diego Díaz y el centrocampista Marcelo Espina, en dos oporque el veterano José el Ponce estableció de equipo seríamente amena-Ferro Carril Oeste, reunidades, marcaron para pate a cero ante el modes-

superó al Lanús por 2-0, el Deportivo Español igualó a cero ante el Belgrano cordobés y el Banfield goleó al Ginnasia y Esgrima por 4-1 en los restantes partidos de tes empató con el River Plate 2-2, el Racing Club El Mandivú de Corrien-



TORONTO, CANADÁ: Los co-capitanes del equipo de USA, Joe Dumars (derecha) y Reggie Miller (izquierda), levantan el trofeo que ganaron en la Copa Mundial de Basquetbol. (Reuter).

### GOLEO EQUIPO En certamen chileno

una sola temporada en la Primera División del fút-

argentino. El defensa Eduardo

tegoría tras permanecer

SANTIAGO DE CHILE, 14 AGO (EFE).- El Universidad Calolitea se mantiente como lider invitor al cumplirse la undecluna jornada del torneo chileno de primera división. Tras lograr un magusticose empeter a dos tantos con el equipo de la Serena. el colista de la clasificación. En la jornada destacó la goleada por cinco goles a cero que el Colo Colo propinó a l'Osorno.

Mientras anno, el Universidad dec Chile empató frente a

Cobreloa en un partido que termino en empate a cero, pero que le permite continuar compartiendo el segundo lugar en la clasificación con el O'Higgins, que empato a un gol con

"CONDOR" ROJAS
"CONDOR" ROJAS
"Santago de Chille, 14 ago (EFE). La Pederación
Insurational de Asociaciones de Fitbol Asociado (FFRA)
podra levantar, en septembre proximo, la sanción a
perpetudad que impuso al portero de la selección chilera
Roberto Rojas, por los acondecimien los sucedidos en
Maracana, en 1999, informó bus Marcio Aranha, presiden-

La palabra de Loayza

# CONTACTO PERMANENT

"NOS ESTAN PONIENDO

Según Leopoldo Fernández

PIEDRAS EN CAMINO"

gando para llegar a la salida que el fútbol pre-cisa para volver a las canchas", dito. El man

ımás del

dicó que "he estado con-versando con varios de los involucrados y la mentalidad de superar

Loayza Mariaca insistió en que la nismos de diálogo para poder solu-ibilidad de una intervención es reposibilidad de una intervención es remotay manifestó que "en determinado

BOLIVAR.

"La Federación Boliviana de Fútbol debe que es la institución autorizada para poder le lo que está suce-liendo o se trata en cartas en el asunto va darle una solución a la actual crisis. Por omar de inmediat mantienen para solu otra parte, los jugado res no están en per donde lo más indicado nanente seguimient ionar este problema

es conversar para po contrar una salida' dijo Ramiro Blacutt. der, en definitiva,

motay manifesio que "en determinado bol ya que no es tan fáell como se manento todos tendremos que ceder piensa, pedrí un permisos a la Confesigo para llegar a lo que el futbol nece. deración Sudamericana de Pútbol sura en función de salir de esta coyun. Para dejar de assistra a los torneos trura. Consultado sobre una posible fer Bolivia jugó la Copa Mundial", excha de reunión aseguró que la habra presó, por su lado, el directivo Francero no pereso fostas.

y para ello agotaremo todas las instancias a fin de superar esta cri-

Para ello nos reuniles autorilades del fútbol nacio-

efectuaremos de acá en adelante, por-que se están dando las condiciones que algunas autoridades deportivas gubernamentales nos están ponier-do piedras en el camino, pero nosotros nos hemos propuesto solucionar. para poder dialogar y dar una solu-ción total a este problema, a pesar de i fin de ir desarrollando la labor que en horas de la mañana,

manera hacer que en principio pue-da reiniciarse la actividad competiti-va. sino simplemente interiorizar a los jugadores de lo que se está cralizan-do, en procura de hallar definitiva-mente la solución al problema que nes de la Federación de Fútbolistas

SIS , acotó.
CON LOS JUGA.
DORES drá una reunión cor algunos futbolistas a los cuales se los invitó Por otra parte, tiones que se van

rar un proyecto de ley que los beneficie. Asismo, aclaró que no quiere interfe-en el trabajo o las determinacio-

La propuesta llega de San José

# CONTACTO DIRECTO CON JUGADORES

ORURO, 14 (PRESENCIA), por Walter Barri-ga. José Sánchez, presidente de San José, sostu-vo que "hemos deferminado recurrir al diálogo directo con los jugadores, ya no con los dirigentes de FABOL, porque es el club el que paga y en ese entendido tenemos que tratar con nuestros de-

El directivo anotó que "si los jugadores desean comenzar el torneo no habrá dificultades".

el jueves se hará el último intento de conversación: todos los clubes están dialogando con sus futbolistas sns ¿Hay posibilidad cierta de un nuevo encuentro? Sí, en el curso de esta semana; concretamente dependerá de la posición de ellos y no de

Sánchez dijo que la idea es comenzar el segundo corneo del año como máximo el 4 de septiembre.

Por su lado, el titular de Wilstermann, Mario no está cerrada la posibilidad de reunimos para Guamán, dijo que "e diadogo proseguirá hasta en sumar opiniones favorables".

GROC.

GROC.

"Como equipo, Independiente Petrolero continuarianda" in club los problemas se han superado y el plantel ha vuelto al rátrabajando con la reservente.

onal seguir vigente en el país. En mi club los "Como equipo, Independiente Petrolero continua-oblemas se han superado y el plantel ha vuelto al rátrablande con la esperanza que se encuentre una solución favorable para todas las partes", afirmó El directivo sostuvo estar a la expectativa de una Germán Groc, presidente de la entidad capitalina. nueva convocatoria de reunión a ser emitida por la

Metalsan expresó: "Hay" que mantener el diálogo y Consultado sobre las razones del estancamiento, se eguir trabajando en favo del fútolo boliviano, que dijo que "lamentablemente detalles de orden persona ha tomado importancia y vigencia en el concierto nal están entorpeciendo llegar al consenso. En mil "A través de la Liga se mantendrá el diáfogo come elemento fundamental en pos de una solución" internacional. La euforia y pósiciones encontradas están bajando de tono en función de llegar a puntos de acuerdo importantes y generosos". Mientras tanto, Edgar Rivera, presidente de

to para encontrar una salida inmediata. No podemo: seguir en esta indefinición", enfatizó. institución, y creo que en todas, existe temperamen

octor Johnny Castedo. de la sala de Terapia nsiva del hospital San ela - Alvaro Peña se las lesiones sufridas osa, de acuerdo al

eomotorax, que es la alación de dos tubos a drenar la sangre que fectó el pulmón izquiere ha practicado una he gún el galeno, Peña médico agregó que la ención quirúrgica se a las cinco de la mate la operación fue ario realizar una asión de tres litros de

in embargo de esto el méue las heridas son de con-deración y precisan una fútbol, si es que está en diciones, por lo menos a se recupere bien y pasar un año,

dico es optimista. Castedo dijo que fue una suerte que cuando Peña fue nternado, estuvieran pre-

sentes varios médicos, ya que de no haber sido así, os médicos Soria, Aguirre udo ser fatal para el futbo-

ponderó la ac-

Mientras tanto Aivaro Peña se recupera de las graves lesiones sufridas por la agrecucibilo en la madrugada del sabado, por el de com un informe policial se conoce que el fubolista de 28 años de edad, recibió las tres puñaladas cuando discutia con su agrecora, en su domicilio, habiendo podido saltr de la casa por sus propos medios, y hiego de caer al circulaban nor la aswardo ri, personas que circulaban nor la aswardo ri, personas que uttud del médico Justo Barba, que fue una de las personas que auxiliaron a Peña cuando cayó al suelo en la calle, habiéndolo trans-portado en su movilidad hasta el hospital. INFORME

de Dios, donde recibe atención médica suelo, recibir el auxilio de personas que circulaban por la avenida Uruguay, al promediar las tres de la mañana, y que posteriormente lo trasladaron al hospital San Juan

Elfi Roca Candia, después de protagonizar este lamentable incidente, se presentó vo-La agresora, identificada como Martha



Santa Cruz: El padre del futbolista, José Peña, en el hospital. (Telefoto PRESENCIA).



Santa Cruz: Johnny Castedo, jefe de servicios de terapia intensiva del hospital. (Telefoto PRESENCIA).

- \* Futbolista recibió tres y no dos puñaladas.

\* Inicio de acción de divorcio motivó el atentado. \* Su esposa declaró a la policía que está loca.



Santa Cruz: Anrigos del jugador Peña aguardan en el hospital para saber de la salud de Alvaro. (Telefoto PRESENCIA).

Técnica Judicial. Se conc

DIVORCIO

varios meses, aunque no divorciado, como se inforvorcio, lo que habría provo-cado el enojo de Martha cíaba una demanda de di edicto por el cual Peña ini de que en la prensa salió e Roca, de la que el jugador problema se suscitó a rai

Peña de Peña, siempre se presiones de vecinos que conocen a la familia Peña, cluso desde cuando enaopuso a la relación de su hijo con Martha Roca, in-Al respecto, y por ex-

Por su parte el padre del futbolista, José Peña, que en sus años mozos fue un buen jugador, visibleocurrido y con lágrimas en los ojos, se excusó de hacer

Los esposos Peña agra-decteron la actitud asumi-da por los médicos del hos-pital donde atienden a su

ACCION PENAL

sentó una querella contra Martha Roca Can-día, para seguirle una acción penal. Se pre-sume que será por el delito de lesiones graves o tentativa de homicido. Este caso que ya está en conocimiento de la Poli-cía Técnica Judicial, es inde esa repartición y se covestigado por funcionarios

cuenta que se trata de uno de los deportistas que provocó una notable euforia entre la afición boliviana durante casi todo un año y Indudablemente el hecho ha conmovido ambiente futbolístico nacional, habida

cuyo luturo futbolistico aún no está decidi Peña, como no podía ser de otra manera

ridad de parte de la gente de l'útbol, ya que legado hasta el hospital para interiorizarse el núbel para de su testado de salud.

Legado hasta el hospital para interiorizarse el salud.

Entre los visitantes más conocidos, estu-vo el secretario Nacional del Deporte, Roian-do Aguilera, que es amigo del futbolista, porque éste comenzó a jugar precisamente en la Academia Tahuichi.

ración, se autocalifico

uni Andrews, con 4,46 metros.

Los ganadores de otras de las pruebas

metros planos, damas: Melina

pruebas, los integrantes del

Balderrama (S. Ignacio). con z/v) ru-200 metros planos, varones: Bernardo Long (S. Ignacio), con 27/6/10. Lanzamiento de la bala. danas: Pamela

del Villar (E. de Deportes), con 8,10 metros. Lanzamiento de la bala, varones: Marcelo Rada (U. Católica), con 11,01 metros S00 metros planos, varones: Erick Orellana Católica), con 2'08"3/10.

Bernardo Long (S.

Raquel representa al Club Universidad Católica y su desempeño sirvió para que se Sucre, saltando una distancia de lugar quedó Ana Shirique, de

las competencias selectivas cion juvenil pacena. la misma que está inte

En jornada de atletismo

PRUEBAS PARA conocer ayer.

planos, damas: Katty Zurita

Garcia. (U. Catófica), con 22°6/10.
Satto lurgo, damas: Angela Garcia (U. Catófica), con 4,51 metros.
Salto largo, varones: Johann Meneses (U. Salto largo, varones: Johann Meneses (U. Catófica), con 6,42 metros.
800 metros planos, damas: María de los

metros planos, damas: María de los Salinas (U. Católica), con 2'39"7/10.

Johan Meneses en pieno salto. Ganó en la prueba de satte largo en la jornada atlética cumplida ayer.

## En ciclismo

Los pedalistas José Fuentes, Ariel Confizer y Benjamin Martinez se proclamaron campones departamentales en las pruebas de ciclismo en la modalidad de persecusión Individual que se efectuaron ayer en el Velòdromo de Alto

Los resultados que se registraron en las diferentes acbas, fueron las siguientes.

Fucntes que utilizó un registro de 5 minutos, 51 segundos y 75 centecimos, en segundo lugar terminó Deuglas Blanco con un tiempo 5 minutos, 55 segundos y 46 centecimos y tercer lugar para Norberto Choque con un tiempo de 6 minutos, 7 segundos y 98 centecimos CON BICICLETAS DE MONTAÑA ( 9 GIBOS) PO CON BICICLETAS DE MONTAÑA ( 9 GIBOS) CON BICICLETAS DE RUTA (12 GIROS) El título de esta modalidad lo obtuvo el ciclista José

El campeonato se adjudicó Áriel Conlitzer con un tempo de 4 mínutos, 45 segundos y 28 centécimos, en segundo lugar concluyó isdro Zarate con un registro de 4 minutos. 51 segundos y 46 centécimos y tercorá ubicación para lisses Rivera con un registro de 4 minutos. 59 segundos y 10 rementación para lisses con un registro de 4 minutos. 59 segundos y 10 rementacions.

ceniceimos.

EN INFANTIL (3 GIROS)

EN INFANTIL (3 GIROS)

EN INFANTIL (3 GIROS)

Martine com un técmpo de 3 minutos y 03 segundos, dejandos, com un técmpo de 3 minutos y 63 segundos, dejandos com un técmpo de 3 minutos y 53 segundos.

CON SICILICIETAS DE PISTA (12 GIROS)

CON SICILICIETAS DE PISTA (12 GIROS)

En primer lugar finaliro Klaus Martínez con un registro de 5 minutos y 09 segundos, en segunda posición termino Ruben Martínez con un tiempo 5 minutos y 27 segundos, tercer lugar para Jibonny Acarapi, con un registro de 5 minutos y 32 segundos y cuarta posición para Richard Acarapi con un tiempo de 5 minutos y 82 segundos.

El título de cestá especialidad lo disputarán Klaus y Ruben Martínez.

En tiro deportivo

# **JOSE OCHOA TUVO**

José Edgardo Ochoa resultó ganador de la jorna-da de tiro deportivo que se cumplió ayer.

Ochoa consiguió acumular 560 puntos en la competencia reservada para Carabina Match.

Volvó a ratificar sus buenas condiciones para

esta especialidad En la segunda posición se ubicó Alfonso Palomeque con 559 puntos. Esta prueba se llevó a cabo en el poligono de Alto Irpavi y tiene validez para el ranking departamental. Organizó y controló la jornada la Asociación de Tiro Deportivo de La Paz.

En homenaje a Corea del Sui

La competencia de golf que congrega en esta ciudad a residentes de Corea del Su comenzia ayer con retraso, debido por lo que al cientora con la que llegaron los compedidores de Santa Cruz, los resultados, pues mientras los representates de Cochabamba llegaron larde recien comenzialan.

Para dieron inicio a sus respectivos recorridos, los que El certámen proseguirá este hunes, desde el medioda y concluirá ai atandecer.

A las 10:00 horas de hoy, en dependencias de la Embajada de Corea del Sur, los participantes tomarán parte en un acto de recordación de un nuevo aniversario de la creación de su país. El embajador Sam Chul Kim, amante de este deporte, dejó pasar la oportunidad para invitar a sus paisanos referido acto.

El torneo se juega en la modalida de stroke play: con ecorrido de 36 hoyos.

DRAKE Pansat AUVITEL Ayacucho 485 Tel. 33-0651 Fax: 32-2432 Casilla 977 Santa Cruz - Bolivia ANTENAS PARABOLICAS uniden Sistemas completos de Recepción Vía Satélite LOS MEJORES PROGRAMAS DE TV. DEPORTIVOS, MUSICALES Y CULTURALES VENTAS Y SERVICIOS

B De 2 Watts, 5 Watts TRANSMISORES DE 500 Watts, 1 KWatts 100 Watts, 250 Watts 10 Walts, 15 Watts TELEVISION Y F.M 25 Watts, 50 Watts BROWNING PLANTE



Mariano Mamani culminando exitosamente la carrera.



Casi media hora de re-traso tuvo la prueba pedestre organizada por el COB. Deblo comenzar a las 830, pero recien se largó poco antes de las 9:00. Mamani registró para los diez kilómetros de recorrido un tlempo de 27 mínutos y 22 segundos. En el segundo lugar se ubicó Giovanni Morejón, con 27 mínutos y 38 segundos.

En posteriores colocaciones quedaron Venancio Laura, Moises Shirique, César Condori, Máximo Poma, Ricardo Flores, Víctor Choque y Daniel Quisbert.

El tercer puesto fue para René Colque, con 27 mínutos

Silvia Camacho, con 39 minutos y 37 segundos. El tercer lugar fue para Bernarda Tintaya, que registró

Villaba, Marina Terceros, Maria Laime, Silvia Paca, Uberlinda Luna, Marisabel Gutiérrez, y Silvia Gutiérrez. Finalizada la competencia los atletas fueron agasaja-

Los subsiguientes puestos fueron ocupados por Claudia

Mientras que en damas la vencedora fue Yola Poma, con un tiempo de 38 minutos y 56 segundos; seguida de

La gran cantidad de atletas, que superaron los mil selscientos, demandó un intenso trabajo de los organizadores, que tuvie-

estuvo el colega Jorge Cuba, que cruzó la linea de llegada. que multiplicarse para er cumplir bien sus fundos con un refrigerio y posteriormente se dio paso a l'a ceremonia de entrega de prentos. Los primeros tres de cada categoria se hicieron acreedores a trofecos, además de una mediala, un diploma y una potera recordatoria de la prueba del centenario del Comité Olimpico Internacional.

Elmarchista Eloy Quispe se animó a correr, llegando en el puesto 27º de la prueba. 000

Pero no fue el único marchista, pues la vencedora en damas. Yola Poma, también practica dicha especialidad. El sistema de amplificación tuvo en Ambrosio Bellido, un individuo que se declaró deportista consumado, médico y orador, un competidor muy serio, pues a viva voz, consi-guió hacerse escuchar por los deportistas, con más claridad que el sistema contratado por el COB. España también agradeció la cooperación recibida de parte de instituciones y empresas que hicheron posible la realización de la prueba, como Alke, Vascal, Parcito, Cruz Roja Boliviana, Unidad Operativa de Tránsito. Policia Nacional y a los jucesos de la Asociación Afelica de La Paz. La de ayer fue la segunda prueba pedestre organizada por el COB en la presente temporada. La primera se efectuó

Jorge España, presidente del COB, exteriorizó su satis-facción por el éxitó de la prueba, diciendo que "más allá de lo que ha sido dia competencia misma lo que se ha cumpido es una de las misiones del olimpismo que es hacer que el

deporte llegue a todos"

SATISFACCION

Los participantes coincidieron en señalar que el tramo de subdela de la avenida Busch, hasta llegar a la intersección con la Tejada Sorzano. fue la más exigente y en la que los menos preparados quedaron rezagados.

en Oruro en junio, y la tercera está prevista para el próximo nes en la ciudad de Cochabamba.



en el que participarán jugadores menores de mia, como asimismo otros que han sido invi-tados por los organizahoy en esa capital la "Copa American Airlines", evento que estará veinte años en una serie y menores de dieciséis en organizado por la Acade Mariano Mamani, el venecdor, recordó que el COB le debe un trofeo de una pasada gestión en la que también fue ganador. Recordó también que un canal local le debe otro. ono
Varios de los miembros del directorio del COB liegaron
también al punio de llegada, para encar garse después de
entregar medallas, trofeos y diplomas a los tres primeros de El refrigerto alcanzó para todos, incluso para algunos que no corrieron.

ambas competencias. Tres de los equipos participantes son esta-dounidenses y llegaron a Santa Cruz entre el sá-bado y domingo últimos.

Una radioemisora (Altiplano), se encargó transmitir las

incidencias de la prueba. cada categoría.

dores, tomarán parte en

# PENAS ANULO Prosperó reclamo de San José JNAL DE

resolución en su favor. Dicen que no tolerarán más corrupción en el fútbol "Santos" amenazan con retirarse de próximo torneo si la Liga no emite

ORURO, 14 (PRESENCIA) por Wal- a Wilstermann, viciado de nulidad, por evidencia que a fojas 26 cursa la Resolu-ter Barriga - El Tribunal Superior de loque no permitirán actos de corrupción ción apelada, la misma que no observa Penas de la Federación Boliviana de en el fútbol. Fútbol, con la firma de Néstor Rosendo También se mostró extrañado por el Ramírez, Presidente: Santiago Beríros silenciro de Rollando Agullera. Secretario Caballero y Aflonso Palazuelos vocales. Nacional del Deporte, pese a que se emittó una Resolución anulando obra- envió dos cartas para que pueda inter-Fútbol, con la firma de Néstor Rosendo dos, hasta el estado de dictarse por el Tribunal de Justicia Deportiva, nueva Resolución, en el caso de la impugna-ción del Club San José por actuación irregular del tugador Marcelo Tanwing Vargas, de los registros de Wilstermann de Cochabamba.

Penas de la Federación Boliviana de na, caso contrario San José no se prede Penas de la Federación Boliviana de Fútbol, en el curso de la presente sema-José Sánchez indicó que solicitó ofiro Walter Kreidler, dictar la Resolución cialmente mediante nota al titular liguerespectiva a pedido del Comité Superior sentará al campeonato liguero.

Sánchez dijó que no es posible que los dirigentes apañen irregularidades que vulneran el Reglamento, declarando campeón del torneo Apertura de esta gestión

COMIENZA

TORNEO

ígual manera se solicitó participación del presidente de la Federación Bolivia-na de Fútbol, Guido Loayza, pero ningudenunció la habilitación de Tanwing en la selección de fútbol sub-19 de Cochaponer sus buenos oficios en este caso, de no se pronunció al respecto, finalmente bamba, para el nacional que se avecina, La parte resolutiva del documento, dice a la letra lo siguiente: al margen de normas reglamentarias.

La Paz, 11 de Agosto de 1994

### VISTOS:

por el Club San José de la LPFB, contra la Resolución Nº 045/94, de fecha 21 de El Recurso de Apelación formulado mayo de 1994, con referencia al caso del

biera incurrido el inferior y esto, con la finalidad de evitar perjuicios a las partes das en el ordenamiento jurídico deportivo, enmendando los errores en que huy sobre todo, velando por una correcta administración de justicia deportiva. El Tribunal Superior de Penas de la de sus específicas atribuciones, ANULA OBRADOS, hasta el estado de dictarse Federación Boliviana de Fútbol, en uso POR TANTO:

por el Tribunal de Justicia Deportiva nueva Resolución que consulte los ex-

das en todos los casos, ya que el Tribu-nal de Justica Deportiva a tiempo de dictar la Resolución, facciona la misma en forma incompleta pues no emite la

parte resolutoria correspondiente. Que, es obligación del Tribunal Supe-rior de Penas revisar y velar porque en todos los procesos, se observen las formalidades procesales y legales estableci-

jugador Marcelo Tanwing Vargas. tremos señalados y sea con el cumpli-Que, de la revisión de obrados se miento de las formalidades de rigor.

Tanwing

# PROBARAN DESDE HOY EN STRONGES BRASILENOS PAULINHO Y DUQUE SE

Dos jugadores brasileños llegaron ayer y desde hoy comenzarán a probar suerte en The

dos Unidos y otros tres de Santa Cruz, se inicia

Con la participación de tres equipos de Esta

AMERICAN

AIRLINES

Asimismo, se le pedirá recomendaciones para reforzar convenientemente el equipo. Farias ya trene definido un plan de trabajo.

El técnico no firmó todavia, pero los detalles económicos han aldo ya barajados y sólo restaria la firma del contrato que se haria a más tardar la firma del contrato que se haria a más tardar.

et aureuro vareer nominaro.
"Gulero adurar que al olho no le está costando maila, eleos har vendos aves sipueden redire. Que see queden, dependera solamente de ellos y las confidencies fullosificas que tengani sestuvo.

El primero es Paulo Cesar Couto Coque, macido en Salvacior. Balia, el 10 de cerero de 1968. Es mediocampista y inide 1,77 ineuros.

Jugó en Palmeiras y estuvo vinculado por varios años a San Pablo. "Tambfen Juegué en Esuropa. en España y en Marruecos. Volvi a San San Pablo y ahora estoy aquí con la intención de poder jugar en The Strongest", sostuvo el more-

Equipos de la Acade-

Elotro es Clodoaldo Duque, nacido en Recife el 27 de noviembre de 1970. Es zaguero central y mide 1,80 metros. Casi toda su cărrera depor-tiva la hizo en el CSA (Centro Deportivo Alagua-

Ambos ugadores serán presentados hoy en Achumani al plantel que está participando en el certamen de la Asociación de Fútbol de La Paz. Los doss son cristamos. Ayer, in Bren arriba-ron a La Paz, assisteron a una congregación Es la primera vez que ambos jugadores vienen a Bolivia. Ambos expresaron que "será importante ju-gar aquí, un país que llegó con muchos mereci-mientos a un campeonato del mundo, como fue el de Estados Unidos. Por eso vamos a poner todo nuestro esfuerzo para quedarnos"

Ef guardameta atigrado se someterá a ella mañana o el miércoles después de haber espera-

rado por segunda vez en la cabeza.

do mucho tiempo (casi medio año). Asimismo, se convocó para las 14:30 horas a

Está previsto para hoy que Miguel Angel Gariazú se interne en la clínica donde será ope-

GARIAZU

una conferencia de prensa en la misma clínica. Es probable que se hagan conocer los pasos que se van a dar en el plano médico en el caso

Esta noche, por otro lado, será presentado al de un partido que jugó The Strongest en el torneo Directorio de The Strongest, el entrenador Juan de la Liga.

Perpués de la operación, es posible que el Se conoció que "Citano" hará conocer a golero vuelva a jugar tras una buena etapa de groso modo la forma de trabajo que seguirá con recuperación.

sairr bren las cosas aqui", dijo el jugador brasi el plantel atugado, leño que también quiere emolarse en el campon nacional. prostin nacional de Strongest es un equipo de prestigo internacional, por eso estamos entusiasmados con la posibilidad de jugar en este plantel", sostuvo "Paulinho". Se trata de "Paulinho" y 'Duque", quienes, sin embargo, no viene por cuenta del club, sino gracias a gestiones que realizó particularmente el directivo Alberto Montalvo. Tengo mucha fe en Díos y en que me van a

Union Maestranza le 
to otra gran alegría a la 
blactón de Viacha al gairle ayer al representatide Atletico Alianza por 
cuenta de un gól contra 
tro. El único tanto del 
tritdo, que se jugo en el 
tadio Provincial de la vena localidad, fue obra de 
her ro. Bós fue obra de 
her ro. Bós fue obra de

ndo jugó en Viacha-desempeño de Unión estranza no fue de los jores durante los pri-ros 45 minutos y fue el intel de Alanza el que nde de la iniciativa en esta urrió en lades —

utos, varias fueron asiones de gol que aron, pero ninguna embargo, el mejor de la visita no tuvo

Sin duda que en esta etapa, el nivel del juego bajó en gran medida, la mayor parte del tempo se jugó en el medio sector y si bien el equipo local fue el que más tuvo el balón en Su poder, pocas fueron las ocasiones con ran peligo de gol que generaron, instancia, no pudo vencer al portero de Altanza yo 5 y 42 minutos. Atabuíchi en primera que pasó a centimetros del travesaño -después de un tito libre- estuva a rontro de comante.

tímetros del travesaño -después de un tiro libre- estuvo a punto de converti

el gigundo fatto de su plante en algunos casos debiles, en otros desviados- que no impuretaron as, hierrin remates - en algunos casos debiles, en otros desviados- que no per su parte roo de Aleitos Alianza.

Por su parte roo de Aleitos Alianza.

Por su parte roo de Aleitos Alianza.

Por su parte de visitia - como le ocurriera a Maestranza durante la primera etapa- poco distancia de Monto posibilidades de gol se ilimitaron solamente a dos. Un remate de larga parte de Coronel fuer que con terro apruro controlo Eduardo Torrico y uno de tro libre por conformes con el resultado, et desemperio del equipo, el técnico y la afición locales quedaron Enrique Romercin dirigio el encuentro, colaborado por Willy Loroña y Angel Durán.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Unión Maestranza (1): Eduardo Torrico: Daniel Espejo, Javier Cabas, Juan Diaz, Mario Bossales.

ranklin Escalier, Julio

Rodolfo Romero: Edgar Bau-tista, Jesús Céspedes y En-rique Belzu (Miguel Coro-nel). DT: Sergio Salas. fino (Bismarck Cobarru-vias), Juan Coronel; Miguel Sanabria, Adolfo Salazar, óbar). DT: José Pérez. Atlético Alianza (0): Gus-

Por la venta de 470 lo-calidades se recaudó la suma de 1.410 bolivianos.

En el complemento el panorama fue el mismo, hasta que a los 24 minutos Mauri-cio Pazi consiguió la apertura a traves de un tiro libre que le dio al balón una trayec-toria muy extraia que dejó sorprendido al golero Mauricio Larrea.

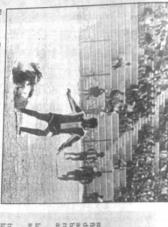
cha (Joaquín Botero), Ramiro Pérez, Errol Mendoza, Jorge Vaca; Ruperto Rimba, Lim-bert Pizarro, Rafael Ferrufino; Alfredo Carri-

Iván Bacarreza

Bolivar (0): Mauricio Larrea, Juan Ro-a (Joaquín Botero), Ramiro Pérez, Errol

Las acciones de gol se sucedieron con cierta frecuencia, pero el marcador se man-tuvo inamovible a lo largo de todo el primer

Atlético González (1): Roberto Arinez,
Richard Árias, Jorge Cámara (EXP), Mauricio Patzi, José Escobar, Eliseo Mamani,
Freddy Claros, Aldo Guttérrez, Efrain Ponce,
(Cristian Zárate), Javier Arteaga y Favio
Clustro.



El arquero Torrico atrapa el balón ante la arremetida de Céspe

za que poco había hecho hasta ese momento se encontró con el gol -40 minutos-pués de un error garrafal de la defensa aliancista. Alberto Rojas, autor de la conquista, bió un pase desde la izquierda y no tuvo problemas para vencer al arquero Gustavo

En los escazos minutos que le quedaban, los visitantes se fueron con todo en procura de lograr la igualdad, peto sus arremetidas no invieron el éxito deseado.

La segunda etapa tivo características diferentes, Maestjanza con el ingreso de José el rival fue improductivo.

La segunda etapa tivo características diferentes, Maestjanza con el ingreso de José el rival fue improductivo.

En duda que en esta etapa, el nivel del juego baló en cron medida.

# POSICIONES DE LA PRIMERA "A"

por la cumira de um o ventro ayer a Bolivar intentos de los jugadores académicos, pese partidos que en jugão en Calacoto por el palo le dijera na su poca opecino. El clemo académico soporto un nuevo contraste en esta su participación asocia: una académico supartipación asocia: una académico su participación de en contra de del campo de juga on una nueva caidía. Processo de sol que se te presentation y su defensa tambajeó las académicos de sol que se te presentation y su defensa tambajeó las acestas veces que su trival Attetico Gonzáde (1) positivo de legio haisa sa afaça, a veces que su trival Attetico Gonzáde (1) positivo de legio haisa sa afaça.

Atlético González venció ayer a Bolívar por la cuenta de un gól a cero, en otro de los partidos que se jugó en Calacoto por el

EQUIPOS Chaco Petrolero A.González Always Ready Municipal Mcal. S. Cruz Ferroviario Maestranza Alianza Litoral Mariscal Braun
== 60==================================
3337345771B
1225423131R
76434533117
29 29 17 27 27 27 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17
9 9 9 15 17 17 18 20 17 17 18 20 17 17 18 28 19
PTS 19 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17

## APUNTES DESD

al equipo local.

Durante el encretario, una banda de encretario del partido, ante base encretario una banda de encretario una banda de encretario una banda de encretario de musicalizar al partido.

Anamano del contra del Ejército cumaria, alose Pérez tiene que occasir del contra del sus partido, ante base encretario de musicalizar al partido.

Anamano del transcribación de local de genite. Al no existir con sus manamano del transcribación del musicalizar al partido. pués, en relación a la hora programada, el juez dio el silbato inicial. Lo que quiere decir que el partido arrancó a las

Ayer, a diferencia de anteriores opor-tunidades, no se observó a miembros de la Policía Militar que se encargaba de la seguridad en el esc enario deportivo camarin, José Perez tiene que conversar con sus pupilos al aire libre y varios curiosos en realidad muchos-se aproxi-man para escuchar las palabras del

Dirigentes de Unión Maestranza to cuentro. Por una parte, el equipo de sivo polvo y minutos antes del partido.

a conclutr el encuentro, la campo de l'encuentro de vicalità de por Radiodituscaras ingari y por compo de l'encuentro de regar el totalimente seca y se tuvo quello por las ondas de Radio Ciudad y Radio nuevamente al protagonista principal de anteriores jornadas, aunque esta re de l'en por mucho tempo.

La Akcaldia de Vacha ofrectó al final profugores de mestra ve l'encuentro de conframbre, cuando se l'unga se hizo costumbre, cuando se l'unga en Vacha, el encuentro empezó vecha localdad para cubir la sinciden-

Dos organizaciones deportivas estuvieron reliamdo las incidencias del encuentro. Por una parte, el equipo de
e- "Actualidad Deportiva" que emile su
to, serial por Radiodifusoras ingava y por
el otra "Viva el Deporte" que se escucha
fe por las ordas de Radio Cutada y Radio
Chuquisaca de esta ciudad.

ar la selección

"Me siento muy feliz or haber obtenido el ANOTADOP

# Este año se jugarán tres nacionales

# "DIMABOL" COMENZARA TIVIDAD EN TARIJA

realización del primer torneo nacional masculino que se cumplirá en Tarija del 26 al 30 de agosto información que di la lizo conocer el presidente de la DiMABOL, Manuel Choia.

En este primer critamen participatrá los equipos del Carego Millara de la Elército de La Paz, Taquiña de en Continente. La División Mayor del Basquetbol soliviano iniciará su actividad con la

Quillacollo, Univalle de Cochabamba,
La Salle de Santa Cruz, Laiker de Trinidad y ODETAR de Tarjja,
Esth actividad 1 acija. Está actividad deportiva constará

de tres campeonatos el primero a jumente el refuerzos locales que pueden garse en Tarja en el mes de agosto, el ser de una misma ciudad regundo se disputarie an Cochabamba en septimos es disputaries a Cochabamba en septimos per la meste de tercieros certamen en La Paz en el mes de octudad total de los gastos que demadarán hre. En este primer certamen de la la organización de este torneo ya que lo DIMABOL se enfrentar an todos contra otorgaria a los clubes participantes irransen cada campeonato para que a final de ciando estos recursos a traves de cantes temporada es suma la cada da ada de ciando estos recursos a traves de cantes democrada es suma la cada da ada de ciando estos recursos a traves de cantes de morada es suma la cada da ada de ciando estos recursos a traves de cantes de morada es suma la cada da ada de ciando estos recursos a traves de cantes de morada es suma la cada da ada de ciando estos recursos a traves de cantes de morada es suma la cada da ada de ciando estos recursos a traves de cantes de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cantes de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciando estos recursos a traves de cada cada de ciand mporada se sume las unidades obte-

nidas y el que haya logrado el mayor puntaje sea proclamado como campeon de este primer certamen, y el que haya quedado con el menor puntaje descenderá de categoría

nado distrito y pueden pasar a otro equipo de otro departamento y finalmente 2 refuerzos locales que pueden ser de una misma ciudad FINANCIAMIENTO En estos torneos los equipos que intervengan pueden reforzarse con 5 jugadores de los cuales dos pueden ser extranjeros, tres refuerzos nacionales: vale decir que pueden ser jugadores que militan en un club de un determi-REFUERZOS

ciando estos recursos a través de canjes

# LA MEJOR

## Raúl López, montando a Fabuloso, de la categoría Mayores B. fue el vencedor del concurso ecuestre organizado por el Escua-drón de Caballería del Colego Militar del Ejército, efectuado ayer en el picadero de travar El puntaje acumulativo dio el segundo esto al capitán Sabat Lino, cabalgando a

Los primeros dos de otras categorías, de acuerdo al puntaje acumulado logrado en las dos jornadas del torneo, fueron los siguien-

Infantiles A: Alfredo Ruiz, haciendo dupla con Piropo; y Maurício Torricos, con Empera-Juveniles B: Carolina Zbinden, mon-tando a Califa: y Joaquín Angulo, con

Infantiles B: Luis Carlos Terán, cabal-ndo a Fabuloso: y Carlos Mealla, con

Mascotas: Guillermo Aquin, con chabambina; y Rebeca Trhoem, con Shera. Bamboleiro; e Ignacio Bedoya,

con Pretty Boy.

Y finalmente en la prueba de Fomento
Deportivo el vencedor fue Iván Calderón.

Jorge Lopez en plena competencia Tomó parte en la división infantii "A".

En la segunda jornada de ayer los triun fadores fucron los siguientes:

Mayores B. Raúl López, con fabuloso,
Juveniles B: Joaquín Angulo, montando con Victorino; y Virginia Méndez, con Inva

Infantiles A: Juan pablo Paz, cabalgan

Infantiles B: Luis Carlos Terán, hacien

Mascotas: Guillermo Aquin, con

Novicios: Mauricio Torricos, montando a Fomento Deportivo: Iván Calderón, con

Elena Belmonte, Carlos Aramayo, Andrés Raña, Luis Carlos Terán, Alfredo Ruiz y Juan Pablo Paz representaron a esa entidad En la oportunidad tomaron parte depor-tistas de la Escuela Nacional de Equitación, de la ciudad de Santa Cruz, que tuvieron un buen desempeño.

cuestre.
El concurso de ayer fue el décimo con validez para el ránking departamental de la presente temporada y estuvo controlada por la Asociación de Deportes Ecuestres de La Paz.

# **ARRANCARA MIERCOLES** ORNEO CANASTERO "B"

POTOSI, 14 (PRESENCIA) por Oscar
Revilla.- A partir de este inércoles, se dispuiturá en esta ciudad el camposato nastonal de la
varones, en la división "B".

Participarán las representaciones del Club
Alético Nacional de Oruro, Azul de Sucre,
Deportivo Hananuni Gelmanni, Quilmes de diocal, Calero,

local. Calero.

Según las informaciones proporcionadas por Roberto Condort, presidente de la Asociación de Basquetbol de Potosi, prácticamente

En el picadero de Irpavi

# CONCURSO ECUESTRE RAUL LOPEZ GANO

ear "Ya hemos coordinado todó con la gente de pu-Calero, en cuanto a la organización se reflere, de lo único que faita es que las delegaciones es, es, arriben a esta ciudad, situación que va a aconiecer en las próximas horas".

Por otro lado, el dirigente también dio rec, cuenta del precto de las localidades apuntantel cada jornada (con tres polysanos) la entrada das costará tres bolysanos.

Los organizadores esperan contar con bue-asistencia de público en todas las jornadas

do "10 de Noviembre".

La selecctión de Cochabamba conquistó el cam-peónito nacional de baloncesso, juvenil damas, en forma invicta al derrotar en el último cotejo a la representación de La Paz, logrando en forma conse-cutiva así su quinto fitulo.

Demostrando un buen nivel técnico con relación a las otras representaciónes, el quinteto valluno mostró a lo largo del desarrollo del campeonato una mejor preparación tanto en la parte dictica como

Los resultados de los partidos que se jugaron ayer a última jornada del torneo fueron los siguientes.

de 30 unidades contra 28 en un cotejo de buen nivel.

El equipo beniann mestro una negor preparación física to que le parmitto desarrollar un juego rápido ante un rival de guillación que en base a una buena marcación neutraliza algunas jugadas de ataque del equipo tuntiario y de contrajólpe salo al frente en busca de acercarseal marcador, objetivo que no jogo diferencia en el sector beníana le sacto 5 unidades de diferencia en el sector final adjudicándose una victoria posición al final de le fermidio bulcarse en la cutarta posición al final de de Trinidad presento le siguiente plantel: Hetil Macasaga, Martha Guttérrez, Roma Parde, March Recerca y Martha Guttérrez, Roma Parde, March Recerca y Martha Cuttérrez, Roma Parde, March Recerca y Martha Cuttérrez, Roma Catros, Lema Alcoser, Lema Jaldin y Giovanna Valencia. La selección de Trinidad le ganó a Quillacollo por marcador de 67 puntos contra 62, con un parcial

El quintero de Santa Cruz mostrando mayor seguridad en su Juego y sobre todo precisión en los lanzamientos de media y larga distancia superó al equipo de farija por un resultado final de 81 puntos contra 62 SANTA CRUZ SUPERIOR

tras un parcial de 33 unidades contra 29 unidades. Santa Cruz mostró un juego agresivo desde el Inició del cotejo ya que llevó la iniciativa desde el bomba esquema que le dio resultados ante un esta bomba esquema que le dio resultado ante un equipo rarigino que ado se limito a marcar y poder salir de contragólep para acortar la distancia en el marcador final, objetivo que no pudo cumplir por la contundencia que mostro Santa Cruz que ganó el cotejo y las unidades en juego que le permiteron lograr el subcomienzo de las acciones apelando al juego veloz y sobre todo a los lanzamientos desde fuera de la

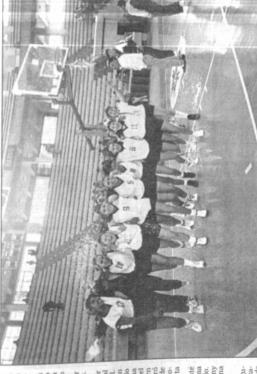
Santa Cruz presentó la siguiente alineación: Dania Ayala, Jacqueline Rojas, Zulema Domínguez, Mercedes Parada y Tereza Galicia.

l'arija formó con Carmen Flores, Giovanna Loza Vacaflor y Katerine Cuélla COCHABAMBA INVICTA

marcador final de 86 puntos contra 43, tras un parcial de 38 a 20 y se adjudicó en forma invicta el título del campeonato nacional juvenil. de las acciones ante un plantel paceño que sólo se limitó a marcar para impedir que el resultado en la Esta selección mostró superioridad desde el inicio Cochabamba con su victoria ante La Paz por un primera fracción de juego sea más amplio ya que no pudieron frenar el juego de Cochabamba que en base

al gran desplazamiento de Mónica Messa que con su precisión en los lanzamientos se convirtió en la figura y el campeonato porque mostró mejor trabajo, enten-dimiento y regularidad dentro el terreno de Juego. Cochabamba presentó a Yenni García, Carmen Quiroz, Mónica Messa, Elizabeth Delgadillo y Concochabamba ganó en forma merecida este cotejo del partido.

La Paz alíneó con Drina Saric, Cristina Cordero, Mejandra Jordán, Alejandra Rosich y Julia Cervantes uelo Lozada



Las chicas de Cochabamba dan la tradicional "vuelta olímpica", a poco de conquistar su quinto título consecutivo en esta categoría



Equipo de Santa Cruz. También hizo una buena campaña. Al final se ubicó en el segundo puesto

	5	5		ZES		
EQUIPOS	P		PP	TF	TC	PTS
Cochabamba	20		•	329	204	10
Santa Cruz	2		2	315	245	8
Farila	2		3	310	313	7
La Paz	2		3	277	323	7
Frinidad	2	2	3	271	347	7
Quillacollo	2		4	238	309	9

Una Jornada con poca asistencia de público, ya que Ingresson o 160 personas que dejaron en boleterías una recandación de 210 bolivianos de donde se dejó el 10% de porcentaje para el DDD.

Una banda de músicos alegró la vitima fecha del campeonato, tocando ritmos tradicionales de nuestro

Los dirigentes de las diferrates deleçaciones coinci-dieron en serialar que el tornco estuvo hen organizado que no se habían confrontado problemas de ninguna indole.

El entrenador de la selección de La Paz, Fernando Sagas con relación a la actuación del equipo manifesto: "Lamentablemente la producción mostrada por la se-teción paceria se la realidad de lo que está pasando en este deporte ya que no pudimos exigir más a las chiquillas porque solamente trabajamos 18 días y con tampos o tiempo de preparación no se puede pedir más-dijo.

Por su parte el entrenador de Cochabamba, José Rodríguez, expreso, "Considero que el trabajo efectua, do ha rendido sus frutos en un torneo que fue exigente. Santa Cruz fue el rival más difícil y por otro lado hemos advertido que hay buenos valores jóv para el futuro. Estamos contentos

TITULO DEL FEMENINO

GONZALEZ CONQUIST

Cerró campaña con broche de oro

Fútbol de Primera "A"

# STRONGEST GOLEO

De Strongest gelve var r Ferrands per The Strongest manejo et cotejo a su amojo in the Strongest gelve a cero en partido que reventants atractoros gelvas cero en partido que reventants mismonos de gol, the nuevamento se lugie en la cancha Mantrido (conficie de de nacestado en les presentes ne la natesta de revanchas del terneo de Printera N. Le carrespondo al massa de control partido de printera N.

Leading-day return or filterer in the corresponding a master of execution to are a set of a s

Reaccion of once curdinging, pero sin la Reaccion of our control of the control

En el segundo tiempo, con una diferencia que le permitia jugar con toda tranquilidad, puso el tres a cero.

The Strongest manejó el cotejo a su antojo, creó varias situaciones de gol, y fue nuevamen-

Gregorio Chirinos.

The Strongere (18): Marcelo Torrico, Alvaro
Perez, Gaspar Monte (Absalon Durán). Marces
Fransisquine. Eligio Martinez: Olsen Borja.
Gerardo Pereira. Robert Arteaga. Oscar Guzmin., Seralin Garcea y Nelson Suárez (Marcos

Ferrovanto (0): Juan Tito, Wilfredo Yujra, Isidoro Choque, Radel Castillo, Griseldo Prin-loca: Aristóteles Ramos, Samuel Rasguldo, Rollando Sejas (Félix Gálvez); Luis Alvarez, José Walper y Dario Acosta (Ramíto Paniatrosa).

Ivan Bacarreza.

## Fitbol de La Paz, venciendo ayen el l'ubivestitatio por tres gloses a cero en cotejo jugado en la cancha del Comple- jo Petrolero, de la zona de Villa Fátima. In Los tantos de l'udado campeón fie- qui ron anotados por Obdulia Medina, a Ma ron anotados por Obdulia Medina, a Gos a minutos del priner tempo: Susy Gironda, a los 7 de esa misma etapa; y por Carmen Mercado, a los 35 del periodo complementario al ejecutar un tiro libre. SAN SIMON DE AYACUCHO **LIDER EN AFICIONADOS**

San Simón de Ayacucho se consolido
como lider invicto de feramenoano de segun por 3 goles acon a la siguente fase al derrotar ayer por 3 goles acon a la siguente fase al derrotar ayer por 3 goles acon a la siguente resultativo de Alefro Illianani. El por el a representativo de Bolognia.
Por la división prejuvenii. Don Bosco se de Alo Inpavi.
Con ef trunto, Ayacucho totalbo 18 pura.
En otros encuentros de la categoria dis putados en la vispera, se registrator los putados en la vispera, se registrator los partidos y altetro Concepción de Destudiantes Pucarani 3, White Star O-EM por 1 a 0.

En mascotas, ABB Annarillo goleo por 10 a 2. Dependro Baron de Bolognia 7 y Alfa Cal .

En mascotas, ABB Annarillo goleo por 10 a 0. San Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, Municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, mancipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 derrolo por 10 a 5 san Martin, municipal 19 dereca d

En mascotas, ABB Amarillo goleó por 10 a 0 a San Martín, Municipal "B" derrotó por walk over a Achacachí, Lo-

Tenis La Paz igualaron sin apertura de marcador y Bo-lívar le ganó a ABB Azul por comotive se impuso por 2 a 0 Municipal "A" y Alemán ganó al no presentarse Ramiro Castillo. Finalmente, por el tor-neo de mosquitos Municipal "B" derrotó por walk over a Bolognia, Municipal "A" y

Monasterios. Los equipos presenta-Arbitró el partido Alberto Lizme, cooperado por Francisco Cuéllar y Jor-Atlético González 3: Alicia Saenz, untario consignamos ayer a victoria de Mariscal Santa Cruz, cuando en verdad quien ganó por 4 a 1 fue el plantel de Mariscal Braun. Debido a un error invo-ACLARACION

Jugadoras de Atlético González, junto a su DT, dan la "vuelta olímpica", celebrando su título Atlético González se coronó cam-n invicto de la Primera "A" del Camnino de la Asociación de

Carmen Mercado, Obdulia Medina y Guadalupe Rios. DT Isaac Mollinedo. Universitario O: Silvia Mercado (expulsada), Victoria Bastos, Máxima Mamani (Sandra Cruz), Esperanza Chomani (Sandra Cruz), que, Jenny Pérez, Patricia Navarro, Lucy Mamani, Adela Ticona, Guillermina Madolfo Loayza.
Otras integrantes del plantel cammani (Rosa Kjara), Ana Velasco y Blan-ca Miranda (Fanny Guarachi), DT Ro-

peón, que presenciaron el cotejo y fes-tejaron el título, son las siguientes. Es-Famy Medina, Viktoria Agnes, Zai-da Villarroel, Marisol Alvarez, Elvira Villafuerte, Laura Pereira, María Ansel-mo y Yola Arratía.

Àtlético González ingresará a partir de hoy a un corto periodo de descanso para posteriormente iniciar su prepacampeón por largos periodos de tiem-po, aunque en la segunda parte sus rivales se defendieron en mejor forma y hasta generaron uno que otro contragolpe. Con este triunfo Atlético González El cotejo fue favorable al cuadro

Los reprobable de una jornada de fleta deportiva ocurió al final del compromiso, cuando dos de los asistentes al exeranto deportivo funo de ellos en estas de de ebriedad las egarancias agolpos. La intervención de Rene Molina. ración de cara al nacional femenino. Para ese certamen se adelantó que se conseguirá por lo menos tres refuerzos LO FEO ir feniendo la base de una selección nacional que en 1995 deberá actuar en la eliminatoria sudamericana para el grantes del equipo aurinegro dieron la tradicional "vuelfa olimpica" y poste-riormente llevaron en andas a su en-trenador, Isaac Mollinedo. peonato Nacional Femenino, que con auspicios de la Federación Boliviana de Fútbol se efectuará el venidero mes de octubre en esta ciudad, con el fin de Mundial Femenino. Finalizado el compromiso las integanó merecidamente el derecho de re-presentar a La Paz en el primer Camcerró con broche de oro su campaña y

entrenador de Chaco Petrolero, que también estaba entre el público, ade-más de otras personas, puso fin al Una señora observó, con toda razón, que no se debían expender bebi das alcohólicas en un escenario depor tivo, culpando al portero del Complei

Deportivo Petrolero, por ese hecho.

Alberto Arévalo





Claro que me sorprendó, Nurica me imagné que podría jugir en Arabia y todo comenzo a iornarise en realdad, cuandadia, y todo comenzo a iornarise en realdad, cuandadia, y todo comenzo a me vistó, recuerdo que fine ol de, "ro Sómuilo Corte me Vistó, recuerdo que fine ol de, "ro Sómuilo Corte me Vistó, recuerdo que fine ol de, "todo que Bolívia enfrento posibilidad de cruolarme en da lás, y pue habío de la tribución de comenzo de la constitución de posibilidad de cruolarme en da lás, y pue mento de posibilidad de cruolarme en da lás, y pue de la contrada non la comenzo de posibilidad de sema reconociendo que es un reto muy dificil, habida a tentra lo que puede el significar para un boliviano, tree a redexar a un pais un produce su preso después como Arabia Saudia.

- Y luego de que habiaste con Cortez en Santa por la comenzo de la través de ma pader, ya que fenta su poliviano, tree a retura la lomada al telédono de es me comunido que habia nuclo interes en los dinigno, de me comunido que habia nuclo interes en los dinignos de se del Club en el que era entrente la lomada al telédono de es me comunido que habia nuclo interes en los dinignos de se del Club en el que era entrente nos después que ferencies referidos a miactuaction en difusol nacional es de mi. En los difinnos dias no buenas referenciales de mi. En los difinnos dias no buenas referenciales de mi. En los difinnos dias no buenas referenciales de mi. En los difinnos dias no buenas referenciales de mi. En los difinnos dias no buenas referenciales de miscondo el pase. Esta comunicación the enviada a la Federación Boliviana de Frittoj.

- Venando se productria tu viaje hacta Arabia? conformidad al respecto.

Sin embargo, tengo entendido que el pase es de tu propiedad e incluso que ya tienes el contra-

inde a a fin de no pel'indearme.

Cortez.

Cortez.

Contre e principio, opala lo baga a la brevedad posible.

Ifernio

de la me no pel'indearme.

Cortez.

Contre e principio de la principio del la principio de la principio del la pr

marzo, lo que implica que es merzos de un año.

Tienes referencias de estre clab?

Rômulo, se que se fraia de uso las que me ha dado quiere erjecer. Al respecto un equipo chico, pero que equipo chico, y porquis predero comerzas en un Quinteros. Luis Luducita os ejempos de Gustano Munteros. Luis Luducita os ejempos de Gustano menzaron en equipos chico, y porquis elección Nicolado. Albies fivacco, que o predero configuron. Incluso, en la Selección Nicolad. Comerzas en que me qua base de la elección Nicolad. Comerzas en configuron modestamente erso que es loción Nicolad. Comerzas en configuración de visa su un país absolutamente de possibilidades de mejoras económicamente, será mucho possibilidades de mejoras económicamente, será mucho possibilidades de mejoras el y producto de confinicamente, será mucho possibilidades de mejoras económicamente, será mucho sub metro esta frecesante.

cido, jasbes algo de árabe?

cido, jasbes algo de árabe?

Nipos pesa que mai mucho más interesante.

Nipos pesa que mai datuelo es libares. Sa mahago ho más que en altrado de liberado no me hago problema, primero perque el técnado poblema por el parte por el técnado poblema por el parte por el técnado por el parte por el marca en altra a marca el nia menos al principio.

No no esta procompado por el paso que vasa dara muestro en sus constituida in menos al principio.

Al frie a un país que es totalmente diferente el mestro en sus oceatumbres, idioma y forma de vida?

Roma les puestos a persas er en teste tema, ya que ferentes no el tristre, esgumente más adelante e que acabas de contrete, me pondre a pensar en lo parte de certama.

pase en tu poder?
- Efectivamente

A-N-Karj, cubdad de la que no terago referencias en el que no terago referencias en Allaria de porque repito, tenago interse en valer y cambiar de proque repito, tenago interse en valer y cambiar de propende a jugar en el exterio, que todo futbolistas un perspectivas de mejorar tamto, val que tiene mejores es en lo económico, y hoy ento en lo deportivo, como nico actuación de Arciba Sudia en el Mundal, has cosas inneo . Y canado estarás seguro que jugarás en ese ento mejorado estarás seguro que jugarás en ese tempo cha branhe?

or ia gioria. Antes fue

de biblioteca, tropezamos con varios fútbol por lo menos seis- todos con la nde qui rer ser los que nos abran los ojos buscador de rarezas

"UTBOL BOLIVIANO de Marco A. Peñaloza y LA POPES A DEL FUTBOL BOLIVIANO de Carlos D. Por contrapartida los errores son abundantes parecen ser los mejor acabados, me HISTORIA CONTEMPORANEA DEL



Algunas de sus fallas las mostramos aquí: Pg. 52: Victor Agustín Ugarte que llegó a defender los colores de Bolívar 25 años.

 Ugar: c se habria retirado del Bolivar en 1972. dido una moneda. Cobo. Claure y Alcócer tuvieron que ordedores de Colombia porque así lo

sorteo, pero no con moneda, sino con secon los nombres de los equipos. endieron a la Liga Petrolero cam-

arlos Lorenzo de The Strongest, atarse de Carlos Di Lorenzo, que en el Presidente de la Liga. Carlos Lorenzo de The no cra subcampeón , era cuarto y el be por qué ascendió es Dicky Roca...

raldria decir Mario Meglio. Delanteros como Blacutt, Camacho y

goles pero nunca fue un delanteró, ¿o st? Pg. 106. Por determinación de la AFLP, 31 de Octubre, útimo de Li tabla, salvó su permanencia Camacho, caudillo de una era, hizo unca fue un delantero, lo sí?

El que salvé el descenso fue The Strongest, ya que 31 de C-cubre perultimo habia ganado al Tigre pocos dias antes del fatal actidente de Vinco y la AFLP, al de cidir que no haya descenso, no estaba dindole una manto a 81 sito al ciul damnificado.
Pg. 2.13. Uruguay. 2. Bolivia. 2. con goles de accept 2.13. Uruguay. 2. Bolivia. 2. con goles de Bolivia 2 con goles de

Apostamos a que los dos goles tenían un solo autor. Mignel Aguillar, abora... ¿que hacemos? Pg. 233 Blooming ganó el Nacional de 1984 con un gol de tiro libre de Milton Melgar. No fue turo libre, el gol que haco Melgar en el arco sur del Caprilles: fue el epilogo perfecto -o tal vez equivocación de una de las jugadas mejor hibrandas por Blooming en su História y quizá também el incjor zapatazo de Milton en su vida.

ceiona y America en 1972. Pg. 132: Dos adversarios guayaquíleños Bar

America es de Quito y jugó en Quito.
 Pg. 136: Amaicipal jugó un partido de desempate con Ingenieros empatando 0-0.

el petrodismo a cuyos representantes llama agoreros, clarividentes, columnistas que daban la extrema que don amalistas deportivos entre comilhas, criticos destructores. Folla... cuando no se crejente de los que hacen per Aquel portido terrainó 2 a 2.
 Hay más de clen errores de su historia, pero desde la perspectiva ética resulta visible que el mayor sale de la propia explicación que da de su trabajo dice ser una recopilación de los periódicos de La Paz y resulta que en el cambio muestra a las claras una extraña fobla contra de su trabajo.

Las carencias han sido mejor manejadas que en el anterior, dejando espacio incluso a que el lector pueda añadir algunos datos falfantes; tal vez esa sinceridad es su mayor mérito, pero resultan



Bolivia "77: dos a dos con Uruguay. Goles de AGUILAR



Ugarte: NO ESTUVO 25 años en Bolivar. Camacho: NO FUE delantero.



Wilstermann: JAMAS de La Paz.



RENE

44: Wilstermann con Issa, Troncoso vos datos que obligan a la revisión de un

Pg. 37: hay una fotografia de Bolívar, donde a Patricio Maldonado se lo confunde con Eleaza opa Libertadores del 73 y jugó cor once Pérez Cabrera Buscat.

Pg. 45: se destacan los extranjeros Sciacia Schettina, Tercilla, Achi, Wills y Gallo.

- Más allá de discusiones que si deslacan o no hay que recordar que Roger Willi es boliviano.
 - Pg. 54: Wilstermann de La Paz

guerra con Cochabamba.

Pt. 51: Dos minutos antes del final, Olimpia
puso el 2-1 que nos sacio de la copa.

Lo que pasó faltando dos minutos fue el 1-1
de Paniagua; tuvo que jugarse el alargue donde Godoy anotó el 2-1. Pg. 54: Mariscal Santa Cruz se consagré Cam-El error salta a la vista, puede provocar

 Lo exacto es que jugó 6, ganó 4, empató 2, y sólo fue campeón tras vencer a Nacional del Ecuador, ganador del otro grupo.
 Pg. 47. Peñarol 7. Wilsterman: un gol de López peon con tres triunfos y un empate viisterman: un gol de López nán elogiaba el cabezazo de

o a Inter de Milán por un jugador da bre falstficado: Otolenghi por

4 a 3 Juan Carlos

una centena más, como que Maldonialo es Oscar no Issae: Troncoso se llama Roberto. Algaraánz Celestino, Issa: arquero del 69, era de Aurora no de Wilstermann: que los goles de Bolivia-Venezacia en el mundialito lo hacen Rimazza y Leaños no Blacutt, etc. etc., Otro: hacer figurar a Jorge "'ilstermann o

a un piloto alemán, siendo que nació de una noble LOAYZA EOMOLOGA

esta obra como la información oficial de nuestro

Si partimos del vocablo HOMOLOGAR, el diccionario nos ensena estas definiciones; 1.3 Registrar y
confirma un organismo autorizado el resultado de
2.- Dar validez oficial en una hazaña deportiva con arreglo a ciertas normas
autoridad el cumplimiento de determinadas especificaciones sia una
autoridad el cumplimiento de determinadas especificaciones de coracteristicas de un objeto o una acción 4. Confirmar el juez, efertos artos y
comercios de las partes 5.- Dar firmeza las partes al failo de los árbitros,
entender su espíritu, nos enredamos en las siguientes preguntas.

Hay que aceptar esta historia como la verdad absoluta aunque no
sea....?

¿Será el Presidente de la F.B.F el único capaz de decidir qué historia es la verdadera...? ¿No era preciso entregar a una comisión su estudio y verificación tares e

¿Es la Federación por Federación que sea, dueña de la historia...? Los hechos no se homologan, no se declaran ciertos o falsos con

Todo se puede resolver con un pequeño último esfuerzo... otro pro, uno final, cuyo título sin necesidad de pensar mucho ya está

Cosas de estos tiempos. Lo que ocurrió en el automovilismo fue oblema de destape.

Más vale efedrina en mano que resfrio volando. Maradonal. de Azkargorta. Aguillera empieza con "A" \*\*\*\*

¡ Qué ironía ! Se metió en honduras porque entregó un che-que sin fondos.

Se anuncia el estreno de "Chacho vuelve". La frase del año, de profundo significado: "En la Liga somos elásticos". :

Y otra frase de profundo significado: "Lo grave son los gravámenes". Limberg empieza con 'L' de Liga.

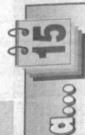
Con permiso राम्या ८०० मान्त्र

Milton cigarestáen nile, como

Unos años después

### Sucesión

¿Qué vendrá después de Guido?) Tendremos un cambio grande? Vendrá un "Prest" decidido? y que se aclare les pido. La situación es confusa



rijeño de fútbol, que luego se dedicó a la dirección técnica. RUSSO, FRANCESCA PA-

SOLIZ, NILA: Basquetbo-lista que integró la Selección

dado dirigente que fue presidente de Bolivar y hugo (1979) de la Liga. Falleció el 11 de agosto de 1990.

DE NUESTRAS FIGURAS: ALEM, ALBERTO: Recor-

Basquetbolista cochabambino, del plantel de Litoral de La Paz.
CARDENAS, JOHNNY

CORTEZ, JAIME RUBEN: HUGO: Jugador de básquet-bol en Santa Cruz.

squetbolista de Villazón. CUELLAR, MAURO: Ex-

Futbolista cochabambino: es-tuvo en Bolivar, The Strongest TRONCOSO, WILLIAM: VASQUEZ, MARIO: Entre

Cuarenta y cuatro años atrás se produ-cia la fundación del Club Atlético Abaroa de La Paz. Y hace veintíocho años fue fundada nador argentino de balonces-to, durante varias tempora-das en Santa Cruz. DENUESTRAS ENTIDADES

Alberto Alem

mente estuvo vinculado al Club Bolivar.

CHUNGARA, ELIZABETH: Ex-basquetbolista que integró la selección de Potosi y

Presidente de la Federación de Fútbol (1974-1977). Posterior-

fue preseleccionada nacional.

DUEÑAS, JOSE ERNESTO: Ex-futbolista paceño, de especial trayectoria en The

ongest. FLORES, JACQUELINE VIVIAN: Bas-JARAMILLO. GABRIEL: Futbolista ta-

etbolista de La Paz, del elenco de Sain

en San Antonio. 5]—RL—Futbolista cochabambino (Wilster

Tres arios atrás, William Arancibia, figura de miestro taekwondo, obtenia para Bolivia la La Asociación Atlética Argentinos Ju-niors, de Buenos Aires, cumple noventa nnos de vida.

DELOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

DE UNA PRESEA ESPECIAL

DE UNA ENTIDAD ARGENTINA:

6)—CT—Ex-ra-quetbolista cochabam-bina de notable trayec-

STEFANLEHMANN: Arquero suizo, que integró la Selección (pero no jugó) en el reciente Mundial de fútbol.

eño que integró nuestra selección Sub-16. MURILLO, ABDON: Jugador chuquisaqueño de fútbol, del equipo de Indepen-diente Petrolero.

eño. Militó en Ciclón. KOLHBERG, EDUARDO: Tenista tari-

De modo sucestvo,

el 27 de marzo pasado.
DANNY VERLADENS: Arquero belga (del Brujas) que estuvo en la selección del Mundial, pero no actuó.

PADILLA, OSCAR: Figura de nuestro

ROCABADO, ADOLFO: Ex-jugador ta-

PADILLA, GUILLERMO: Basquetbolista paceño que fue integrante de los conjunbowling. Nos representó en competencias

OSVALDO MORRESI: Piloto argentino

no de fútbol, de la selección

STAN LAZARIDIS: Zaguero australia de automovilismo, muerto en un accidente

### Bastan las iniciales

El lector va a en-contrarse con varias includes de muy cono-cidos deportisas de mestro país. Son de disfinitas épocas epo-cas y de disciplinas diferentes, pero sabe-mos que pueden ser-mos que pueden ser-identificados con bas-tante rapidez.

do jugó en el Everton de Vina del Mar

vistió los colores de Boca Juniors y River Platede Ar-

se trata de otro desaño en tie-

1)—MA—Fue fa-mosa basquebolista y dirigente stronguista. 2)—ER, Futbolista que actuto en Quilmes de Argentina y Altétro Bucaramanga de Co-

3)-MA -Otro futpolista que actuó en el

paceña que estuvo Lealtad, Cid La Paz 4)—FP—Voletbolis

Selección) que pasó uego al equipo del pe-

JUGADORES.

hemos mencionado por sus intíciales a la inolvidable Marina Az-carraga: a Ervin Ro-mero: a Miguel Agui-lar; a Frida Peredo; a Renán López, y a Cin-thia Terán.

fiell, peroque tilló en la pa 'Liberta-

un equipo pasa por momento

mente fue en Boca (1987)) donde tuvo uno de sus mejores monentos. Aprovechando la foto, vale una acotacido de la revista argentina. Super Futbol: en aquella epoca: "Medgar lleva dos temporadas confirmado como tutular por todos los técnicos que pasaron por Boca Juniors."

Azkargoria

### Ases de la Copa

Después de la reciente participación de Bolivar y The Strongéser en la Copa "Libertadores de América" - y cuando nuestros planteles han disputado trescientos sesenta corejos desde 1960 estos son los futbolistas que jugaron más encuentros en ese certamen:

2	CEOBES	croses colleges
Carlos Fernando Boria	Bolívar	
Vladimir Soria	W-BOI	
Carlos Arias	W-BOL-SJ	
Jorge Hirano	Bolivar	47
Marcos Ferrufino	Bolivar	
Fernando Salinas	Bolivar	
Victor Villalón	W-BLO	
Ricardo Fontana	TS-BOL	
José Milton Melgar	BLO-OP-TS	40

-Sentir el cariño de la gente. Es el hecho de ir por la calle y que te paré una abuelita

sílencio y resulta que nos encontramos con una recepción impresionante y una muestra de cartho que nos reforzo aún más la fe para Existe algún instante de este ciclo par-ularmente grabado en tu mente? estudios: es dectr, la carencia de tolerancia muchos aspectos, que se manifiesta un julio con su orografia, pero no la natural, o por ferpino... alla de comunicación por- e pienso, modestamente, que la primera esidad de Bolivia son carreteras.

Alguna vez, en tu interior, te reiste quienes, cuando se supo de tu contra-ión, te catalogaron de desconocido?

celetro putnto obydado y encuna cerca de la frontera con Brasil. Adverti como esta gente batalla para manterer siempre en alfo el signo de bollviandad, estando en el borde del territorio; me parecció un acto realmente sublime...

gue significado tiene Bolivia en tu vida personal y profesional ? Hasta ahora la meior exmeriencia

-Hasta ahora la mejor experiencia per-sonal a lo largo de mi vida.

Vendris de vacaciones ?

Seguro que si y no solamente de vacaclones...
Vendrás a trabajar ? Conseque (or que queriamos).

Te gueta la comida boliviena ?

Me gista la comida boliviena ?

Ne gista la comida boliviena ?

Se al la puedo clasificar de boliviana cuando le conse quito todo los picantes. Las sopase en ge- Ve neral. me agradan siempre y cuando no de papalisa, que me ha encantado.

Puede sebaza un concepto relati. Por la por inn de papalisa, que me ha encantado.

Vaccaciones o por matajo, se puede venir de vaccaciones o por matajo, se puede venir por invitación o simplemente porque umo ceta de menos algo...

Donde trias, tiene destino tu boleto

S. Can primer lugar es una genite muy sacrificatoria de la conoce lo que es luchar por la destino.

Vida. No quero ser referación per cesto de a carectoria de a carectoria de a carectoria con Aldedes Arguedas: Es una raza de bronce.

Al, y un pequeño de la decisión de inne es por pura de a derectoria de a mejorarla; que no luera del a decisión. no porque tenga o no tenga o mas

owoo

unuca

Un amigo en Bolivia ?

Uff...tengo muchas, pero para hacerlo cortito: es un ingeniero que hace proyectos de vida Tienes enemigos ?

Supongo que los tendré pero no me Via música del país ?

"Uhi...'Outo encation, cutode alss versiones, como una moderna, sin remunciar a lo tradicional, como es la de Altiplano; orta, como la de los la de Altiplano; orta, como la de los música sino tambiéra una muybue- de música sino tambiéra una muybuemúsica sino también una muy bue- da ma letra, amque esta a veces te deprime un poco porque es un cuento de frustraciones, pero cla- ro, también puede ser una reali- dad...

importa. Dónde te imaginas en el próximo No lo sé, lo que si es cierto es que hablo francés, en eso no tendré problemas y, además, buena parte de mi formación como Más que una intimidad, es un momento que me tibro mu: te cha gracia, sobre todo por el te protagonista, que era Vladi- en mir Soria. Recuerdo cuando di llegaban los vecdores de FIFA v Una intimidad de la selec-ción?

técnico la hice en Francia. Puedo ser pro-tigonista, como en esta Copai puedo estar en las tribunas, colaborando con medios de comunicación; puedo estar como obser-vador, en función de técnico; o puedo seguirlo como observador, pero no me lo seguirlo como observador, pero no me lo

pierso perder.

\*\*Un futbolista boliviano op.\*\*
- "Es dificil nombrar umo solo; creo que todos los que han trabajado para esta selección y no hablo de los ventidos del Mundial, sino de los casi sesenta que her. mos manejado en el proceso.

Un dirigente? de esta se cambio el orden de la vestitario para revisar has seg cambieles y dorselses. En una pie de esta se cambio el orden de una de las poleras y el trayado, que cror en danés o tod cerquint croyo escundan su apolido y se la se cerquint croyo escundan su apolido y se la se cambio ravolos a presentan su casaca. Mundo ravolos a presentan su casaca. Mundo se populos tresse de las mujeres nacio. mos mates y

-Podría nombrar a Guido, pero para variar digo Percy Luza, Willy Soria o mu-

Arthelejan la cualidad del país; son mujeres que aman la vida, son mujeres que no retroce-

Sin el bigote, Parece otro. No. Es el mismo de siempre.

Preguntas y respuestes. El Juego perio con a in interpara darte las gradas.

Cuid se la primera impresion in his in meros. Personne del gradinar de la compute repetuto (9.8 per la presion del minima in meros. Personne del minima in meros. Personne del minima del m

Si, se puede, Sigo pensando que es distin-to. Es peculiar. Con una luerte personalidad. Haclendo un analógismo invito a leer la nove-la, y especificamente el rol del protagonista. El Coronel no tlene quien le escriba: Qué es lo que no te gusta de Bolivia ? La falta de comunicación, pero en todos

De los tantos homenajes recibidos, hay alguno de particular recuerdo?

No era homenaje, pero si visita. Estar en

Azkargorta se sintió alguna vez - es-pecialmente despues de los triunfos -como una especie de conquistador de aquellos que llegaron hace siglos ? -Nunca lo he sentido, a pesar que ha habido mucha gente que me lo recordó. Hay quinientos años: supongo que entraron conquistando y exigendo; yo tengo por costumbre entrar en casa ajena siempre ofreciendo, nunca exiglendo. actitud vinieron algunos aqui hace

Pando fue una experiencia impresionante para ofreciendo, nunca exigendo.

M. Me paredo un pueblo - no esta sis flasa fedor - Raponible suporar que pueda derrarantaleon y las Vistadoras, que redeja la mar una lágima al partir de Bolivia?

Incha de un pueblo con la naturaleza - hasta - Si, seguro y más de una.

Redacción Central PRESENCIA del Deporte

X FAX 391040 FAX 391040 FELEX 2659 BV

CASILLA DE CORREO 3276 CAJON POSTAL 10152

Miguel Velarde (Jefe) Lorenzo Carri Oscar Dorado

Ramiro Siles Gustavo Cortez Pedro Sinfuentes Merio Fuentes Nelson Blacutt José L. Bustamante

Gonzalo Valenzuela (Santa Cruz)
Manuel Herrera (Cochabamba)
Humberto Cabezas (Cruro)
Favio Porcel (Sucre) Corresponsales

Oscar Pevilla (Potosi) Noe Delfin (Tarija) Juan. C. Zambrana (Beni) Lino Miahuchi (Pando)

Enc. Exterior Marcos Bonilla

Alberto Arévalo

Enc. Interior

Serv. Internacional El Balgrain (Ecuador)
ESE AP REUTER - ANSA Yozate Esponina (Bress
Claim Appaires
La Februar (Chie)
L

Andrės Rojas Fernando Flores Poli Quentasi Lucio Valdivia Alberto Torrico Jeremias Treister -otografos

Xabier, qué es lo mejor que te pasó en

den ante la dificultad, que también están forjadas en bronce y son, también, muy cari-Les conté que no se podía explicar el país sin venir a verlo y, por tanto, les invité a viajar Recuerdas que es lo primero que le dijiste a tu familia, seguramente por teléfo-no, cuanto te instalaste en Bolivia?

chos más que

leba la crisis que se ha

competencia y se ha puesto a los clubes al margen de toda actividad deportiva, limitándo-nos a vivir con el fútbol de la selección bolivitana como a vivir con el fútbol de la selección bolivitana como de los factores es que las regiones esján mal distribuídas en cuanto a su cuota de fútbol. La distribuídas en cuanto a su cuota de fútbol. La tas porque si se resuelve una sola y no las otras, la crisis va a continuar. conformado de gran crisis tienen que ser resueldebería tener una ciudad, pero Santa Cruz i de quizás tenga seis y hay la ando y Potosí que no tienen

Cambiando de tema, a qué atribuye que los cuando Losyza no vaya más en la Federación nós cuando al parecer ha fendado una gestión exitosa;? Ou pregunta tiene las dos cosas, el éxito descaración exitos han dicho que que es alfacar gel gestión exitosa, pero tambien el desco de continuar es muy subjetivo porque of continuar es muy subjetivo porque fondió Losyza no ha precisado ninguan a nuestión mo a determine su a lafa.

na cuestión que determine su aleja, finiento, sino el de su desco de no participar más, por lo tanto no quiero bi juzgar lo que es desco personal.

• Cuál es su opinión sobre la esta no participar más, por lo tanto no quiero bi juzgar lo que es desco personal.

• Cuál es su opinión sobre la esta no participar más, por lo habitanao?

• He conocido muchos técnicos en He conocido muchos técnicos en Solvita, han vendo y fata del memoria, que posibilidad de memoria, que posibili

- Cómo vio al equipo en el mundial?

Libertadores. En lo que significa Azkargorta yo tengo la opinión de que cuando llegó en el momento los jugadores que fibra na la selección estaban en una tonces era una selección que estaba hecha antes cidad con la que el ha diriando de la selección que legue. Ahora, la capa.

gidola selección y los hugares en que la puso, son indiscrubbes, están den futbol. Pero antes y des bol profesional en bolivía ha sabido mantener un invet, y es siempre doloros so outra elarias en la futbol profesional en bolivía ha sabido mantener un invet, y es siempre doloros so outra elarias en la securión de seguir". crisis deben ser resueltas, de lo

so que alguien que hubie-ra venido a tener una etapa exitosa tenga que abandonarnos.

Muymal, no me pareció un plantel sólido ni con personalidad. No ví un buen equipo, como en las eliminatorias: ví otro con los mismos jugadores.

mos jugadores y con el mismo técnico.

Que trabajo cree que se deba seguir para usas, pero los equipos que vimos en la fase de sificación y en la final fueron diferentes con los

logueados con capacidad para participar en cualquier torneo, el fruto de ese sistema va a dar una selección buena. No se enfonces una selectión la que hace que un país tenga un buen hitol, sino esel buen fítibol de los ciubes la que hace que un país tenga un buen hace que un país tenga una buen selección por eso hay que precocuparse de darle un fitibol competitivo y permanente a los chises. uanto los clubes tengan campeonatos compe-titivos de alta competencia, tengan jugadores

su fuera nominado como candidato?

He sido hombre del fútbol y dirigente Otra cosa, se acercan las elecciones en la Federación y cuando hay este tipo de aconteci-mientos su nombre casi siempre circula como

época que necesita dirigentes estén acorde con la época, pero si mi participación es requerida. su presidente. Creo que esta es una nueva aceptaria con agrado porque a mi me gusta el

fútbol y me gusta ser dirigente.

- Para terminar, qué le parcedón la última
campaña de Bolivar en la Copa Libertadores?

- Tene mucho que ver con lo que le hable a
torneo. Se puede resuntir en el siguente cuando
lo que paso con Bolivar e unando ingresó a la
lo que paso con Bolivar e unando ingresó a la
los primeros días de julio después de haber
ano actividades, de alimenta del mar en otro tipo de
una au plano de acelimatamiento a la altra y juegaron
el 27 el primer partido, cansados de haber tendo a un plano de aclimatamiento a la altr el 27 el primer partido, cansados di una competencia de por si dificil

de alto nivel, estaban prácticamente parados viendo el mundial

lue cuando había buena chance de la al producto y fracasamos por eso. Pero dice que la esperante o que los partidos de faito dice que la esperanza con horas y que despuesse ettene que pensar en el perdó uno partido. Igual son los campeonatos, se pero tiene renovarse, trabajar bien, para llegar donde stempre hemos querido, estar entre los primeros de América.

Mario Renjel, nuevo campeón nacional

ntar a Bollyia en el

Torneo Nacional de Mayores realizado los mejores "pensadores Renjel es el flamante "primer tabl ia de una treinten.

DESDE LOS 10 AÑOS

in a mowr las piezas a los 10 años.

7 para inimarse a jugar partidas
con aficionados a este deporte con
ode hacrralgo en sus horas libres on escalar y tener las repres

lue no exista en el país escue

- A qué factores atribuye su triunfo el nacional de ajedrez?.

Bueno. gracias a un entrenamiento intenso que hue a tracto que lugué a voces hasta dos al día, me permitidos que lugué a voces hasta dos al día, me permitidos que lugué a voces hasta dos al día, me permitidos que lugué a voces hasta dos al día, me permitidor o como el número uno del ajectra bolívano, aunque me siento algo defras dado porque he visig que en el orden general el ajectra no se sipera. Creo que es por faita el increntivo a los disportistas, particularmo mie a quenes vivimos en regiones adejadas al eje central que conforman la aquellos se ucaren chicos con muy buenas condiciones para todos hos deportes.

Representar al país en un torno mundial es mentidados y se nos preste la apudía seamos escuchados y se nos preste la apudía necesaria, para todos y se nos preste la apudía necesaria, para todos y se nos preste la apudía necesaria, para pará trato dos de perquenos.

Representar al país en un torno mundial es una gran responas hiláda. No se cietado y revisar particularmo dado por los grandes maestros al ajedres un solando huego del torno internacional a lugarse un Santa Cruz, que también me servirá para insporte un Santa Lorgo del torno internacional a lugarse un Santa Cruz, que también me servirá para insporte un servinados. Sin duda es una gran responsabilidad.

en las Olimpiadas de Grecia.

cumplido y hecho un acep-table papel.

tarijeña, hasta llegar a nacionales en diferentes cate. gorias y actualmente alcanzar el máximo título que se dá en Bolivia. Me siento feliz y orgulioso de haber

inició en el ajedrez y que tiempo

\*Hace como uma decada que vengo interviniendo en termoso de Ludia, a deprendía a mover has fichas a los 10 años, poro recurso, aprendía convertido como um años, poro recurso de distribucido plagando com mucha-chos de mi edad y personas anágues, hosterior mente, co-

metalae?

B. ajedrer es como una batalla, la que nos da la oportundad de estudiar y preparar estrategas, espactos, posiciones, movimen tos de las piezas hasía lagar a una buen combinación y funcionamiento armonico combinación y funcionamiento armonico. Cuales son estos conceptos funda

amiguna casilla. Ir dominando de a poco y dar una adecuada posición a las fichas parra alacar con certeza, porque si se deja reaccio-nar al rival. Este gana facilmente.

De miño le gustó el ajedrez y no se fin de no dejar puntos débiles y no des ninguna casilla. Ir dominando de a poc

llos que se dedican a estudiar aperturas, fina-les y estrategas "guerreras" y domino de codas y cada una de las casillas del tablero, haciendolo más rapido y entretendo. Quien no conoce teoría, no conoce inigún concepto. solo, razones por las que tarde tanto en lograr dominar los conceptos y alcanzar posiciones de avanzada en el tablero. pero no tenía con quien jugar porque los niños en Tarija no quieren jugar ajedrez y predieren patear pelota. Por eso deje hasta mis 17 años encontrando recién rivales para jugar y distratrine. El ajedrez se hace aburrido y con mismo me ocurrió a mi porque tuve q ejorar mis condiciones leyendo libros edrez y analizando jugadas completame Aprendí a los 10 años a mover las fichas

Cruz. Jorge Berrosal de la Paz y otros jugado-res fuertes como. Jhonuy.

Jopen para darle mayor jercurija al forneo.

Jopen para darle mayor jercurija al forneo.

Pero estuvierno otros nu postavaja al forneo.

Pero estuvierno otros nu postavaja al forneo.

Pero estuvierno otros nu postavaja al forneo.

Marco Sustavel, Fernando Milos Sasvedria,

Ramirez, Daniel Sasvedra de Britando Alborta. aledrecistas y ex-campeones nacionales como Carvajal de La Paz. Romelio Chavez de Santa Tuvo rivales dificiles en éste torneo? Sensiblemente faltaron buenos

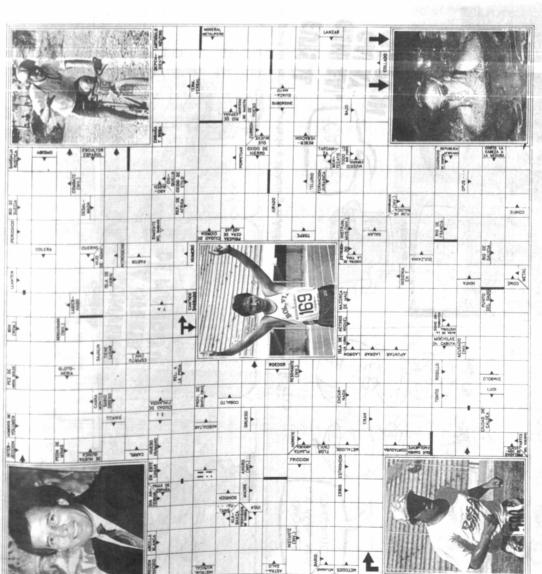
como él practicando desde los 4 o 5 años y un trabajo sin interrupciones, de ocho horas diarias, con los mejores profesores del mundo.

Cual será su aporte al ajedraz como campeón A qué jugador extranjero admira?.
 Al que más admiro es a Kasparov por

d. En Tarija răpidamen:
ele triu ascendiendo en los
torneos oficiales hasta leso gar a inscribine en el torneo internacional Sub-Se
neo internacional Argentina
to logica de internacional internacional Sub-Se
neo inter ¿papel. Cual es la base de su "Hay falta de incentivo regiones alejadas al eje" para quienes vivimos en 

jorando al basquet o el fulbito que son los más fuertes en mi pueblo. A mi me ayuda en mis estudios de ingeniería civil. Será un aporte importante no solo para Tarija sino para todo el país.

Por: Arguidea 113



Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias sortearemos semanalmente Bs. 100.-GRAMA\_DEPOPTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales internacionales, tanto de hoy como do la pasado. Se usan palabras de términos empleados en internacionales, tanto de de consulta, sin fornar vocablos de fictionas extranjeros salvo aquellos tantos y otras obras de consulta, sin fornar vocablos de fictionas extranjeros salvo aquellos. Este juego de palatras se resuelve siguiendo las indicaciones de esquema, generalmente de requienta a derecha, o viceversa cuando así se específique; también se toman en cuenta la dirección de las fredisas. Enconfrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafilo distructivo.

Dirección Nombre.

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

Cudad

MARIO MERCADO VACA GUZMAN

lores destacados en los campos de juego, ha querído incorporar, con caracter excepcional, a quienes desde la función directiva han contribuído al desarrollo del deporte a traves de que esta Revista abrió hace un par de años, estaba habitualmente destinada a nuestros va-

Y ese es el caso de Don Mario Mercado Vaca Quamán, presidente del Club Bolívar, cuya di-metasión ha superado los limites de su propia mitidad, para proyectarse al servicio del deporte

Deben ser pocos los dirigentes, muy ontados seguro, que pueden jactarse, omo Mercado, de haber levantado una

Este hombre que nació un 16 de permite hacer propicia la vispera para hablar de él y de esta pasión de su vida que se llama Bolívar. agosto, dicen en una tierra lejana pe amparo de la bandera boliviana,

¿Cual fue su primer dia en Boli-

 Recuerdo bien que llegué al viejo estadio Hernando Siles un domingo de 1951. que camarín dirigirme cuando unos migos me llevaron al vestuario de Bolí-951, cuando se iba a jugar el clásico, ngresé a la zona de vestuarios sin saber

var. Desde ess momento senti algo por la institución que con el transcurrir del tiempo se transformo en anor por su tiempo se transformo en anor por su tiempo se transformo en anor por su hubisea durigito al vestuario de The Strongest, mo hubisea endició o mismo y alton serva indiferente qui a historia, pues l'amblein hubisea coutufinido ma para que esa institución, ma del sas decanas del definido inacional, se encuentre en el situal en el bull

 De ninguna manera, yo solamente ingrese ablova con un sólo objetivo: contribuir con mi trabajo. de ahi que ocupe todos los cargos lirigenciales hasta llegar que está. Sin embargo el destino hizo que yo me inclinara por Bolivar, y aqui estoy... . Se lanagão usted, entonces, que llegaría a ser lo que es en Bolivar?

donde por cosas que suceden en la práctica del fútbol no pudimos alcanzar en las diferentes

torneo regional más importante

para hacer una Patria mejor utución, y no porque yo "Vamos a seguir luchando straptor el apoyo de todos los sectos de las institu-ción queme llevaron a esa-posición y a los que les agradezco ya que hasta thora me prestan su apopresidencia de la ins-

y defittion mactions are mayor alegria y su como claran ferbras o mediocampistas ... Cousi ha sido su mayor alegria y su como claran victora desde que llegó a Bolivar?

Pasames por muchos momentos de delginas salinas y en la actualidad futulos que conseguir caldiad de Carlos Boqia, Vladimir Soria y otros caldiad de los utunos que conseguir caldiad de Carlos Boqia, Vladimir Soria y otros yo y ello nos alienta para seguir trabajando en beneficio de la institución

os años que me es difícil gros por la

tas como Erwin Ro-

ce militan en el equipo, en base a sus grandes condiciones técnicas se convir-deron en las fíguras actuales del fútbol

su criterio cuál fue el mejor

No quistera dar nombres porque todos los que conformaron el directorio de la institución siempre coadyuvaron con su labor en busca del constante progreso de la institución, trabajando en forma mancomunada con un sólo obieti-

. ¿Hay frustación por lo que le sucedió al equipo en su última partici-pación en Copa Libertadores? instituciónes a nivel nacional y sudame-

forma mancomunada con un sólo objeti-vo: ver a Bolívar como una de las mejores

De ninguna manera podemos ha-blar de frustación, poque Bolivar ha cumpido ingresando a una fase muy importan-te. Hublésemos querido que se avanzara más, pero considero que se cumpilo con la hinchada en forma parcial.

mos hasta la satisfacción que nos da el hecho de

que Bolívar se conviertiera en una vitrina que

tro magneram.

"Culties son los objetivos de la institución de aqui para adalante?

"Nuestros objetivos están orientadas hacia
la nínez y uventud de plas, ya que mediante la
reación de la escuela deseanos darte una oportunidad a todos los niños y adolecentes que son el fituro del país. Para ello vamos a volcar todo nuestro esfuerzo procurando dotarle de toda nuestra confianza a través de los profesionales con que contamos y también brindarles las co-modidades en lo referente a la infraestructura primer equipo ya que como siempre es nuestra meta lucha por estar en los stitades de privilegio y bacer que nuestro club represente en cada gestión al pais en el torneo de Copa Libertadores dotandoles de campos deportivos en la zona de Llojeta. Esto no quiere decir que descuidemos al Tamblén pasamos momentos amargos como cuando el plantel descendio y en algunas participaciones de Copa Libertadores de América equipo que fuese historico porque tuvimos empezó a exportar jugadores a diferentes partes del mundo, demostrando de está manera tam-bién el constante progreso de nuestro fútbol. ¿En su opinión cuál es el equipo históri-co de Bolivar? dores que pasaron por nuestra institución, que es muy dificil animarse a

- ¿Que le puede decir a la hinchada del Bolívar?

os con el golero Reynaldo Parraga o, o defensores de la Clase de

Griseldo Cobo, o def

dar una alineación de un tenemos a grandes futbolistas, como en años

Son tantos los juga-

Decirles a todos los hinchas "celestes" que vamos a segur pefetand y que nos acompañen en la lucha para hacer a fravés del deporte una Partia mejor con el concurso de la niñez y la juventud

Johnny Villarroel y la posibilidad de su venta

Las autoridades de la Vuelta a La Par, resp A CADA INFRACTO

600 DOLARES...

LE DIERON UN PREMIO
DE 500 DOLARES

CONTRA DE \$15 100! SON OSAS DEL FUT-

se vió envuelto en diferen-cias con los directivos de su club, que lo suspendie-ron acusándolo de promoy los de sus

Fue parte del plantel desde hace cuatro

eneralizado lo buscamos ara hablar de ese y otros shora que el conflicto

tranquilidad del barrio

dad. Ultimamente lo estada en pero levemente, ya que estada en plena etapa de recuperación huego de la operación a que me someti de un el quiste en el maxilar izquierdo, Craclas er a Dios todo ha salido bien. Ese proceso de rehabilitación me tomo un tiempo y fisica, no muy interisa, anora si ya puedo haceria.

Leto natezna.

Leto natezna.

Leto natezna.

Leto natezna.

Leto natezna.

Leto natezna.

Son varias las causas, según lo y que comentaba el médico podia ser un resírio mai curado, algunos golpes y el comencia del ambiente demasiado seco. ¿Cuál es tu futuro futbolistico

aada definitivo en cuanto a mi porvenir una larga espera y hasta ahora no se ven soluciones. No tengo por lo tanto ya que el problema que sostengo con el Club The Strongest sigue y estamos en Inmediato no podria responderte,

- Se dijo que podrías ser cedido en trueque a otra institución, ¿qué hay De eso simplemente me enteré por

obligar pasar a otra entidad o irse si es que no está de acuerdo. Somos las personas las que debemos decidir, se-gún resulte conveniente para nosoquedarme en casa. Ahora más que nunca creo que a nadie se le puede analizar, si me conviene podría acep-tar, de lo contrario tendre nomás que reto; pero si de aqui en adelante se comentarios, pues no hubo nada conresentan posibilidades las tendré que

¿Qué estás haciendo Johnny?

cias para conseguir que se te pague?
Si, lo lievé a poder del abogado
Belgar Linares, a quien le dilos papeles
y el memorandum con el que me des -No. ninguno. Después de la última ti? charla, de la que deben haber pasado entre dos a tres meses, no tuve más comunicación con ellos. -¿Llevaste tu caso a otras instan-

Se encaminó la gestión y estaba en proceso de ingrepodamos reiniciar el juicio, según me dijo mi abogado. sar a juicio, pero por esto de la intervención del Senado se abrió un compás de espeespero que en noventa días ra que detuvo los procesos y

tus proyectos?

Todo se basa en lo que pueda ambicionar uno y en Primero esperare a ver como lo que Dios le pueda ofrecer.

se resuelve esto y después, si es que no se presenta ninguna solución, buscare mi rumbo de otra forma o intentaré conseguir mi pase.

pedimos precisamente dicha informa-ción, pero no tuvimos una respuesta concreta. No hay una cifra para men-cionar. Intentaré saber en cuanto es--¿Cuanto cuesta tu pase?

Mediante una carta el presidente del Club The Strongest, Jorge Sieir.

Pablo Andrés (de un año y tres meses), Johnny y su esposa Ximena Patiño, sonrien esperanzados.

Ultimamente ¿algún dirigente atigrado ha conversado contigo sobre tu situación? toy cotizado y de esa manera también tratar de buscar otras alternativas de salida a mi situación. - ¿Qué significa Strongest para

a la escuela Enrique Happ, que es de donde provengo; después pasé a Wils-termann, fueron dos años de un paso años. He conocido a mucha gente, he ganado muchos amigos y he sentido mucho amigos y he sentido mucha emoción, además de que he que sin embargo resultó fugaz: luego vine a The Strongest donde estoy cinco -Todo. Recuerdo con mucho carmo

aspectos: finalmente quiso aca el Divino Creador darmar mi hogar y fundar mi propia familia. Strongest en todo este tiempo me ha dado aprendido a valorar ciertos

diferencias existentes en-tre clubes y futbolistas? muchas cosas hermosas.

-¿Para 1995 cuáles son

hallar una salida que no perjudique a nadle y a eso be se puede llegar conversando, amali que no se quando las diferencias existentes y no de seguir perjudicando a tantos jugados res, que como yo, ahora estamos para asando un mal momento porque no transcriptiones procesos de la como de tando de solucionar, pero hasta ahora no hay nada definitivo. Ojalá se pueda mucho tiempo. Se está tra-

tenemos ingresos para hacer frente a ¿Cuál de las partes en conflicto

será la que más intransi-

EN CRISTALDO MANDO 40!

NO CONVENCE

CRISTALDO EN MANDI YU ?

DE MANDIYU LA OFERTA

cias entre las partes, pero no podría decirte cuál es la más intransigente. Lo hasta ahora se ha consepena, que por no analizar oten todo, perdamos lo que tendido el pasado miérco-les hubo una reunión en la que no se han llegado a mejor trato y no valdria la nace tiempo buscan cierto es que nosotros los utbolistas estamos desde soluciones por las diferen

los representa realmen-Limberg Cabrera

ha peleado mucho desde un princípio por los juga-dores y sus derechos. Al

jugadores. Puede que haya cometido algumos errores, pero solo ha sido en el están de terer todas las cosas bien. En so yarlo porque es mestro representan-co la estos problemas de parte de algunos he futbolistas? ver que se podía hacer y hemos visto que ha intentado todo lo posible por hacer escuchar la voz de todos los comunicados con él, tratando de inicio del 93 estuvimos

n no mostraba.

n no mastraba.

n pro no acudian y no mados. Se ha peleado desde hace mucho tiempo por evitar que los jugados res seamos manoseados como era antecimiento por evitar que esa actitud e cia de lo que está ocurriendo y sobre todo de lo que se debe llevar a cabo conflictos. indiudablemente que si, existe, e pero no es sólo a nivel de futbolistas. So creo que es en todo e país y en todos o los sectores en los que hay indiferencia. En su momento nosotros citábamos a la gente para poder informar de no mostrias acciones, pero no acudian y o mostrias acciones, pero no acudian y

Como Johnny son cientos los fut-

ob bolistas professionales de nuestro país
il que se hallan aguardando una salio da al conflicto que tal vez en esta
a- rrotero. Esta nota trató de reflejartomando como ejemplo a nuestro
a entrevistado - lo que pasa con muchos de los que son los verdaderos
protagonistas del futbol.



nta por el cuerpo técnico". alificará la actuación individual

tombre de los exitos del seleccionado nacional.

Para el público "cochabambino un regalo importante undo no hay fútbol profesional de asistir masivamente y

n y a los mejores jugadores de las dijo Javier Caballero presidente de la ocal y secretario general de la FBF. sponsor de la Federación cciones visitantes" dijo ciación de Fútbol local

presencia tenga de principio un incentivo y exista entre todas las delegaciones. de los mejores nacionales que se han dana de Fútbol, esta entidad entregará equipos deporti-las nueve selecciones participantes del torneo a fin de

**PACENOS VUELVEN A ENTRENARS** 

Lá sefección livenil paceña, que se prere problemas con los que se tropezo en sore para intervente en el campeonato namalosos disputados la paceño para mañana
schabamba, ingresará hoy a su ciapa
and de preparación antes de trastadarse a Conzález de Calacción y el districción cultura
racticarán hoy en el estado de Marisca en la Fatial Mendora de Achumani.
Figura de los juventes pacernos mará sus aprestos enfermando a Strongest
racticarán hoy en el estado de Marisca. El jueves, en horas de la arde, la delegadiratin apartir de las 1500 horas. po de Juego, ya que los paceños abrirán el torneo el día sábado enfrentando a Potosí. amada para la oportunidad.

Por otra parte, el técnico Wilfredo
unacho pondrá énfasis en el trabajo de
a ca de manera de poder superar los



comodidad de los jugadores y técnicos de las nueve — Las entradas tendrán un costo de 5.00 bolivianos por ecciones. Es decir, dijo Caballero, que incluso la selección persona en todos los sectores del estadio Capalles. l contará con su centro de concentración para evitar que ugadores cochabambinos esten dispersos en sus domici-

los jugadores cochabambinos esten dispersos en sus domicilos y ecan los menos favorecidos.

ALDENENTACION

Cochabamba, en calidad de antitrón y sinta Cruz, último

Cochabamba, en calidad de antitrón y sinta Cruz, último

Cochabamba, en calidad de antitrón y sinta Cruz, último

canado de servicios, habilitándose comenderes en el propio

servicios, habilitándose comenderes en el propio

estados Pélix Capriles para el almuerzo y la cena, quedando

el desayuno a cargo de cada uno de los lugares de hospedaje,

primera el partido inicial y las siquentes con tes partidos en este behas. En la cold talks reserved to the control of the control of the cold of t

00 horas con la presencia de autoridades nacionales artamentales, desfile inaugural de los nueve selecciona , la promesa deportiva y el primer partido del forneo entroncenos de La Paz y Potosi. Caballero señaló que con el respaldo de firmas importan-tes que cooperan decididamente al fútbol y en calidad de sponsor se está asegurando una parte del presupuesto que

LA REVISTA DE FÚTBOI

MÁS VENDIDA EN CHILI LA PASIÓN DEL FÚTBOL

es de fútbol en las div rta en la sede permi

se estan haciendo tactos necesarios

selección de Oruro.

pendiente fue un pálido reflejo de otras aciones. Con muchos problemas tanto idimiento individual como en la produc-

Antelo hizo cuatro de los cinco

En sintesis, Independiente deberá mejorar si desea ser protagonista en el próximo torneo de su ofensiva pagó tributo a su

LOS SIETE GOLES

oceno perdedor fueron convertidos por Douga tenca de Bolívar, de autogol, a los 29°ST waddo Zabala a los 41°ST. No más de tres n

Pese a ser amistoso, el partido gustó a sonas presenciaron el lance amistoso

acurrencia no sólo por los siete goles, nblén por la voluntad y derroche de ener

posición adelantada, con remate suave concreta-pa el primer gol del partido a los 4º del cotejo.

excelente de Cristaldo por la punta izquierda y Ma ner tiempo. Ratificando su excelente tarde, el pio Tucho en brillante jugada y en un mano el portero Daza establecía el tres a cero con el portero Daza establecía el tres a cer parcial con el que concluiría el primer tiempo. Sin mayor motivación que la de cumplir e de Independiente, por sus nismos de siempre, junto a a se constituyeron en los nto por el marcador como por la producción Sin ser un dechado de virtudes, hizo preva-

29' del segundo tiempo lo que rés del partido. Era el tres a uno.

donde inclusive eludió al portero de Independien-te sellaba el triunfo de Bolívar por cinco goles a

### PRIMERA "A" **NGENIEROS Y ESTUD** Fútbol en Oruro VENCIERON EN

En el partido preliminar jugado este domingo en el estado de San Clemente, el plantie de Nacional Potosi, superó al equipo de Universitario por 2 goles contra 0. en el inicio de la segunda fase del torneo que controla la Asociación de Fútbol zaron ganando su respectivos partidos ORURO 14 (PRESENCIA) por Walter Barriga. Ingenieros y Estudiantes con-siguieron importantes victorias en el tor-neo de futbol, categoria no aficionados primera "A", que se verificó en el estadio Bermúdez, ante reducida asistencia de

bado 20 desde las

INAUGURACION

PUNTERO

conquistas para "El equipo del pue-

En el partido de fondo la representa-ción de Municipal propinó una goleada a la representación de Real Senac, derroidolo por el marcador de 8 goles contra dos oportunidades, Antonio Vargas y Juan las conquistas para el plantel comune-Guzmán y Dager fueron los autores de los tantos del triunfo, descontó Irahola. El partido fue arbitrado por Adalberto Velez, cooperado por Jorge Cuevas y Eufronio Canqui. genieros sumó dos nuevas unida-il imponerse a Ferroviario por dos goles a uno, en el cotejo central de la echa dominical, manteniéndose como puntero del certamen con 10 unidades.

ESCOLTA

Frontanilla dio cuenta de Mariscal Sucre por 4-2, conquistas de Miguel Zurita (2) Jaime Toconaz (1) y Contreras (1), para el perdedor Ricardo Chambi anotó los 2 tantos. Jorge Cuevas dirigio las acciones apoyado en los laterales por Eufronio Canqui y Adalberto Velez. Con este resultado Estudiantes se ibica en el segundo lugar con 9 puntos

POTOSI

14, (PRESENCIA) por

HOBEPRODES WITH SIGN OF A CHARLON OF A CHARL nte autogol de Cuenca 29'ST SINTESIS zando un centro

UNA PAREJA AL PARAISO DE CUBA En el men del ampo



SORTEO: 15 de Septiembre

ARADERO

DATOS PERSONALES

DOMICILIO: NOMBRE: CIUDAD:

De estos cuatro equipos que actuaron

aeroperu 🗱

orte su Cupón y deposítelo en: Edif. Avenida Primer Piso Of. 3 - Casilla 6157 SKOrpios MARS TRESSO

4 GEOVANA IRUSTA INES ENCINAS ELOY QUISPE RUBEN